



## ÖVERKLAGAT AVGÖRANDE

Patent- och marknadsdomstolens dom 2018-06-29 i mål nr B 16838-17, se bilaga A

### PARTER (antal tilltalade: 3)

#### Motpart (åklagare)

Kammaråklagarna Annika Somp och Oskar Edwardsson  
Åklagarmyndigheten, Riksenheten mot internationell och organiserad brottslighet

#### Klagande och motpart (målsägande)

beIN Media Group LLC  
PO Box 23231 Doha  
Qatar

Ombud: Advokaterna Susanne Feinsilber och Joakim Lundqvist  
Advokatbyrån Bratt Feinsilber Harling AB  
Box 24164  
104 51 Stockholm

#### Klagande och motpart (tilltalad)

Ahmed Al-Hamid, 19880816-5792  
Konstapelgatan 10  
212 33 Malmö

Ombud och offentlig försvarare: Advokaten Jonas Carlsson  
Advokaten Jonas Carlsson AB  
Hamngatan 4  
211 22 Malmö

### SAKEN

Brott mot upphovsrättslagen m.m.

### DOMSLUT

1. Patent- och marknadsöverdomstolen ändrar Patent- och marknadsdomstolens dom enligt följande. Patent- och marknadsöverdomstolen

a) ogillar åtalet enligt åtalspunkten 1 för brott mot lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning,

b) ogillar åtalet enligt åtalspunkten 2 för brott mot upphovsrättslagen (1960:729),

Dok.Id 1577408

**Postadress**  
Box 2290  
103 17 Stockholm

**Besöksadress**  
Birger Jarls Torg 16

**Telefon**  
08-561 670 00  
08-561 675 00

**E-post:** svea.hovratt@dom.se  
www.patentochmarknadsoverdomstolen.se

**Telefax**

**Expeditionstid**  
måndag – fredag  
09:00–16:30

- c) upphäver påföljdsbestämningen,
  - d) ogillar beIN Media Group LLC:s enskilda anspråk och
  - e) befriar Ahmed Al-Hamid från skyldigheten att dels utge ersättning till beIN Media Group LLC för rättegångskostnader, dels betala avgift till brottsofferfonden.
2. Ahmed Al-Hamid tillerkänns ersättning av allmänna medel för kostnader med 15 288 euro och 37 650 kr.
3. Jonas Carlsson tillerkänns ersättning av allmänna medel med 1 003 973 kr. Av beloppet avser 699 675 kr arbete, 66 487 kr tidspillan, 37 016 kr utlägg och 200 795 kr mervärdesskatt. Kostnaden ska stanna på staten.
-

**ÖVERKLAGAT AVGÖRANDE**

Patent- och marknadsdomstolens dom 2018-06-29 i mål nr B 16838-17, se bilaga A

**PARTER (antal tilltalade: 3)**

**Motpart (åklagare)**

Kammaråklagarna Annika Somp och Oskar Edwardsson  
Åklagarmyndigheten, Riksenheten mot internationell och organiserad brottslighet

**Klagande och motparter (målsägande)**

1. beIN Media Group LLC  
PO Box 23231 Doha  
Qatar

2. DigitAlb Sh.A.  
Autostrada Tiranë - Durrës  
Rruga "Pavaresia" Nr 39  
Komuna Kashar, Tiranë, Shqipëri  
Albanien

Ombud för 1 – 2: Advokaterna Susanne Feinsilber och Joakim Lundqvist  
Advokatbyrån Bratt Feinsilber Harling AB  
Box 24164  
104 51 Stockholm

**Klagande och motpart (tilltalad)**

Hamid Al-Hamid, 19600608-9533  
Strömandsvägen 2  
218 32 Bunkeflostrand

Ombud och offentlig försvarare: Advokaten Jonas Nilsson  
Foyen Advokatfirma KB  
Stora Nygatan 33  
411 08 Göteborg

**SAKEN**

Brott mot upphovsrättslagen m.m.

---

**DOMSLUT**

1. Patent- och marknadsöverdomstolen ändrar Patent- och marknadsdomstolens dom enligt följande. Patent- och marknadsöverdomstolen

a) ogillar åtalen enligt åtalpunkterna 2, 6 och 8 för brott mot upphovsrättslagen (1960:729),

b) ogillar åtalerna enligt åtalpunkterna 5 och 7 för brott mot lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning,

c) bestämmer påföljden för den övriga brottsligheten, dvs.

- olovligt innehav av avkodningsutrustning i Malmö enligt åtalpunkten 1, dock med justering av brottstiden till den 23 augusti 2016,
- varumärkesbrott enligt åtalpunkten 3, med tillämpning av 8 kap. 1 § första stycket varumärkeslagen (2010:1877) i dess lydelse före den 1 januari 2019 och
- ringa vapenbrott enligt åtalpunkten 9 med tillämpning av 9 kap. 1 § andra stycket vapenlagen (1996:67) i dess lydelse före den 1 september 2017

till villkorlig dom,

d) ogillar beIN Media Group LLC:s och DigitAlb Sh.A.:s enskilda anspråk,

e) upphäver förordnandet om näringsförbud,

f) upphäver samtliga förordnanden om förverkande, under rubriken Förverkande och beslag, med undantag för

- förordnandet i punkten 2 avseende beslag 2016-1200-BG51, punkterna 8 – 10 och
- förordnandet i punkten 4,

g) befriar Hamid Al-Hamid från skyldigheten att utge ersättning för rättegångskostnader till beIN Media Group LLC och DigitAlb Sh.A. och

h) upphäver från och med denna dag förordnandet om kvarstad.

2. Patent- och marknadsöverdomstolen ogillar yrkandet om förverkande av utbyte av brott.

3. Beslagen ska bestå.

4. Hamid Al-Hamid tillerkänns ersättning av allmänna medel för kostnader med 15 288 euro och 37 650 kr.

5. Jonas Nilsson tillerkänns ersättning av allmänna medel med 1 221 800 kr. Av beloppet avser 865 736 kr arbete, 48 285 kr tidsspillan, 63 419 kr utlägg och 244 360 kr mervärdesskatt. Från beloppet ska avräknas redan utbetalt förskott om 394 875 kr. Kostnaden ska stanna på staten.

---

**ÖVERKLAGAT AVGÖRANDE**

Patent- och marknadsdomstolens dom 2018-06-29 i mål nr B 16838-17, se bilaga A

**PARTER (antal tilltalade: 3)**

**Motpart (åklagare)**

Kammaråklagarna Annika Somp och Oskar Edwardsson  
Åklagarmyndigheten, Riksenheten mot internationell och organiserad brottslighet

**Klagande och motpart (målsägande)**

DigitAlb Sh.A.  
Autostrada Tiranë - Durrës  
Rruga "Pavaresia" Nr 39  
Komuna Kashar, Tiranë, Shqipëri  
Albanien

Ombud: Advokaterna Susanne Feinsilber och Joakim Lundqvist  
Advokatbyrån Bratt Feinsilber Harling AB  
Box 24164  
104 51 Stockholm

**Klagande och motpart (tilltalad)**

Agron Rexhaj, 19710330-3074  
Postia 2447  
214 13 Malmö

Ombud och offentlig försvarare: Advokaten Christina Bergenstein  
Advokatfirman SSW HB  
Box 12704  
112 94 Stockholm

**SAKEN**

Brott mot upphovsrättslagen m.m.

---

**DOMSLUT**

1. Patent- och marknadsöverdomstolen ändrar Patent- och marknadsdomstolens dom enligt följande. Patent- och marknadsöverdomstolen

a) ogillar åtalet enligt åtalspunkten 7 för brott mot lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning,

b) ogillar åtalet enligt åtalspunkten 8 för brott mot upphovsrättslagen (1960:729),

c) upphäver påföljdsbestämningen,

- d) ogillar DigitAlb Sh.A.:s enskilda anspråk,
- e) upphäver förordnandet om förverkande av utrustning och
- f) befriar Agron Rexhaj från skyldigheten att dels utge ersättning till DigitAlb Sh.A. för rättegångskostnad, dels betala en avgift till brottsofferfonden.

2. Beslagen ska bestå.

3. Christina Bergenstein tillerkänns ersättning av allmänna medel med 1 012 130 kr. Av beloppet avser 739 575 kr arbete, 20 880 kr tidspillan, 49 249 kr utlägg och 202 426 kr mervärdesskatt. Kostnaden ska stanna på staten.

---

**ÖVERKLAGAT AVGÖRANDE**

Patent- och marknadsdomstolens dom 2018-06-29 i mål nr B 16838-17, se bilaga A

**PARTER (utöver de tilltalade)**

**Klagande och motpart (åklagare)**

Kammaråklagarna Annika Somp och Oskar Edwardsson  
Åklagarmyndigheten, Riksenheten mot internationell och organiserad brottslighet

**Klagande och motparter (målsägande)**

1. beIN Media Group LLC  
PO Box 23231 Doha  
Qatar

2. DigitAlb Sh.A.  
Autostrada Tiranë - Durrës  
Rruga "Pavaresia" Nr 39  
Komuna Kashar, Tiranë, Shqipëri  
Albanien

Ombud för 1 – 2: Advokaterna Susanne Feinsilber och Joakim Lundqvist  
Advokatbyrån Bratt Feinsilber Harling AB  
Box 24164  
104 51 Stockholm

**Klagande och motpart**

Advanced TV Network Sweden AB i konkurs, 556769-5001  
Adress hos ombudet

Ombud: Advokaten Jonas Nilsson  
Foyen Advokatfirma KB  
Stora Nygatan 33  
411 08 Göteborg

**SAKEN**

Brott mot upphovsrättslagen m.m.

---

**DOMSLUT**

1. Patent- och marknadsöverdomstolen ändrar Patent- och marknadsdomstolens dom enligt följande. Patent- och marknadsöverdomstolen

a) ogillar beIN Media Group LLC:s och DigitAlb Sh.A.:s enskilda anspråk,

b) upphäver samtliga förordnanden om förverkande, under rubriken Förverkande och beslag, med undantag för förordnandet i punkten 2 avseende beslag 2016-1200-BG51, punkterna 8 – 10,

c) befriar Advanced TV Network Sweden AB i konkurs från skyldigheten att utge ersättning till beIN Media Group LLC och DigitAlb Sh.A. för rättegångskostnader.

2. Beslagen ska bestå.

---

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

|   |           |
|---|-----------|
| <b>YRKANDEN .....</b>   | <b>11</b> |
| <b>PARTERNAS TALAN .....</b>  | <b>12</b> |
| <b>UTREDNINGEN .....</b>  | <b>13</b> |
| <b>DOMSKÄL .....</b>  | <b>14</b> |
| Den del av Patent- och marknadsdomstolens dom som inte har överklagats .....  | 14        |
| Parterna i målet .....  | 14        |
| Prövningsordningen .....  | 15        |
| Upphovsrättsligt skydd i Sverige för målsägandebolagens TV-utsändningar ..... | 16        |
| Rättsliga utgångspunkter .....  | 16        |
| beIN (åtalpunkten 2) .....  | 20        |
| ART (åtalpunkten 6) .....   | 25        |
| DigitAlb (åtalpunkten 8) .....  | 26        |
| Sammanfattning .....  | 26        |
| Åtalet för upphovsrättsbrott enligt åtalpunkten 8 .....                       | 27        |
| Utgångspunkter .....  | 27        |
| Parternas inställningar .....   | 28        |
| Agron Rexhajs förhörsuppgifter .....  | 29        |
| Patent- och marknadsöverdomstolens bedömning .....                            | 29        |
| Utgångspunkter .....  | 29        |
| Avtalet mellan DigitAlb och Albacorp .....                                    | 30        |
| Frågan om olovlig återutsändning inom Europa .....                            | 31        |
| Frågan om olovlig återutsändning utanför Europa .....                         | 32        |
| Åtalet för olovlig upptagning .....   | 34        |
| Slutsats gällande upphovsrättsbrott enligt åtalpunkten 8 .....                | 35        |
| Åtalen för brott mot avkodningslagen .....                                    | 35        |
| Den rättsliga regleringen .....   | 35        |
| beIN (åtalpunkten 1) .....  | 36        |
| De tilltalades inställning till åtalet .....                                  | 36        |
| Den åtalade gärningen .....   | 36        |
| Frågan om svensk domsrätt .....   | 39        |
| Frågan om svensk lags tillämplighet på avkodningsutrustning i Amman .....     | 39        |
| Innehav av avkodningsutrustning i Malmö .....                                 | 41        |

|   |           |
|---|-----------|
| ART (åtalpunkten 5) .....                           | 46        |
| DigitAlb (åtalpunkten 7) .....                      | 47        |
| Åtalet för varumärkesbrott (åtalpunkten 3).....     | 48        |
| Sammanfattning av bedömningen i skuldfrågorna ..... | 49        |
| Påföljd .....                                       | 49        |
| Näringsförbud .....                                 | 50        |
| Skadestånd .....                                    | 50        |
| Förverkande .....                                   | 51        |
| Sakförverkanden .....                               | 51        |
| Utbytesförverkande .....                            | 51        |
| Värdförverkande.....                                | 52        |
| Beslag .....  | 52        |
| Kvarstad.....                                       | 52        |
| Kostnader.....                                      | 52        |
| <b>HUR MAN ÖVERKLAGAR.....</b>                      | <b>54</b> |

## YRKANDEN

**Åklagarna** har yrkat bifall till förverkandeyrkandet mot Hamid Al-Hamid och Advanced TV Network Sweden AB i konkurs, avseende utbyte av brott.

**beIN Media Group LLC (beIN)**, som biträtt åtalet, har yrkat fullt bifall till de enskilda anspråken mot Ahmed Al-Hamid, Hamid Al-Hamid och Advanced TV Network Sweden AB i konkurs samt att kvarstadsbeslutet ska bestå till sex veckor efter det att Patent- och marknadsöverdomstolens dom vunnit laga kraft. Det har här klargjorts att bolaget i Patent- och marknadsdomstolen yrkade ränta på sätt som framgår av underinstansens domslut.

**DigitAlb Sh.A. (DigitAlb)**, som biträtt åtalet, har yrkat fullt bifall till de enskilda anspråken mot Hamid Al-Hamid, Agron Rexhaj och Advanced TV Network Sweden AB i konkurs samt att kvarstadsbeslutet ska bestå till sex veckor efter det att Patent- och marknadsöverdomstolens dom vunnit laga kraft. Det har här klargjorts att bolaget i Patent- och marknadsdomstolen yrkade ränta på sätt som framgår av underinstansens domslut.

**Ahmed Al-Hamid** har yrkat att Patent- och marknadsöverdomstolen i första hand ska ogilla åtalen, det enskilda anspråket och yrkandet om ersättning för rättegångskostnad och i andra hand lindra straffet och sätta ned skadeståndsbeloppet.

**Hamid Al-Hamid** har yrkat i första hand att Patent- och marknadsöverdomstolen ska ogilla åtalen för upphovsrättsbrott, brott mot avkodningslagen och varumärkesbrott samt de enskilda anspråken och befria honom från skyldigheten att betala ersättning för rättegångskostnader. Vidare har han yrkat att Patent- och marknadsöverdomstolen ska upphäva Patent- och marknadsdomstolens förordnanden om näringsförbud, förverkande och beslag – dock med undantag för ett vapen med magasin – och kvarstad. I andra hand har han yrkat strafflindring samt nedsättning av skadeståndsbeloppen, tiden för näringsförbudet, förverkandebeloppet och kvarstadsbeloppet.

**Agron Rexhaj** har yrkat att Patent- och marknadsöverdomstolen i första hand ska ogilla åtalen, det enskilda anspråket, yrkandena om förverkande och beslag samt yrkandet om ersättning för rättegångskostnad och i andra hand lindra straffet och sätta ned skadeståndsbeloppet.

**Advanced TV Network Sweden AB i konkurs (konkursbolaget)** har yrkat att Patent- och marknadsöverdomstolen i första hand ska ogilla de enskilda anspråken, yrkandena om förverkande och beslag samt yrkandena om ersättning för rättegångskostnader och i andra hand sätta ned skadestånds- och förverkandebeloppen.

**Part** har motsatt sig respektive motparts ändringsyrkanden.

**beIN, DigitAlb, Ahmed Al-Hamid och Hamid Al-Hamid** har yrkat ersättning för sin respektive rättegångskostnad.

## **PARTERNAS TALAN**

**Parterna** har i Patent- och marknadsöverdomstolen fört i allt väsentligt samma talan som i Patent- och marknadsdomstolen, men det har här gjorts vissa förtydliganden och tillägg.

**Åklagarna** har i fråga om åtalet för upphovsrättsbrott i åtalspunkten 6 angett att åtalet, till skillnad från vad som gjordes gällande i underinstansen, numera bygger på att Arab Radio & Television Ltd:s (ART) TV-utsändningar uteslutande skedde från Förenade Arabemiraten.

**beIN och DigitAlb** har utvecklat sin rättsliga argumentation kring de enskilda anspråken och förtydligat att kraven på skälig ersättning enligt 54 § första stycket upphovsrättslagen (1960:729) görs gällande oavsett uppsåt eller grov oaksamhet. I den delen har de alltså yrkat ersättning även på rent civilrättslig grund.

**Ahmed Al-Hamid, Hamid Al-Hamid, konkursbolaget och Agron Rexhaj** har, utöver sina förnekanden av respektive gärning, anfört att målsägandebolagen inte har upphovsrättsligt skydd för sina TV-utsändningar i Sverige eftersom det saknas relevanta anknytningsmoment till Sverige och den svenska upphovsrättslagen till följd av sändarlandsprincipen inte är tillämplig på dessa bolags TV-utsändningar. I dessa avseenden har de utvecklat sin rättsliga argumentation. De tilltalade och konkursbolaget har vidare anfört att ett bifall till åtalen och de enskilda anspråken skulle strida mot grundlag eftersom det skulle bygga på en tillämpning av 62 § upphovsrättslagen som går utöver vad som gäller för det s.k. obligatoriska lagstiftningsområdet enligt 8 kap. 2 § regeringsformen. Enligt de tilltalade medför denna brist i normgivningskompetensen att ett eventuellt straffrättsligt ansvar under alla förhållanden inte kan leda till annan påföljd än böter.

**Ahmed Al-Hamid, Hamid Al-Hamid och konkursbolaget** har därutöver gjort gällande att gärningsbeskrivningarna i åtalpunkterna 1 och 2 är för vaga och oprecisa för att kunna läggas till grund för en straffrättslig prövning. Ahmed Al-Hamid och Hamid Al-Hamid har beträffande åtalpunkten 2 förnekat att Advanced TV Network Sweden AB (ATN) över huvud taget gjort återutsändningar av beIN-kanaler till kunder och gjort gällande att testverksamhet avseende dessa TV-utsändningar inte förekommit före våren 2016. På denna punkt har de alltså intagit en annan position än den som antecknats i Patent- och marknadsdomstolens dom (s. 31).

## UTREDNINGEN

Utöver den bevisning som åberopades av respektive part i Patent- och marknadsdomstolen har Ahmed Al-Hamid, Hamid Al-Hamid och konkursbolaget här åberopat vittnesförhör med Haleem Kadhim Dhahad Alhajjaj, Baker Abdul Hamid Mutlaq Al-Anasweh och Raed Saleh Nassar, vilka har kunnat höras på plats i Patent- och marknadsöverdomstolen eller via videolänk. Det i Patent- och marknadsdomstolen åberopade förhöret med Aref Fakhri Akrabawi, jämte vittnesattesten, har återkallats.

Ahmed Al-Hamid, Hamid Al-Hamid och konkursbolaget har i Patent- och marknadsöverdomstolen även åberopat ny skriftlig bevisning bl.a. angående teknisk beskrivning av beIN:s TV-utsändningar och innehållet i qatarisk upphovsrätt.

Även åklagarna och Agron Rexhaj har åberopat viss ny bevisning. Agron Rexhaj har åberopat bl.a. handlingar angående en pågående rättegång i Albanien.

## **DOMSKÄL**

### **Den del av Patent- och marknadsdomstolens dom som inte har överklagats**

I enlighet med Patent- och marknadsdomstolens dom i inte överklagad skuldfråga ska Hamid Al-Hamid dömas för gärningen i åtalpunkten 9. Denna ska rubriceras som underinstansen har gjort, alltså som ringa vapenbrott.

### **Parterna i målet**

Under rubriken BAKGRUND i underinstansens dom redovisas på ett övergripande plan ATN:s verksamhet och Hamid Al-Hamids funktion i bolaget. Som framgår av den redogörelsen är Ahmed Al-Hamid son till Hamid Al-Hamid och var anställd i bolaget. Parterna i målet har olika uppfattningar om vilken funktion och vilket ansvar Ahmed Al-Hamid i praktiken har haft i verksamheten. Åklagarna har påstått att Ahmed Al-Hamid haft en central och ansvarsfull roll. I enlighet med vad som angetts under rubriken ALLMÄNT i stämningsansökan är det åklagarnas uppfattning att Ahmed Al-Hamid haft den faktiska funktionen som IT-chef och arbetsledare för personalen. Ahmed Al-Hamid har förnekat att han haft en sådan roll.

Agron Rexhaj har genom sin enskilda firma Albacorp försålt DigitAlbs TV-kanaler till kunder. Mellan Albacorp och DigitAlb förelåg ett samarbetsavtal. Det är DigitAlbs uppfattning att avtalet hade sagts upp och inte längre var gällande vid tidpunkten för de

åtalade gärningarna. Vidare hade Agron Rexhaj en överenskommelse med ATN om tillgång till detta bolags tekniska utrustning för vidareändning av TV-kanaler.

DigitAlb är ett albanskt TV-bolag med produktionsanläggning i Albanien. Därifrån sänds, via satellit, såväl egenproducerat material som TV-kanaler till vilka internationella TV-bolag innehar rättigheterna. Beträffande den sistnämnda kategorin innehar DigitAlb licenser för sändning i Albanien och Kosovo. Inom vissa territorier sänder DigitAlb även andra albanska TV-bolags produktioner med stöd av licensavtal.

beIN är en internationell sport- och underhållningskoncern som har sitt säte och producerar sina program i Doha, Qatar.

ART är ett mediebolag med säte i Caymanöarna. Licensrättigheter till ART:s TV-utsändningar i Europa förmedlas av bolaget ADD Europe GmbH (ADD).

### **Prövningsordningen**

De tilltalade är åtalade för brott mot upphovsrättslagen och avkodningslagen (2000:171). Målsägandebolagen beIN och DigitAlb har även yrkat skälig ersättning för nyttjandet, alternativt skadestånd, med åberopande av i vart fall de objektiva momenten i gärningarna i åtalpunkterna 2 och 8. Härutöver är, såvitt nu är aktuellt, Hamid Al-Hamid även åtalad för brott mot varumärkeslagen (2010:1877).

De åtalade gärningarna innebär sammanfattningsvis att de tilltalade olovligen ska ha avkodat och återutsänt TV-utsändningar till ATN:s kunder. Utöver de två nu angivna målsägandebolagen har gärningarna även i angiven utsträckning avsett TV-utsändningar från företaget ART. Det är vid återutsändningen av beIN:s TV-kanaler som Hamid Al-Hamid enligt åklagarna ska ha gjort sig skyldig till varumärkesbrott.

Enligt 48 § upphovsrättslagen har TV-företag en uteslutande rätt att förfoga över sina TV-utsändningar på vissa i paragrafen angivna sätt. Som Patent- och marknadsdomstolen redogjort för avser denna rätt de programbärande signalerna som sådana och inte innehållet i utsändningen. Rätten kallas därför vanligtvis för signalrätt.

För att bestämmelserna om signalrätt i upphovsrättslagen ska vara direkt tillämpliga krävs att det finns någon form av anknytning till Sverige. Antingen måste TV-utsändningen äga rum här i landet eller så måste TV-företaget ha sitt säte här (61 § upphovsrättslagen). Enligt 62 § samma lag får emellertid regeringen under vissa förutsättningar meddela föreskrifter om lagens tillämplighet med avseende på andra länder.

Som framgått ovan har inget av målsägandebolagen säte i Sverige. beIN har säte i Qatar, DigitAlb i Albanien och ART i Caymanöarna. De TV-utsändningar som påstås ha varit föremål för intrång har inte heller skett från Sverige.

Patent- och marknadsöverdomstolen finner därför, i likhet med underinstansen, lämpligt att först pröva om den svenska upphovsrättslagen med ovanstående utgångspunkt är tillämplig i målet. Om så bedöms vara fallet kommer domstolen att gå vidare i prövningen av åtalen för upphovsrättsbrott. Domstolen prövar sedan åtalen för brott mot avkodningslagen och slutligen åtalet för varumärkesbrott. Därefter följer en sammanfattning av bedömningen i skuldfrågorna. Domstolen går sedan vidare med frågan om påföljd innan de enskilda anspråken och de särskilda yrkandena prövas.

### **Upphovsrättsligt skydd i Sverige för målsägandebolagens TV-utsändningar**

#### *Rättsliga utgångspunkter*

Hamid Al-Hamid, Ahmed Al-Hamid, konkursbolaget och Agron Rexhaj har invänt att eftersom målsägandebolagens TV-utsändningar har skett via satellit, eller på ett sätt som kan likställas med satellit, så är upphovsrättslagen inte tillämplig till följd av

sändarlandsprincipen och grunderna för Rådets direktiv 93/83/EEG av den 27 september 1993 om samordning av vissa bestämmelser om upphovsrätt och närstående rättigheter avseende satellitsändningar och vidaresändning via kabel (satellit- och kabeldirektivet).

De tilltalade och konkursbolaget har i denna del gjort gällande att när en TV-utsändning till allmänheten sker, på det sätt som målsägandebolagen gjort i detta fall, ska den upphovsrättsligt relevanta åtgärden uteslutande anses ske i det land där sändarföretaget under sin kontroll och på sitt ansvar för in de programbärande signalerna i en oavbruten överföring till satelliten och därifrån till marken. Enligt de tilltalade och konkursbolaget ska TV-utsändningarna ha skett på detta sätt i Qatar avseende beIN, Jordanien avseende ART respektive Albanien avseende DigitAlb. De har vidare gjort gällande att inte något av de undantag som följer av direktivet är tillämpligt. Målsägandebolagen ska därför anses sakna upphovsrättsligt skydd för sina TV-utsändningar i Sverige.

Frågan är således i vad mån satellit- och kabeldirektivet har betydelse för bedömningen av om aktuella TV-utsändningar omfattas av ensamrätt enligt 48 § upphovsrättslagen.

Enligt ordalydelsen i 61 a § upphovsrättslagen, som för svensk del genomför direktivet, reglerar bestämmelsen den rättsliga lokaliseringen av det förfogande som sker när upphovsrättsligt skyddade verk eller andra prestationer sänds ut till allmänheten över satellit. I skälen i direktivet och motiven till 61 a § klargörs också att avsikten med regleringen var att ange i vilket land som TV-utsändningen ska klareras i förhållande till rättighetshavarna i fråga om innehållet i TV-utsändningen (se prop. 1994/95:58). Ett TV-företag måste enligt upphovsrätten se till att det har rätt att förfoga över de verk, exempelvis filmer och musikaliska alster, som förekommer i sändningen till allmänheten och denna rättighetsklarering ska ske i det land som följer av den nyss nämnda bestämmelsen. Direktivet och 61 a § är således inte av omedelbar relevans för frågan om 48 § upphovsrättslagen är tillämplig på en satellitsändning från ett annat land än Sverige.

Patent- och marknadsöverdomstolen bedömer dock att den sändarlandsprincip som kommer till uttryck såväl i satellit- och kabeldirektivets bestämmelser som i exempelvis 1 kap. 3 § och 16 kap. 15 § radio- och tv-lagen (2010:696) ändå kan få betydelse för tolkningen av de regler som avgör om upphovsrättslagen är tillämplig i förevarande fall, se vidare härom nedan.

Av bestämmelsen i 62 § upphovsrättslagen följer att den svenska upphovsrättslagen i vissa fall kan vara tillämplig på TV-utsändningar som inte sker i Sverige eller av företag som saknar säte här. Riksdagen har i den bestämmelsen (första stycket) gett regeringen möjlighet att bl.a. under förutsättning av ömsesidighet meddela föreskrifter om lagens tillämplighet med avseende på andra länder. Sådana föreskrifter har meddelats i den internationella upphovsrättsförordningen (1994:193) där lagen har gjorts tillämplig i förhållande till länder som anslutit sig till vissa konventioner. De i detta mål aktuella konventionerna är Romkonventionen, TRIPS-avtalet och den europeiska televisionsöverenskommelsen.

Romkonventionen trädde i kraft för Förenade Arabemiraten i januari 2005, för Albanien i september 2000 och för Qatar i september 2017. Konventionen är inte tillämplig för Jordanien och Caymanöarna.

TRIPS-avtalet tillträdde genom medlemskap i WTO av Jordanien i april 2000, av Förenade Arabemiraten i april 1996, av Qatar i januari 1996 och av Albanien i september 2000.

Den europeiska televisionsöverenskommelsen har inte tillträtts av något av de angivna länderna men kan vara tillämplig om TV-utsändning bedöms ha skett från ett land eller av ett företag med säte i ett land anslutet till överenskommelsen (se 15 § internationella upphovsrättsförordningen). Enligt åklagarna och beIN har de TV-utsändningar som är aktuella under åtalspunkten 2 skett i sådana länder.

Det finns ytterligare en internationell överenskommelse på området, den s.k. satellitkonventionen, men den har inte tillträtts av Sverige (se Olsson – Rosén, Upphovsrättslagstiftningen En kommentar, fjärde upplagan, s. 606 angående denna konvention).

De tre relevanta konventionerna är närmare beskrivna i Patent- och marknadsdomstolens dom på sidorna 23 – 25 till vilka hänvisas.

Det har i målet ifrågasatts om den nu aktuella lagstiftningsmetoden är förenlig med regeringsformens bestämmelser om att vissa regler uteslutande måste beslutas av riksdagen, dvs. det obligatoriska lagområdet. De reglerna finns angivna i 8 kap. 2 § regeringsformen där det bl.a. stadgas att forskrifter om enskildas ekonomiska förhållanden inbördes eller om enskildas förhållanden till det allmänna ska meddelas genom lag. Vissa bemyndiganden är dock möjliga för regeringen enligt bestämmelserna i 8 kap. 3 § och 5 §. I den sistnämnda paragrafen stadgas bl.a. att riksdagen i lag kan bemyndiga regeringen att meddela föreskrifter om tillämpning av lagen i förhållande till ett annat land. Bestämmelsen infördes genom 2010 års ändringar i regeringsformen. Av kommentaren till regeringsformen framgår att bestämmelsen innebär att delegationsmöjligheterna då utvidgades till att gälla hela det obligatoriska lagområdet och endast var en kodifiering av den konstitutionella praxis som hade utvecklats på området (Eka m.fl., andra upplagan, s. 379 f. med vidare hänvisningar till prop. 2009/10:80). Som ett exempel på denna tidigare praxis hänvisas det uttryckligen till den delegation som gjorts i 62 § upphovsrättslagen. Patent- och marknadsöverdomstolen bedömer därför att bestämmelserna i upphovsrättslagen om bl.a. straffansvar och ersättningsskyldighet är tillämpliga i de fall som följer av den internationella upphovsrättsförordningen.

Patent- och marknadsdomstolen har på sidorna 23 – 25 i sin dom redogjort för vilka anknytningsmoment i förhållande till respektive konvention som enligt den internationella upphovsrättsförordningen kan leda till att upphovsrättslagens bestämmelser om signalrätt är tillämpliga på en TV-utsändning som saknar egen anknytning till Sverige. Beträffande Romkonventionen gäller att TV-utsändningen ska ha skett antingen från ett konventionsland eller av ett företag med säte i ett sådant land (se

12 § internationella upphovsrättsförordningen). Vad gäller TRIPS-avtalet ska TV-utsändningen ha skett av ett företag med säte i ett konventionsland (se 20 § internationella upphovsrättsförordningen). I enlighet med vad Patent- och marknadsdomstolen också redogjort för är den signalrätt som kan följa av TRIPS-avtalet dessutom begränsad i flera avseenden (se domen s. 25).

I fråga om ART kan Patent- och marknadsöverdomstolen konstatera att företaget till följd av dess säte i Caymanöarna saknar skydd enligt TRIPS-avtalet. Däremot kan det företaget ha skydd enligt Romkonventionen om TV-utsändningarna bedöms ha skett från ett land som är anslutet till den konventionen.

beIN har skydd enligt TRIPS-avtalet på grund av företagets säte i Qatar och även enligt Romkonventionen om TV-utsändningen sker från ett land anslutet till den konventionen.

Slutligen har DigitAlb skydd enligt både TRIPS-avtalet och Romkonventionen på grund av företagets säte i Albanien och på grund av att det är därifrån utsändningarna sker.

Av ovanstående redogörelse framgår att det är av betydelse för en eventuell signalrätt för beIN och ART i Sverige att TV-utsändningarna har skett från länder som är anslutna till Romkonventionen eller den europeiska televisionsöverenskommelsen. För beIN:s vidkommande gäller dock, på grund av bolagets säte, i allt fall det begränsade skyddet enligt TRIPS-avtalet. Varifrån TV-utsändningarna har skett har således betydelse för bedömningen av de åtalade gärningarna. Patent- och marknadsöverdomstolen övergår nu till att pröva denna fråga.

*beIN (åtalpunkten 2)*

Patent- och marknadsöverdomstolen hänvisar till den beskrivning som gjorts av underinstansen på sidorna 26 och 27 beträffande beIN:s TV-utsändningar. Patent- och marknadsdomstolen bedömde på där angivna skäl att TV-utsändningarna hade skett i vart

fall från Storbritannien och Spanien och att skydd därför föreligger enligt Romkonventionen. Denna slutsats kan dock ifrågasättas mot bakgrund av den innebörd som begreppet sändning har enligt EU-rätten.

Så som angetts ovan har bestämmelsen i 61 a § upphovsrättslagen införts till följd av satellit- och kabeldirektivet. Även i övrigt har upphovsrättslagen harmoniserats med EU-rätten, bl.a. enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/29/EG av den 22 maj 2001 om harmonisering av vissa aspekter av upphovsrätt och närstående rättigheter i informationssamhället (infosocdirektivet). Begrepp i lagen ska därför så långt möjligt ges en enhetlig innebörd inom EU och vid osäkerhet finns möjlighet att ställa en fråga om tolkningen till EU-domstolen. Denna bedömning gör sig också gällande vid tolkningen av begrepp i den svenska internationella upphovsrättsförordningen eftersom bestämmelser i denna kan, som framgått ovan, medföra att upphovsrättslagen blir tillämplig även utanför det område som framgår direkt av lagen. Begreppet utsändning i internationella upphovsrättsförordningen ska därför tolkas i enlighet med vad som framgår av EU-rätten. Patent- och marknadsöverdomstolen bedömer att begreppet utsändning i svensk rätt motsvarar det EU-rättsliga begreppet sändning.

Bestämmelserna i infosocdirektivet har varit föremål för en ganska omfattande praxisbildning från EU-domstolen men även tolkningen av bestämmelserna i satellit- och kabeldirektivet har prövats av EU-domstolen, bl.a. i dom den 13 oktober 2011 i de förenade målen C-431/09 och C-432/09, Airfield och Canal Digitaal, EU:C:2011:648, nedan benämnd Airfield-domen.

Airfield är ett belgiskt företag som tillhandahöll TV-program i paket via satellit och frågan i målet var om Airfield och dess tekniska leverantör Canal Digitaal var skyldiga att inhämta tillstånd från rättighetshavarna till de verk som förekom i sändningarna. Airfield hade ingått avtal med sändarföretag vilkas kanaler ingick i satellitpaketen och hävdade att det var tillräckligt eftersom sändarföretagen i sin tur hade inhämtat nödvändigt tillstånd från rättighetshavarna.

I målet uppkom fråga om tolkningen av artikel 1.2 i satellit- och kabeldirektivet som reglerar i vilket land en överföring till allmänheten ska anses ske. EU-domstolen tog bl.a. ställning till frågan om vad som vid tillämpning av direktivet ska anses utgöra en enda överföring till allmänheten via satellit.

EU-domstolen konstaterade inledningsvis att de i målet aktuella satellitsändningarna kunde ske antingen direkt eller indirekt av sändarföretaget till satelliten. Vid indirekt sändning skickades signalen först via marksändning till Canal Digitaal som komprimerade och krypterade signalen för vidare sändning via bredband till upplänkingsstationen, som var belägen i Nederländerna (se domen p. 18). Vid direkt sändning skickade sändarföretagen sina signaler själva från ursprungslandet till satelliten (se domen p. 26). EU-domstolen fann därefter att satellit- och kabeldirektivet var tillämpligt i de aktuella situationerna och att begrepp i direktivet skulle tolkas i ljuset av andra direktiv på immaterialrättens område, bl.a. infocodirektivet (se domen p. 44 med vidare hänvisning till tidigare praxis).

EU-domstolen övergick sedan till att pröva innebörden av bestämmelserna i direktivets artikel 1.2, vilka alltså motsvarar vad som anges i 61 a § upphovsrättslagen med undantag för att den svenska lagstiftaren valt att använda begreppet ”den upphovsrättsligt relevanta åtgärden” i stället för ”överföring till allmänheten”. I domen konstaterar domstolen att Airfield och Canal Digitaal, beträffande indirekta sändningar av TV-program, vidtog åtgärder beträffande de programbärande signaler som sändarföretagen sände men att ingreppen endast bestod i att bolagen tog emot signalerna från sändarföretagen, att de eventuellt avkodade signalerna, krypterade dem på nytt och sände dem vidare till den ifrågavarande satelliten (se domen p. 60). Vidare angav domstolen att dessa ingrepp ingick i de sedvanliga tekniska åtgärder som vidtogs för att förbereda signalerna för att föras in i upplänken till satelliten. Ingreppen skulle därför, enligt domstolen, anses utgöra ett normalt tekniskt förfarande som rör de programbärande signalerna och kunde, i enlighet med skäl 14 i direktivet, därför inte anses medföra något avbrott i den ifrågavarande överföringskedjan (se domen p. 61).

Slutsatsen av detta blev senare i domen att både indirekta och direkta sändningar av TV-program uppfyllde samtliga villkor som föreskrivs i artikel 1.2 i satellit- och kabeldirektivet. I båda fallen skulle sändningarna därför anses utgöra en enda överföring till allmänheten via satellit och skulle således anses vara odelbar (se domen p. 69). EU-domstolen kom sedan fram till att det av andra skäl ålåg leverantörer av satellit-TV-paket att inhämta nödvändiga tillstånd från rättighetsinnehavarna men den frågan är inte av betydelse för prövningen av om beIN har skydd för sina TV-signaler enligt den svenska upphovsrättslagen.

Enligt Patent- och marknadsöverdomstolen ska EU-domstolens uttalanden om vad som utgör en odelad överföring till allmänheten vara vägledande även i frågan om en utsändning sker från ett sådant land som enligt internationella upphovsrättsförordningen omfattas av tillämpningsområdet för 48 § upphovsrättslagen. Det framstår som logiskt, rimligt och systemenligt att en TV-utsändning i fråga om signalrätt lokaliseras till samma plats som där överföringen till allmänheten sker genom utsändningen.

Frågan är då vad som framgår av den återopade utredningen i målet beträffande beIN:s signaler. Denna består främst av skriftliga utlåtanden från beIN:s jurist Cameron Andrews och från konsultföretaget Globalneighbourhood Ltd. Cameron Andrews har också hörts.

Av Cameron Andrews utlåtande och vittnesutsaga framgår följande. beIN tar emot det licensierade programinnehållet från rättighetshavaren och vad gäller sportevenemang är det en s.k. clean feed, dvs. sändningen innehåller – utöver själva bildupptagningen – endast vissa grundläggande uppgifter såsom namn på deltagande lag och resultatet. beIN:s produktionsanläggning lägger sedan på företagets varumärke och ljud med kommentarer på det relevanta språket. Under pauser fylls sändningen med innehåll som producerats av beIN, bl.a från dess egen studio och med reklam. beIN har sitt huvudkontor i Doha, Qatar, och där sker också produktionen av kanalerna. På beIN:s område finns studioanläggningar och företaget har där ca 1 000 anställda. För sändning inom det s.k. MENA-området (Mellanöstern och Nordafrika) skickas sändningen via fiberkabel till beIN i Frankrike och sedan vidare till Storbritannien och Spanien för

upplänkning till satelliter. Därefter kan abonnenter på marken ta emot signalerna. Sändningen är krypterad från Qatar och någon bearbetning av signalen sker inte i Frankrike.

De uppgifter som lämnats av Cameron Andrews framgår också av det skriftliga utlåtandet från Globalneighbourhood Ltd med tillägg att program på franska och spanska kan produceras i Frankrike respektive Spanien och att de arabiskspråkiga programmen skickas till en satellit vars signaler endast kan tas emot i Mellanöstern och Nordafrika.

Anders Braf har uppgett att han kontrollerade att det var arabiskt tal på de program som var aktuella i hans undersökning. Av ostridiga uppgifter i målet har vidare framkommit att beIN inte hade tecknat några licensavtal för sändningar i norra Europa.

Av den nu angivna utredningen framgår att de beIN-kanaler som är aktuella produceras i Qatar och därifrån av beIN, under dess kontroll och ansvar, skickas vidare i en oavbruten överföringskedja till satelliten och sedan ner till jorden för mottagning av allmänheten. Med stöd av uttalandena ovan i Airfield-domen bedömer alltså Patent- och marknadsöverdomstolen att varken upplänkningarna i Spanien och Storbritannien eller signalens väg dit bryter överföringskedjan. Överföringen till allmänheten sker följaktligen i Qatar.

Frågan om beIN innehar signallätt i Sverige ska således avgöras utifrån att utsändningen sker i Qatar, där beIN i sin tur gör förfoganden med avseende på programinnehållet. Qatar hade vid den tid som är aktuell i målet inte tillträtt Romkonventionen. Däremot var Qatar medlem av WTO och omfattades därmed av TRIPS-avtalet. Den konventionen ger dock enligt 20 § internationella upphovsrättsförordningen endast ensamrätt till, såvitt nu är aktuellt, upptagning av utsändningar på anordningar genom vilka de kan återges, exemplarframställningar av upptagningar av utsändningar och trådlös återutsändning av utsändningar. Varken åklagarna eller beIN har gjort gällande något sådant förfarande enligt åtalpunkt 2. De återutsändningar som påstås ha skett av

beIN:s TV-utsändningar har skett via IPTV-nät vilket inte är trådlös utsändning (se SOU 2005:62 del 2 s. 215).

Slutsatsen av det anförda är att beIN saknar signalrätt för sina TV-utsändningar i Sverige avseende sådan trådbunden återutsändning som åklagarna och beIN gjort gällande.

*ART (åtalpunkten 6)*

Patent- och marknadsdomstolen har på sidorna 27 – 29 i sin dom redovisat utredningen i målet om ART:s sändningar och Patent- och marknadsöverdomstolen hänvisar till denna redovisning. ART har säte i Caymanöarna varför TRIPS-avtalet inte kan bli tillämpligt. Så som angetts ovan är det för bedömningen av frågan om skydd för ART:s sändningar i Sverige därför av betydelse varifrån företagets TV-utsändningar sker. Denna bedömning ska göras i enlighet med de överväganden som Patent- och marknadsöverdomstolen gjort beträffande åtalpunkten 2 ovan.

Utredningen i den här delen består väsentligen av utsagor jämte rapporter från Dirk Hollstein som är vd för ADD och av Pierre Ayoub som varit juridiskt biträde för ART-företagen. Genom deras uppgifter har framkommit följande. Den inledande sändningen sker från Förenade Arabemiraten via satellit till en anläggning som kallas Jordan Media City i Amman, Jordanien. Där produceras, packas och länkas de i åtalet aktuella TV-programmen upp till satellit för direktmottagning i Mellanöstern och Nordafrika. Före mars 2016 skedde från satelliten även en vidaredistribution till företaget Alterpop i Frankrike som i sin tur skickade programmen vidare till olika kabeltvföretag. Vad gäller distributionen till Alterpop så sker den sedan mars 2016 i stället via fiberkabel från Jordanien. Alterpop bistår härvid med tekniska tjänster. TV-programmen distribueras även till USA och Kanada genom fiberkabel via Italien och till Australien via satellit med upplänk från Italien.

Utredningen visar inte helt klart var ART:s produktion och TV-utsändningar sker. Klart är dock att de tekniska tjänster som utförs i Frankrike och i Italien inte innebär att

det är därifrån som sändningarna, dvs. överföringen till allmänheten, sker. Klart är också att viss produktion och förpackning av sändningarna utförs i Jordanien. Oklarheten består således i om sändningarna kan anses ske redan i Förenade Arabemiraten. Mot bakgrund av bevisbördans placering för såväl åklagarnas som målsägandens talan måste denna oklarhet innebära att det inte är utrett med tillräcklig säkerhet att signalen för ART:s aktuella kanaler förs in i den oavbrutna överföringskedjan redan i Förenade Arabemiraten. Snarare talar utredningen, främst en PM upprättad av polisen angående ART:s TV-utsändningar, för att det är vid Jordan Media City i Amman, Jordanien, som detta sker. För bedömningen av sändarland saknar det betydelse om sändningen sker via satellit eller fiberkabel.

Överföringen till allmänheten av ART:s signaler och därmed TV-utsändningen ska med dessa utgångspunkter anses äga rum i Jordanien. Eftersom Jordanien inte har tillträtt Romkonventionen saknar ART signalrätt för sina TV-utsändningar i Sverige.

#### *DigitAlb (åtalspunkten 8)*

Vad slutligen gäller DigitAlb är det utrett och ostridigt att deras TV-signaler överförs till allmänheten i Albanien som har tillträtt Romkonventionen. DigitAlb har säte i Tirana, Albaniens huvudstad, varför även skydd finns enligt TRIPS-avtalet. Patent- och marknadsöverdomstolen hänvisar härvid till den redogörelse som gjorts av Patent- och marknadsdomstolen på sidorna 30 – 31 i domen angående DigitAlbs signalrätt i Sverige.

#### *Sammanfattning*

Till följd av de ovanstående bedömningarna angående det upphovsrättsliga skyddet för målsägandebolagen ska åtalerna för upphovsrättsbrott enligt åtalspunkterna 2 och 6 ogillas. Åtalet mot Agron Rexhaj och Hamid Al-Hamid enligt åtalspunkten 8 prövas av Patent- och marknadsöverdomstolen i nästa avsnitt.

### **Åtalet för upphovsrättsbrott enligt åtalspunkten 8**

#### *Utgångspunkter*

I den här delen avser åtalet dels olovlig återutsändning av DigitAlbs TV-utsändningar under perioden 1 juni 2015 – 23 augusti 2016, dels för samma period, endast avseende Hamid Al-Hamid, upptagning av DigitAlbs TV-utsändningar ”på en anordning genom vilken de kunnat återges”. I enlighet med vad Patent- och marknadsöverdomstolen kommit fram till i det föregående har DigitAlb med stöd av Romkonventionen, TRIPS-avtalet och internationella upphovsrättsförordningen fullt skydd för sina TV-utsändningar i Sverige enligt 48 § upphovsrättslagen (se ovan och Patent- och marknadsdomstolens dom s. 30 – 31).

Som framgår av Patent- och marknadsdomstolens dom ingick Agron Rexhaj med firma Albacorp och DigitAlb ett avtal den 6 april 2013. Avtalet, som hade föregåtts av tidigare samarbete, undertecknades för DigitAlbs räkning av företrädaren Alban Jaho. Sammanfattningsvis innebar avtalet att Albacorp erhöll en icke-exklusiv licens att genom digital IPTV återutsända de kanaler som fanns på DigitAlbs satellitplattform, enligt en särskild kanalförteckning. I avtalet angavs att licensrättigheten var territoriellt begränsad till Sverige, Norge, Finland, Danmark och Schweiz. Avtalet löpte enligt sin lydelse från den 1 april 2013 till den 31 december 2015. Vardera parten hade enligt artikel 11.2 rätt att säga upp avtalet i förtid i händelse av kontraktsbrott som inte avhjälppts inom 30 dagar från skriftlig varning. Enligt artikel 20 i avtalet skulle eventuella ändringar av avtalsinnehållet ske skriftligen och undertecknas av båda parter. Beträffande tvistelösning angav avtalet att sådan skulle ske i Tirana, Albanien, med tillämpning av albansk lagstiftning.

För genomförande av återutsändningarna hade Agron Rexhaj ett samarbetsavtal med ATN som tillhandahöll nödvändig teknisk utrustning.

DigitAlb gjorde den 26 maj 2014 en ensidig uppsägning av avtalet till upphörande den 1 juni samma år. I den skriftliga uppsägningshandlingen, som var undertecknad av Alban Jaho, påstods upprepade avtalsbrott. Det angavs att Albacorp ägnat sig åt

avtalsstridig återutsändning av konkurrerande kanaler, återutsändning av kanaler som inte omfattades av avtalet och vidareöverlåtelse av sändningsrättigheter till tredje man samt underlåtit att ge DigitAlb tillgång till Albacorps system. Parterna i målet har olika uppfattning i frågorna om uppsägningen var befogad och formenlig samt vilka rättsverkningar den hade.

#### *Parternas inställningar*

Agron Rexhaj har vidgått återutsändning i enlighet med åtalet, men invänt att förfarandet var lovligt eftersom avtalet fortsatte att gälla fram till och med den 31 december 2015 och gav honom en fortsatt rättighet och skyldighet att återutsända DigitAlbs kanaler under ett år därefter. Enligt hans uppfattning var uppsägningen ogrundad, hade inte heller föregåtts av föreskrivet varningsbrev och innebar inte att avtalet upphörde att gälla.

Hamid Al-Hamid har uppgett att han utgick från att det fanns en återutsändningsrätt med stöd av Agron Rexhajs avtal med DigitAlb.

Agron Rexhaj har hänvisat till att det pågår en rättegång mellan DigitAlb och honom i Albanien angående parternas kontraktuella mellanhavanden. I rättegången har det enligt hans uppfattning förekommit rättegångsfel, varför han har yrkat återförvisning till domstolen i första instans. Vid målets återupptagande har han för avsikt att invända att uppsägningen var ogiltig.

Agron Rexhaj och Hamid Al-Hamid har påpekat att det föreligger en litispendensliknande situation på grund av rättegången i Albanien och att Patent- och marknadsöverdomstolen därför ex officio ska överväga om åklagarnas och DigitAlbs talan i förevarande mål ska avvisas.

Åklagarna och DigitAlb har bekräftat förekomsten av avtalet mellan Albacorp och DigitAlb men uppgett att återutsändningarna till följd av uppsägningen blev olovliga i vart fall från med den 1 juni 2015, när någon återutsändning inte längre kunde ske med

hänvisning till aktiverade men ännu inte utlöpta abonnemang. Vidare har de anfört att licensavtalet under alla förhållanden var begränsat till den skandinaviska och schweiziska marknaden. Beträffande den pågående rättegången i Albanien har de gjort gällande att den inte gäller frågan om uppsägningens giltighet och att den därför saknar betydelse för prövningen av åtalet för upphovsrättsbrott i Sverige.

*Agron Rexhaj's förhörsuppgifter*

Agron Rexhaj har uppgett följande. Under den första perioden av samarbetet förekom det i Skandinavien ibland problem med signalen från satelliten. Omkring år 2008 föreslog han för DigitAlb att sändningarna i stället skulle ske via IPTV. DigitAlb blev intresserat och de tecknade det nu omtvistade avtalet. Enligt särskild överenskommelse med DigitAlbs verkställande direktör, bekräftad per e-post, utvidgades hans rätt enligt avtalet så att han fick sälja till abonnenter i hela Europa. Samarbetet fungerade bra till en början men efter ett tag började DigitAlb att sälja IPTV-sändningar i egen regi över hela Europa. Ledande företrädare för DigitAlb framförde önskemål om att Agron Rexhajs kunder skulle föras över till DigitAlb. Dessutom önskade DigitAlb höja den avgift som han fick betala till DigitAlb för varje sålt abonnemang. DigitAlbs uppsägning gjordes på grund av att de inte längre ville ha honom som mellanhand. Han var inte varit försenad med betalningen till DigitAlb så som påståtts och något varningsbrev hade inte skickats till honom före uppsägningen, vilket krävs enligt avtalet. Direkt efter uppsägningen protesterade han mot denna. DigitAlb hade kontinuerligt full insyn i hans konto hos ATN och visste därför hela tiden var hans kunder fanns. Han uppmuntrades fortlöpande att sälja så många abonnemang som möjligt.

*Patent- och marknadsöverdomstolens bedömning*

Utgångspunkter

Åtalet mot Agron Rexhaj och Hamid Al-Hamid avseende olovlig återutsändning av DigitAlbs TV-sändningar grundar sig på att DigitAlb avbrutit samarbetsavtalet med

Agron Rexhaj i maj 2014 med den påstådda konsekvensen att återutsändningen av DigitAlbs kanaler ett år därefter och fram till dagen för husrannsakingen hos ATN varit olovlig. Inom ramen för brottmålet har alltså åberopats en tvist mellan parterna som således främst är av kommersiell natur och avser bl.a. tolkningen av deras avtal och den geografiska avgränsningen av Agron Rexhajs rättigheter att sälja och tillhandahålla DigitAlbs TV-kanaler. Eftersom kontraktuella förhållanden nu ska prövas i ett brottmål, gäller andra regler om bevisbördans placering och beviskrav än om det hade varit fråga om ett tvistemål.

#### Avtalet mellan DigitAlb och Albacorp

Till skillnad från underinstansen anser Patent- och marknadsöverdomstolen att det inte finns något stöd för att bortse från Agron Rexhajs uppgifter om att han, trots uppsägningen av avtalet, hade såväl en rättighet som en skyldighet att fortsätta med återutsändningar till abonnenter. Under dessa förhållanden åligger det åklagarna och DigitAlb att bevisa att det inte längre förelåg något medgivande till återutsändningar.

När det gäller den pågående rättegången i Albanien mellan DigitAlb och Albacorp saknas det rättsliga förutsättningar för att avvisa talan i förevarande mål på grund av den rättegången. Rättegången kan emellertid få betydelse för prövningen av åtalet i Sverige. Av den andrainstansdom som åberopats här framgår att Albacorp i processen har invänt mot DigitAlbs uppsägning av avtalet och att avtalet har varit föremål för andrainstansdomstolens bedömning. Som angetts ovan ska prövningen av avtalet enligt dess ordalydelse ske i enlighet med albansk rätt och detta är åklagarna, DigitAlb och Agron Rexhaj även överens om. Vad denna prövning slutligen kan innebära för parternas inbördes förhållanden är för närvarande oklart. Frågan om den kontraktsrättsliga konsekvensen av att en uppsägning av ett avtal har saknat grund, vilket alltså Agron Rexhaj påstått i detta fall, är inte okomplicerad. Vad som gäller enligt albansk civilrätt i detta hänseende har inte på något sätt belysts i brottmålet. Utan närmare utredning är det inte uteslutet att avtalet kan komma att anses ha varit fortsatt gällande trots DigitAlbs uppsägning.

Frågan om olovlig återutsändning inom Europa

Prövningen av åtalet ska alltså utgå från att licensavtalet fortfarande var gällande. Som framgått var det skriftliga avtalet begränsat till marknaden i Skandinavien och Schweiz. Agron Rexhajs påstående att licensen sedermera utvidgades till hela Europa får stöd av ett återopat e-postmeddelande från DigitAlbs företrädare Alban Jaho. Eglinor Ramaj, som i bolaget ansvarade för bl.a. inköp av internationella rättigheter, har i sitt förhör inte tillfrågats om någon kommentar till detta meddelande trots att han har förnekat att någon geografisk utvidgning skett.

Det var Alban Jaho som undertecknade såväl det skriftliga kontraktet för DigitAlbs räkning som uppsägningshandlingen. Mot den bakgrunden utgår Patent- och marknadsöverdomstolen från att han haft behörighet att företräda DigitAlb i affärsrelationen med Albacorp.

Från DigitAlbs sida har invänts att ändringar av licensavtalet krävde skriftlighet och att det geografiska området för Albacorps licens inte kunde utökas utan ett nytt skriftligt kontrakt. Den avgörande frågan för Patent- och marknadsöverdomstolen är emellertid om DigitAlb lämnat ett upphovsrättsligt giltigt medgivande till återutsändning i hela Europa, oavsett vad som överenskommits mellan parterna i frågan om ändring av avtalsvillkor. Vid den straffrättsliga prövningen får även ett informellt meddelande från en behörig företrädare betraktas som ett medgivande från rättighetshavaren. Eglinor Ramajs förnekande av att så har skett ändrar inte denna bedömning.

Slutsatsen av det anförda är att Agron Rexhajs påstående om att licensen enligt avtalet utökats till hela Europa får godtas. Även i denna del är alltså frågan om uppsägning anhängig i den albanska rättegången. I enlighet med bedömningen ovan har Patent- och marknadsöverdomstolen därmed att utgå från att det under hela åtalstiden för Europa förelåg en licens eller en efterföljande rätt att återutsända till abonnenter med pågående abonnemang.

Frågan om olovlig återutsändning utanför Europa

Åklagarna och DigitAlb har anfört att det under alla förhållanden förekommit omfattande återutsändningar även till abonnenter utanför Europa. I enlighet med vad Patent- och marknadsdomstolen kommit fram till (s. 52 – 54) visar utredningen att DigitAlb-kanaler tillhandahölls i över femtio länder vid tidpunkten för husrannsakingen och att kanalerna även dessförinnan ingick i kanalpaket som bjöds ut på en internationell marknad.

Härmed återstår frågan om i vad mån Albacorps och ATN:s återutsändningar av DigitAlbs kanaler utanför Europa varit olovliga. Av betydelse för denna bedömning är att Patent- och marknadsöverdomstolen anser att det finns anledning att ifrågasätta det kontraktuella upplägget. Kontraktet med Albacorp inkluderar internationella TV-kanaler som DigitAlb inte haft någon rätt att förfoga över utanför Albanien och Kosovo. Eglinor Ramaj har som förklaring till detta upplägg uppgett att det var möjligt för Albacorp att blockera kanalerna eller skaffa egen licens för relevanta territorier.

Patent- och marknadsöverdomstolen kan konstatera att det skriftliga avtalet, i linje med Eglinor Ramajs uppgifter, anger att DigitAlb å ena sidan upplåter en licens (artiklarna 1 och 6.1), å andra sidan ålägger Albacorp att inhämta motsvarande licens från de primära rättighetshavarna (artikel 6.3). Det anges dock inte vilka kanaler som inte fick återutsändas utan licens från tredje man. Eglinor Ramaj har uppgett att detta var det normala upplägget vid upplåtelse av licens till DigitAlbs kanalutbud. Han har emellertid inte kunnat förklara hur bolaget kunnat vidarelicensiera sändningsrätten till kanaler för vilka det självt saknat rättigheter avseende det relevanta territoriet. Domstolen anser att hela upplägget ger intryck av otydlighet i hanteringen av ensamrätterna. Den fortsatta prövningen ska göras i ljuset härav.

Agron Rexhaj har uppgett att han agerat som återförsäljare i nära samarbete med DigitAlb och att bolaget haft god insyn i Albacorps verksamhet bl.a. genom managementsystemet. Detta påstående får stöd av den skriftliga utredningen om behörigheten till systemet som anger att DigitAlb haft ett eget användarkonto. Enligt Agron

Rexhaj hade DigitAlb dessutom tillgång till hans eget konto i systemet och kunde därigenom kontrollera var abonnenterna befann sig. Denna uppgift har inte motbevisats. Tvärtom har Eglinor Ramaj i sitt förhör bekräftat att bolagets distributionsavdelning hade insyn i en databas över abonnenterna och han har berättat att de gjorde regelbundna uppföljningar. Agron Rexhaj har uppgett att DigitAlb inte gjorde några invändningar om var kunderna befann sig utan endast uppmanade honom att fortsätta sälja. Annat har inte heller framkommit än att DigitAlb fram till uppsägningen tog emot licensbetalningar från Albacorp även såvitt gäller abonnenter utanför Europa.

Av väsentlig betydelse för frågan om den geografiska avgränsningen av Albacorps licens är även det förhållande att DigitAlb vid uppsägningen av avtalet inte på något sätt åberopade ett överskridande av en sådan avgränsning som grund för uppsägningen. I uppsägningshandlingen hänvisas till andra omständigheter.

Sammantaget ger utredningen snarast ett intryck av att DigitAlb först upplåtit licenser till bl.a. kanaler som bolaget inte disponerade över och sedan fram till uppsägningen i tysthet godtog att Albacorp sålde abonnemang på en global marknad så länge detta genererade intäkter för DigitAlb. Under dessa förhållanden är det inte visat att det före uppsägningen i realiteten funnits någon territoriell begränsning för licensavtalet. Det är således oklart vad som gällt mellan Albacorp och DigitAlb i detta hänseende.

Som framgått ovan ska prövningen utgå från att licensavtalet var gällande. Patent- och marknadsöverdomstolen har nu funnit att det inte kan uteslutas att DigitAlb genom konkludent handlande tillåtit återutsändning även utanför Europa. Med hänsyn till detta kan det inte anses ställt utom rimligt tvivel att en sådan återutsändning under åtalstiden inte har omfattats av ett alltjämt gällande licensavtal eller en efterföljande rätt att återutsända till abonnenter med pågående abonnemang.

Åtalet för olovlig upptagning

Under åtalspunkten 8 är Hamid Al-Hamid åtalad även för upptagning av vissa av DigitAlbs TV-utsändningar ”på en anordning genom vilken de kunnat återges”, vilket också ska ha inneburit intrång i DigitAlbs signalrätt. Det anges inte i åtalspunkten vilken anordning som avses men under rubriken ALLMÄNT i stämningsansökan anges att upptagningarna av samtliga målsägandes sändningar har skett inom ramen för en s.k. timeshift-funktion som gjort det möjligt för kunderna att pausa sändningarna i upp till sex timmar. Domstolen uppfattar att det är denna funktion som avses i citatet.

Av en åberopad promemoria upprättad av en IT-forensiker hos polisen framgår att en lagring av TV-kanalerna på servrar innebär att det i efterhand är möjligt att spela upp det inspelade materialet i en timeshift-funktion. Av promemorian framgår vidare att de påtalade DigitAlb-kanalerna haft denna funktion. Slutsatsen härav är att de aktuella DigitAlb-kanalerna haft timeshift-funktion som inneburit lagring i någon form hos ATN.

Åklagarna har gjort gällande att tillämpning av en timeshift-funktion inte omfattas av överenskommelsen mellan Albacorp och DigitAlb. Frågan behandlas inte uttryckligen i det skriftliga kontraktet och Eglinor Ramaj har i sitt förhör inte tillfrågats om sin syn på avtalsinnehållet i detta hänseende. Under alla förhållanden anser Patent- och marknadsöverdomstolen, som framgått ovan, att åklagarna inte motbevisat Agron Rexhajs påstående att DigitAlb haft en kontinuerlig kontakt med honom och god insyn i Albacorps verksamhet.

Utredningen ger vidare stöd för att DigitAlbs företrädare formlöst godtagit avvikelser från det skriftliga kontraktet och inte motsatte sig att verksamheten blev mer omfattande än vad som förutsattes i kontraktet. Frågan om när DigitAlb fick vetskap om att timeshift-funktionen ingick i Albacorps utbud till abonnenterna har inte närmare belysts i målet, men det framstår som mindre sannolikt att DigitAlb varit ovetande om vilka erbjudanden som Albacorp marknadsförde. Såvitt framgått av utredningen har DigitAlb fram till uppsägningen inte uttryckt några invändningar mot Albacorps och

ATN:s användning av en timeshift-funktion. Inte heller i själva uppsägningen har frågan berörts.

Mot denna bakgrund kan det inte anses utrett att DigitAlb inte medgett användningen av en timeshift-funktion.

#### Slutsats gällande upphovsrättsbrott enligt åtalpunkten 8

Av Patent- och marknadsöverdomstolens överväganden avseende åtalpunkten 8 följer att det inte är styrkt att Agron Rexhaj och Hamid Al-Hamid gjort sig skyldiga till olovlig återutsändning av DigitAlbs TV-utsändningar. Det är inte heller styrkt att den upptagning av sådana sändningar som skett hos ATN för att möjliggöra en timeshift-funktion varit olovlig. Hamid Al-Hamid ska således frikännas från åtalet även i denna del.

#### **Åtalen för brott mot avkodningslagen**

##### *Den rättsliga regleringen*

Patent- och marknadsdomstolen har på sidorna 20 – 21 i sin dom beskrivit de rättsliga utgångspunkterna för tillämpningen av avkodningslagen, och Patent- och marknadsöverdomstolen hänvisar till denna beskrivning.

Avkodningslagen gäller olovliga innehav m.m. av avkodningsutrustning i Sverige och har införts för att i svensk rätt genomföra Europaparlamentets och rådets direktiv 98/94/EG av den 20 november 1998 om det rättsliga skyddet för tjänster som bygger på eller utgörs av villkorad tillgång. Direktivet har beslutats i syfte att harmonisera rättsskyddet på området inom EU:s medlemsstater (prop. 1999/00:49 s. 7 f.). För tillämpning av lagen på innehav m.m. utanför Sverige krävs någon form av anknytning till Sverige enligt 2 kap. brottsbalken.

*beIN (åtalpunkten 1)*

De tilltalades inställning till åtalet

Under den här åtalpunkten är Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid åtalade för att bl.a. innehaft avkodningsutrustning i ”bl.a. Malmö” under tiden 1 juli 2014 – 23 augusti 2016 i syfte att göra beIN:s TV-sändningar tillgängliga i tolkningsbar form utan beIN:s godkännande. Den fullständiga gärningsbeskrivningen framgår av bilaga 1 till Patent- och marknadsdomstolens dom.

Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid har i och för sig vidgått visst innehav av teknisk utrustning men förnekat gärningen på den grunden att det inte har skett någon avkodning i vidare mån än vad som från och med våren 2016 omfattats av licens. Enligt dem har det därför inte förelegat sådant syfte som åklagaren påstått. Som framgått under rubriken PARTERNAS TALAN har de förnekat att ATN över huvud taget gjort återutsändningar av beIN-kanaler till kunder och gjort gällande att test-verksamhet avseende dessa TV-utsändningar inte förekommit före våren 2016.

Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid har vidare gjort gällande att gärningsbeskrivningen är alltför oprecis och vag för att kunna läggas till grund för en straffrättslig prövning. Patent- och marknadsöverdomstolen inleder därför prövningen med en analys av gärningsbeskrivningen och ramen för prövningen.

Den åtalade gärningen

I gärningspåståendet under åtalpunkten 1 anges att Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid på visst sätt hanterat ”avkodningsutrustning”. Vilken utrustning som avses framgår inte direkt av gärningspåståendet, men har framgått av åklagarnas sakframställningar och den bevisning, i form av bl.a. beslagsprotokoll, som har lagts fram. När det gäller de åtgärder som de tilltalade ska ha vidtagit anges att de ”tillverkat, installerat, innehaft, bytt ut och underhållit avkodningsutrustning”, men åklagarnas

talán har helt fokuserat på innehavet. I fråga om gärningsort innehåller åtalspunkten 1 i stämningsansökan endast uppgiften ”i bl.a. Malmö”. Under rubriken ALLMÄNT i stämningsansökan anges att ATN haft ”kundcenter och viss teknisk utrustning” i Amman, Jordanien samt att verksamhet även bedrivits i Sunnyvale i USA, Aten i Grekland, Köpenhamn i Danmark, Toronto i Kanada och i Stockholm där ATN haft teknisk utrustning. I denna allmänna del finns inte några specifika uppgifter om avkodningsutrustning.

Patent- och marknadsöverdomstolen har under huvudförhandlingen upprepade gånger ställt frågor till åklagarna om gärningsorten kan preciseras. Åklagarna har inte justerat gärningsbeskrivningen utan endast förklarat att innehavet av avkodningsutrustning har ägt rum i Malmö. Från åklagarnas sida har emellertid förtydligats att de yrkar ansvar även för utrustning som enligt dem har funnits i Jordanien, i enlighet med den bedömning som Patent- och marknadsdomstolen har gjort i skuldfrågan.

Åklagarens gärningsbeskrivning är den ram som anger vad som ska prövas i ett brottmål. Rätten får i princip inte döma över några andra gärningsmoment än sådana som åklagaren i sin gärningsbeskrivning har åberopat till stöd för ansvarspåståendet (30 kap. 3 § rättegångsbalken).

Det finns inte något krav på att gärningsbeskrivningen i detalj ska beskriva den brottsliga gärningen, men den måste innehålla de omständigheter som karaktäriserar gärningen som brottslig. Detta innebär att gärningen ska innehålla vad som enligt åklagaren konstituerar brottet (se NJA 2003 s. 486). Med andra ord måste åklagaren i gärningsbeskrivningen ange alla de moment som svarar mot straffbestämmelsens brottsrekvisit. En omständighet kan alltså inte behandlas som gärningsmoment endast på grund av att åklagaren nämnt den under sin sakframställning.

En annan sak är att rena klarlägganden av gärningsbeskrivningens innebörd kan inverka på tolkningen av den (se NJA 2013 s. 7, jfr NJA 1974 s. 454). För att ett

gärningsmoment ska få tolkas in i en gärningsbeskrivning krävs det av rättssäkerhetsskäl att den tilltalade haft möjlighet att försvara sig även i fråga om det aktuella gärningsmomentet (se NJA 2014 s. 664).

Åklagarna har enligt Patent- och marknadsöverdomstolens uppfattning med tillräcklig precision klarlagt vilken utrustning och vilka åtgärder som åtalet avser. När det gäller gärningsorten är det problematiskt att uppgiften ”bl.a. Malmö” uppenbarligen ska omfatta en situation där gärningsmännen befunnit sig och agerat i Malmö, medan en del av den utrustning som innehavet avser ska ha varit placerad i Amman. Att uppgiften om gärningsorten är avsedd att förstås på detta sätt har emellertid klargjorts från åklagarnas sida. De tilltalade har under rättegången även lagt upp sitt försvar med beaktande av denna uppgift om gärningsorten.

Mot denna bakgrund anser Patent- och marknadsöverdomstolen att gärningsbeskrivningen uppfyller de minimikrav som måste ställas på en sådan, men att den inte kan ges en vidare tolkning än att det påstås innehav i Malmö av viss, i sakframställningen närmare preciserad, avkodningsutrustning placerad i Malmö och Amman. Det kan alltså inte komma i fråga att – utifrån allmänna påståenden om ATN:s verksamhet på olika platser i världen – uppfatta åtalet så att det omfattar utrustning som funnits på andra orter än Malmö eller Amman.

Vidare har det klarlagts att åklagarna beträffande utrustningen i Malmö inte gör gällande något mer omfattande syfte än internt utvecklingsarbete kring ATN:s egen distribution i enlighet med vad underinstansen funnit styrkt. Beträffande utrustningen i Amman har åklagarna däremot påstått att syftet med innehavet varit avkodning som ett led i kommersiell olovlig återutsändning till kunder.

Detta utgör således ramen för prövningen.

Frågan om svensk domsrätt

De klarlägganden som åklagarna har gjort beträffande gärningsbeskrivningen innebär att åtalet rör en gärning som begåtts i Malmö och avsett innehav av avkodningsutrustning som har funnits till viss del i Malmö och till viss del i Amman. Eftersom gärningen påstås ha begåtts här i landet föreligger svensk domsrätt (se 2 kap. 1 § brottsbalken). Det förhållandet att innehavet påstås avse viss utrustning som funnits i Amman väcker fråga om ett sådant innehav utgör brott mot den svenska avkodningslagen.

Frågan om svensk lags tillämplighet på avkodningsutrustning i Amman

Patent- och marknadsöverdomstolen kan konstatera att åtalet rör innehav av fysiska föremål. För straffrättsliga bedömningar gäller som utgångspunkt att ett innehav sker där egendomen i fråga finns. Bedömningen av om det kan vara fråga om ett eller flera brott när egendomen varit placerad på olika platser ska göras med beaktande av bl.a. det rums- och tidsmässiga sambandet (jfr NJA 2021 s. 341). Det är därmed närliggande att anse att om viss utrustning har varit placerad i Amman, så har innehavet av denna utrustning också ägt rum där och utgör en annan gärning än innehavet i Malmö. I så fall omfattas inte ett sådant innehav av gärningsbeskrivningen så som den måste tolkas efter åklagarnas förtydliganden och dessutom skulle svensk lag inte vara tillämplig på innehavet.

Frågan är då om det beträffande avkodningsutrustning finns skäl för ett annat synsätt. Det skulle innebära att innehav i två olika länder ändå kan utgöra en gärning, dvs. att svensk specialstraffrätt i detta fall skulle anses tillämplig även på den del av gärningen som avser innehav av egendom som är placerad utanför landets gränser (jfr NJA 2008 s. 1135).

Åklagarna har i det avseendet anfört att innehavet som görs gällande under åtalspunkten 1 utgör ett enda, samlat, brott mot avkodningslagen till följd av följande omständigheter. Även avkodningsutrustningen i Amman har beställts och betalats av

ATN och utgör inventarier i den rörelse som bolaget bedrivit från Malmö. Denna utrustning har dessutom utgjort en del av en större mängd teknisk infrastruktur, av vilken en del varit placerad i Malmö. Den avkodning som skett i Amman har också styrts från Malmö.

Patent- och marknadsöverdomstolen noterar att underinstansen har fäst avgörande vikt vid denna sist nämnda omständighet.

Frågan är således om de omständigheter åklagarna anfört medför att det vid en tillämpning av avkodningslagen finns anledning att göra en så extensiv tolkning av begreppet innehav i lagen att utrustning i Amman kan omfattas av ett brottsligt innehav som skett i Malmö. I denna del konstaterar Patent- och marknadsöverdomstolen att syftet med avkodningslagen är, som angetts ovan, att harmonisera rättsläget inom EU:s medlemsstater för att motverka placering av avkodningsutrustning i en medlemsstat där skyddet mot olovligt innehav är svagare. Även på detta område synes en given utgångspunkt för lagstiftningen alltså ha varit att ett innehav sker där utrustningen finns. Medelbara innehav av utrustning i andra länder omfattas alltså inte av lagen. Eftersom den aktuella straffbestämmelsen, såvitt nu är av betydelse, tar sikte på själva innehavet av avkodningsutrustningen och inte avkodningsverksamheten som sådan, saknar det vidare betydelse om verksamheten varit av gränsöverskridande karaktär och styrts från Sverige. Med hänsyn till detta kan det enligt domstolen inte finnas utrymme för en sådan vidsträckt tolkning av rekvisitet innehav som åklagarna gjort gällande.

Slutsatsen av det anförda är att den avkodningsutrustning som enligt åtalet varit placerad i Amman inte kan ses som en del av ett innehav som kan lokaliseras till Malmö. Det är alltså fråga om två olika gärningar. Det påstådda innehavet i Amman omfattas därmed inte av gärningsbeskrivningen och avkodningslagen är inte heller tillämplig på en sådan gärning. Följaktligen kan åtalet för brott mot avkodningslagen inte bifallas såvitt gäller den del som avser avkodningsutrustning som varit placerad i Amman.

Innehav av avkodningsutrustning i Malmö

Av åberopat beslagsprotokoll och en promemoria från IT-forensiker hos polisen framgår att det vid husrannsakingen i serverhallen påträffades två TV-boxar från beIN, med varsitt beIN-kort, inkopplade till en server via en s.k. HDCP-stripper med tillhörande mjukvara. En av boxarna var aktiv. Av IT-forensikerns promemoria framgår att en sådan och på detta vis arrangerad utrustning kan användas för att kringgå s.k. HDCP-protokoll som lagts på film- eller ljudmaterial och som är ett skydd avsett att hindra kopiering när materialet överförs digitalt.

Av utredningen framgår även att polisen i övriga delar av ATN:s lokaler påträffade ytterligare tio beIN-boxar med tillhörande beIN-kort.

Av de sammanlagt tolv beIN-kort som påträffades var sex fortfarande aktiva med aktiveringsdag den 7 oktober 2015. De aktiva korten visade kanalpaketet Sports Global och var inköpta i Marocko av sex olika personer. Av de övriga korten avsåg ett av dem abonnemanget World Cup 2014 med start 17 juni 2014 och ett annat Sports Global från den 11 december 2014 till den 11 november 2015.

Beträffande den tekniska utrustning som påträffades i ATN:s serverhall i Malmö har Hamid Al-Hamid uppgett att det var han och hans fru som hade köpt de två inkopplade beIN-boxarna i Amman och tagit med till Sverige för testning av fria beIN-kanaler. Enligt honom var de kanalerna okodade och fick tas emot utan abonnemang, däremot var det inte tillåtet att fritt återutsända dem.

Ahmed Al-Hamid har uppgett sig inte haft någon närmare kännedom om ursprunget eller användningen av utrustningen i serverhallen. Enligt honom rörde det sig nog om ett projekt som Yoel Pedersen och George Efstathios drev.

När det gäller den tekniska beIN-utrustning som påträffades i andra delar av ATN:s lokaler har Hamid Al-Hamid uppgett att denna hade lämnats in av kunder som valt att övergå från satellit-TV till ATN:s IPTV och därför inte längre behövde den. Enligt

honom ska detta ha skett i samband en särskild kampanj som ATN genomförde när den kommunala hyresvärden i Malmö beslutade att hyresgästerna inte längre fick sätta upp paraboler.

Beträffande denna utrustning har Ahmed Al-Hamid uppgett att den låg i en kartong med blandad utrustning i ett förråd bredvid hans rum men att han inte vet något om dess ursprung.

Båda de tilltalade har dock invänt mot åtalet på den grunden att i den utsträckning den påträffade beIN-utrustningen användes för avkodning så skedde detta inom ramen för en testverksamhet för vilken licens lämnats genom det irakiska företaget Arab Gulf Company for Media Production and Distribution (Gulfbolaget). Till stöd för detta har de åberopat det grundavtal från 2013 och det tilläggsavtal från 2016 som Patent- och marknadsdomstolen redogjort för i sin dom (s. 40 f.). De har alltså gjort gällande att Gulfbolaget erhållit tillstånd avseende testverksamhet från beIN och att Gulfbolaget i sin tur vidareupplåtit sådant tillstånd till ATN.

Hörda mer generellt över åtalspunkten 1 har Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid beskrivit att de två avtalen reglerade ett samarbete mellan ATN och Gulfbolaget som gick ut på att utveckla en mobilapp för mottagning av beIN-kanaler i Irak. De har vidare beskrivit att Gulfbolaget, som ett led i samarbetet, skulle tillhandahålla en okodad signal till ATN från Irak för användning i ATN:s testsändningar till de egna återförsäljarna. Enligt Hamid Al-Hamid var det inte fråga om en licens som ATN betalade någon avgift för, utan om ett gemensamt utvecklingsarbete med inriktning på att dela på vinsten efter en kommersiell lansering.

Av ett e-postmeddelande från ATN:s tekniker George Efstathios till bl.a. Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid i början av augusti 2016 framgår att HDCP-strippern införskaffats i syfte att försöka kringgå det HDCP-protokoll samt fanns pålagt på beIN:s TV-signaler samt förbättra HD-kvaliteten i den egna utsändningen av beIN-kanalerna. George Efstathios har i förhör uppgett att ATN testade att ta emot beIN:s kanaler i Malmö från en satellitsändning och att det var han som gjorde de nödvändiga

systemkonfigurationerna för detta. Som han uppfattade det var avsikten med denna testmottagning att undersöka förutsättningarna för att ATN skulle kunna sända beIN-kanaler till de egna kunderna.

Patent- och marknadsöverdomstolen har utifrån de förhörsuppgifter som Hamid Al-Hamid lämnat svårt att få en klar bild av vad för slags testverksamhet han menar att ATN bedrev i Malmö och vilket syfte den hade.

Genom George Efstathios berättelse och det e-postmeddelande som han skickat samt det sätt på vilket de två beIN-boxarna i serverhallen varit sammankopplad med den övriga tekniska utrustningen, står det emellertid klart att boxarna inte användes för mottagning av fria kanaler. Patent- och marknadsöverdomstolen kan även konstatera att Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid var mottagare av det interna e-postmeddelande som George Efstathios skickade angående inköp av HDCP-strippern i augusti 2016, där även den avsedda användningen alltså förklarades. Av meddelandet framgår vidare att det var just Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid som ombads införskaffa HDCP-strippern.

Av denna utredning kan domstolen inte dra någon annan slutsats än att boxarna tillsammans med de tillhörande abonnemangskorten, servern och HDCP-strippern utgjorde avkodningsutrustning som Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid innehade inom ramen för ATN:s verksamhet som gick ut på att försöka ta emot och avkoda beIN:s satellitsignaler i Malmö samt att kringgå deras kopieringsskydd. Det har alltså varit fråga om ett innehav i syfte att göra en skyddad tjänst tillgänglig i tolkningsbar form.

Beträffande tidpunkten för gärningen avseende utrustningen som påträffades i serverhallen är annat inte visat än att den innehades den 23 augusti 2016.

När det gäller den beIN-utrustning som påträffades i andra delar av ATN:s lokaler har även den utgjort avkodningsutrustning i lagens mening. Påståendet om att dessa boxar och kort tidigare hade lämnats in av kunder i Malmö är motbevisad av den utredning

som åklagarna lagt fram beträffande utrustningens inköp och ursprung. Detta förhållande är besvärande för Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid, men Patent- och marknadsöverdomstolen kan samtidigt konstatera att den aktuella utrustningen köptes och aktiverades långt före det att HDCP-strippern införskaffades. Såvitt framgår av utredningen synes utrustningen alltså ha saknat samband med den försöksverksamhet som pågick i serverhallen. Under dessa förhållanden är det inte utrett i vilket syfte den nu aktuella utrustningen innehafts.

Av det anförda följer att innehavet av utrustningen i serverhallen har krävt tjänsteverantörens godkännande enligt 5 § avkodningslagen. Patent- och marknadsöverdomstolen ska därför pröva om det förelegat ett tillstånd från beIN till den försöksverksamhet som bedrivits hos ATN.

Avkodningsutrustningen i serverhallen förefaller inte haft något direkt samband med det påstådda projektet kring en app för den irakiska marknaden. Som framgått ovan har Patent- och marknadsöverdomstolen ändå uppfattat att Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid invänt att försöksverksamheten i Malmö omfattades av ett tillstånd som ATN fått av Gulfbolaget och att detta bolag i sin tur hade ett tillstånd från beIN.

Åklagarna och beIN har gjort gällande att det affärssamarbete med Gulfbolaget som Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid hänvisat till är en efterhandskonstruktion. Enligt åklagarna och beIN har Gulfbolaget under alla förhållanden aldrig fått några licensrättigheter från beIN.

Åklagarnas och beIN:s påstående om att beIN inte tecknat något avtal eller gett något tillstånd till Gulfbolaget får stöd av de förhör som här hållits med Cameron Andrews och Mohammad El Said som båda är anställda hos beIN och gett uttryck för en god inblick i bolagets avtalsrelationer.

När det gäller förekomsten av Gulfavtalet har det i Patent- och marknadsöverdomstolen emellertid lagts fram viss ny utredning. Raed Saleh Nassar, som är advokat i Jordanien, har berättat att det var hans advokatbyrå som tog fram såväl 2013 års

grundavtal som 2016 års tilläggsavtal och att dessa även stämplats in och diarieförts av notarius publicus i Irak. Dessa uppgifter ger stöd för de tilltalades påstående om att ATN verkligen tecknat kontrakt med en person som uppgett sig företräda Gulfbolaget. Raed Saleh Nassar har emellertid uppgett att han själv inte gjorde någon kontroll av huruvida Gulfbolaget verkligen förvärvat några rättigheter från beIN. Haleem Kadim Dhahad Alhajjaj, som var den som undertecknade de två avtalen för Gulfbolagets räkning, har inte kunnat redogöra för bolagens avtal och samarbete. Han har uppgett medicinskt betingade minnessvårigheter som förklaring till detta. Oavsett trovärdigheten i den förklaringen kan domstolen konstatera att han inte har bringat någon klarhet i affärsförhållandets bakgrund och syfte.

Under alla förhållanden kan Patent- och marknadsöverdomstolen konstatera att 2016 års tilläggsavtal enligt de tilltalade reglerade ett samarbete som gick ut på att Gulfbolaget skulle tillhandahålla en okodad signal till ATN från Irak. Den nu aktuella avkodningsutrustningen synes, som redan konstaterats, inte haft någon funktion i ett sådant samarbete. De tilltalades redogörelser för affärssamarbetet ger med andra ord inte något stöd för att den avkodningsverksamhet som förekom i Malmö omfattades av tilläggsavtalet.

Utredningen visar alltså att beIN varken genom Gulfavtalet eller på annat sätt har godkänt att ATN fick avkoda bolagets TV-signaler i Malmö. Innehavet hade därför ett olovligt syfte.

Nästa fråga att ta ställning till är om det olovliga innehavet av utrustningen omfattades av Hamid Al-Hamids och Ahmed Al-Hamids uppsåt.

Hamid Al-Hamid hade som verkställande direktör ett övergripande ansvar för ATN:s verksamhet. Som ställföreträdare svarade han för innehavet av avkodningsutrustningen och för att nödvändiga tillstånd förelåg. Som framgått av Patent- och marknadsöverdomstolens överväganden ovan är han motbevisad när det gäller verksamhetens syfte, hans egen kännedom om denna samt hans påstående om licens. Dessa förhållanden leder Patent- och marknadsöverdomstolen till slutsatsen att Hamid Al-Hamid insett att

avkodningsutrustningen innehades i olovligt syfte. Han har således agerat med uppsåt. Han ska därför dömas för olovligt innehav avseende den avkodningsutrustning som påträffades i serverhallen.

Ahmed Al-Hamid har vid tiden för gärningen inte varit formell ställföreträdare för ATN och inte haft något ansvar för att se till att nödvändiga licenser förelåg. Åklagarna och beIN har i denna del gjort gällande att han ändå kan hållas ansvarig eftersom han haft den faktiska funktionen som IT-chef och arbetsledare för personalen. Ahmed Al-Hamid har i de förhör som hållits här uppgett att han inte haft något ansvar för eller någon insyn i den tekniska verksamheten och avtalsförhållandena gentemot rättighetshavare.

Yoel Pedersen och Magdalena Kvist har visserligen berättat att Ahmed Al-Hamid utgjorde en viktig länk mellan Hamid Al-Hamid och medarbetarna, men utredningen ger inte någon klar bild av hur ansvarsfördelningen i företaget sett ut. Ahmed Al-Hamid har själv beskrivit att han fungerade som ett slags allt-i-allo och gjort gällande att det var Yoel Pedersen som ansvarade för teknikavdelningen. Det är därmed inte bevisat att Ahmed Al-Hamid haft en sådan ställning som åklagarna och beIN påstått. Härutöver bedömer Patent- och marknadsöverdomstolen att Ahmed Al-Hamids uppgift om att han saknat kunskap om ATN:s avtalsförhållanden gentemot rättighetshavare inte är motbevisad. Han har därför saknat insikt om det olovliga i försöksverksamheten. Eftersom han därmed inte begått gärningen med uppsåt ska han frikännas även från denna del av åtalet.

*ART (åtalpunkten 5)*

Under den här punkten är Hamid Al-Hamid åtalad för att bl.a. ha innehaft avkodningsutrustning i syfte att olovligen göra ART:s TV-utsändningar tillgängliga utanför Europa. Han har förnekat att utsändningarna har gjorts tillgängliga utanför Europa och att han innehaft avkodningsutrustning i detta syfte.

Genom åklagarens åberopade utredning har framkommit att det vid husrannsakingen i ATN:s lokaler i Malmö påträffades utrustning för avkodning av ART:s kanaler. Hamid Al-Hamid har förklarat att ATN haft rätt att avkoda ART:s signaler och återutsända dem till kunderna enligt avtal med ART, genom företaget ADD, sedan år 2011. Avtalet har åberopats av Hamid Al-Hamid. Han har vidare uppgett att ART sade upp avtalet endast några dagar före husrannsakingen. Bakgrunden till uppsägningen var enligt honom att det uppstått tvist om betalningen för rättigheterna till följd av omfattande piratsändningar av ART:s kanaler. Hamid Al-Hamid har uppgett att han hade gett direktiv om borttagning av programkortet ur boxarna när polisen gjorde tillslaget.

Enligt Patent- och marknadsöverdomstolen är det utrett att ATN i Malmö innehaft avkodningsutrustning för ART:s TV-utsändningar. Innehavet har emellertid varit lovligt till följd av avtalet mellan ATN och ADD angående återutsändning av ART-kanaler inom Europa. När det gäller frågan om återutsändning och överföring av ART:s TV-utsändningar till allmänheten utanför Europa ansluter sig Patent- och marknadsöverdomstolen till underinstansens bevisvärdering och analys (s. 47 – 50).

Av åklagarnas åberopade utredning framgår att återutsändningar, trots Hamid Al-Hamids förnekande, har skett till abonnenter utanför Europa. Detta förhållande innebär emellertid inte att innehavet av avkodningsutrustningen i sig har varit olovligt i den mening som avses i avkodningslagen. Tvärtom har innehavet varit nödvändigt i syfte att tillgängliggöra ART:s kanaler med ART:s godkännande. Det förhållandet att de tillgängliggjorda signalerna återutsänts utanför det avtalade området medför inte att innehavet av utrustningen i sig varit olovligt. Åtalet mot Hamid Al-Hamid under den här punkten ska således ogillas.

*DigitAlb (åtalpunkten 7)*

Under den här punkten är Agron Rexhaj och Hamid Al-Hamid åtalade för att i bl.a. Malmö bl.a. ha innehaft avkodningsutrustning i syfte att olovligen göra DigitAlbs TV-utsändningar tillgängliga under perioden 1 juni 2015 – 23 augusti 2016. Det är ostridigt att avkodning av DigitAlbs kanaler har skett i Malmö men både Agron

Rexhaj och Hamid Al-Hamid har förnekat att innehavet har varit olovligt med hänvisning till avtalet mellan Albacorp och DigitAlb.

Patent- och marknadsöverdomstolen gör i den här delen samma bedömning som gjorts beträffande åtalet för upphovsrättbrott under åtalspunkten 8, se ovan. Det är alltså med hänvisning till den pågående rättegången i Albanien oklart om Agron Rexhaj haft rätt att återutsända DigitAlbs kanaler under den aktuella perioden varför det nu inte kan komma i fråga att fälla till ansvar för brott mot avkodningslagen för vare sig Agron Rexhaj eller Hamid Al-Hamid. Åtalet mot dem under den här punkten ska således ogillas.

### **Åtalet för varumärkesbrott (åtalspunkten 3)**

Under den här punkten är Hamid Al-Hamid åtalad för att i bl.a. Malmö under perioden 11 maj 2016 – 23 augusti 2016 sammanfattningsvis olovligen ha använt beIN:s EU-varumärke i TV-utsändningar i Europa.

Hamid Al-Hamid har förnekat brott på den grunden att användningen av kännetecknet varit tillåten enligt Gulfavtalet. Han har alltså förnekat att kännetecknet använts i andra sammanhang än vid sådan testverksamhet som var ett led i samarbetet med Gulf-bolaget. Denna testverksamhet innebar, enligt Hamid Al-Hamid, att signaler skickades till särskilda IPTV-boxar utplacerade hos ATN:s återförsäljare.

Av åberopad registrering framgår att beIN:s logga var registrerad som EU-varumärke. Hamid Al-Hamid har inte förnekat att varumärket användes i ATN:s återutsändningar av beIN-kanaler. Åklagarnas påstående om att så var fallet får stöd av Ahmed Al-Hamids och Cameron Andrews berättelser samt åberopade skärmdumpar.

När det gäller omfattningen och karaktären på verksamheten står det, redan genom den utredning som Patent- och marknadsdomstolen redogjort för på s. 32 – 36 i sin dom, klart att ATN:s återutsändning av beIN-kanaler inte varit begränsad till sådan testverksamhet som Hamid Al-Hamid påstått, utan att kanalerna ingått i ATN:s kommersiella

utbud. Patent- och marknadsöverdomstolen ansluter sig även till de bedömningar som underinstansen gjort när det gäller den marginella betydelsen av felkällor hänförliga till såväl blacklistfunktionen som möjligheten att placera en ny kanal på en äldre kanals plats i managementsystemet.

Av det anförda följer att det rört sig om kommersiell och global återutsändning av beIN-kanaler, varvid bolagets skyddade EU-varumärke använts som kännetecken även i europeiska länder. En sådan användning kan under inga förhållanden anses ha stöd i 2016 års tilläggsavtal, oavsett vad som i övrigt kan gälla beträffande detta avtals giltighet och innebörd. Hamid Al-Hamid har ansvarat för verksamheten och haft full insyn i denna. Således ska han anses ansvarig för en användning av EU-varumärket som inneburit intrång i beIN:s ensamrätt. Skyddet för EU-varumärket är geografiskt begränsat till EU och omfattar alltså användning i EU:s medlemsstater. Gärningen har begåtts i Sverige och är straffbar enligt 10 kap. 11 § och 8 kap. 1 § varumärkeslagen.

Patent- och marknadsöverdomstolen delar underinstansens bedömning att gärningen begåtts med uppsåt.

### **Sammanfattning av bedömningen i skuldfrågorna**

Av ovanstående prövning av skuldfrågorna följer att Hamid Al-Hamid ska dömas för olovligt innehav av viss avkodningsutrustning i Malmö, brott mot varumärkeslagen och ett ringa vapenbrott, men att han ska frikännas från åtalen i övrigt. Åtalen mot Ahmed Al-Hamid och Agron Rexhaj ska ogillas helt.

Patent- och marknadsdomstolens dom i skuldfrågorna ska ändras i enlighet härmed.

### **Påföljd**

Det varumärkesbrott som Hamid Al-Hamid döms för har begåtts under lite drygt tre månader år 2016 och har gällt kommersiella utsändningar i betydande omfattning.

Brottet mot avkodningslagen har, som angetts ovan, gällt utrustning för mottagning och avkodning samt för kringgående av kopieringsskydd. Innehavet har dock avsett försöksverksamhet och får därför anses ha ett begränsat straffvärde. Vapenbrottet har gällt innehav av en tårgaspistol.

Enligt Patent- och marknadsöverdomstolen är det samlade straffvärdet för Hamid Al-Hamids brottslighet sådant att det kan vara aktuellt att bestämma påföljden till fängelse. Straffvärdet är emellertid inte så högt att det är uteslutet att välja en icke frihetsberövande påföljd. Hamid Al-Hamid förekommer inte i belastningsregistret under något avsnitt som är av betydelse för valet av påföljd. Han lever också under ordnade förhållanden. Det saknas särskild anledning att anta att han återfaller i brott. Påföljden bestäms därför till villkorlig dom.

En villkorlig dom ska som utgångspunkt förenas med böter. I förevarande fall har dock lagföringen dragit ut på tiden av anledningar som inte beror på Hamid Al-Hamid. Patent- och marknadsöverdomstolen finner därför att det finns särskilda skäl att inte förena den villkorliga domen med böter.

### **Näringsförbud**

Den brottslighet som Hamid Al-Hamid nu döms för är inte av sådan karaktär att det är påkallat ur allmän synpunkt att det meddelas näringsförbud för honom. Patent- och marknadsdomstolens förbud ska därför upphävas.

### **Skadestånd**

beIN och DigitAlb har som enda grund för de enskilda anspråken åberopat de intrång som anges i åtalspunkterna 2 och 8. Patent- och marknadsöverdomstolen har ovan funnit att det inte är styrkt att de tilltalade begått något intrång i målsägandebolagens respektive signalrätt varför skadeståndsyrkandena ska ogillas.

## **Förverkande**

### *Sakförverkanden*

I den här delen har åklagarna med stöd av avkodningslagen och vapenlagen begärt förverkande av egendom som varit föremål för brott, med stöd av upphovsrättslagen och avkodningslagen begärt förverkande av egendom som använts som hjälpmedel vid brott och med stöd av 36 kap. 3 § första punkten brottsbalken begärt förverkande av egendom som kan befaras komma till brottslig användning.

Samtliga föremål som yrkas förverkade, exempelvis servrar, datorer, hårddiskar, TV-boxar med kort m.m., har i sig legala användningsområden, med undantag för tårgaspistolen. Det innebär att yrkandena inte kan bifallas utan att brott har befunnits föreligga. Eftersom något brott mot upphovsrättslagen inte har styrkts ska förverkandeyrkandena med stöd av den lagen lämnas utan bifall. Detsamma gäller yrkandena om förverkande med stöd av brottsbalken. Vad gäller yrkandena med stöd av avkodningslagen ska dock yrkandet bifallas avseende den avkodningsutrustning som använts vid försöksverksamheten i Malmö (se åtalspunkten 1).

### *Utbytesförverkande*

Åklagarna har i den här delen yrkat förverkande hos Hamid Al-Hamid och konkursbolaget av ett belopp om knappt 300 000 000 kr avseende utbyte av brott med stöd av upphovsrättslagen och avkodningslagen. Patent- och marknadsöverdomstolen har funnit att något brott mot upphovsrättslagen inte har styrkts varför yrkandet inte kan bifallas på den grunden. Däremot har domstolen funnit att avkodningsutrustning innehafts i konkursbolagets lokaler i Malmö i det olovliga syftet att tillgängliggöra beIN:s kanaler och att Hamid Al-Hamid ska dömas för detta brott.

Innehavet av avkodningsutrustningen i Malmö var i förvärvssyfte men det är inte visat att just den utrustningen, som använts i försöksverksamhet, medfört något utbyte av brott. Åklagarnas yrkande om utbytesförverkande ska därför lämnas utan bifall.

#### *Värdeförverkande*

Slutligen har åklagarna med stöd av upphovsrättslagen yrkat förverkande av värdet av ca 25 000 ATN-boxar som anträffats i ATN:s lokaler vid husrannsakingen. Till följd av att Patent- och marknadsöverdomstolen funnit att något brott mot upphovsrättslagen inte styrkts ska yrkandet lämnas utan bifall och Patent- och marknadsdomstolens förordnande härom upphävas.

#### *Beslag*

Samtliga i målet aktuella beslag är gjorda av utredningsskäl och ska därför bestå, även i de delar som Patent- och marknadsöverdomstolen nu upphäver Patent- och marknadsdomstolens beslut om förverkande, till dess att domen vinner laga kraft.

#### **Kvarstad**

Patent- och marknadsdomstolen har bifallit yrkandet om kvarstad på Hamid Al-Hamids egendom intill ett belopp om 252 000 000 kr. Yrkandet framställdes för att täcka beIN:s skadeståndsanspråk och yrkandet om förverkande av utbyte av brott. Eftersom Patent- och marknadsöverdomstolen ogillar båda dessa yrkanden ska kvarstaden hävas omedelbart.

#### **Kostnader**

Försvaren har yrkat ersättning av allmänna medel enligt följande: Jonas Carlsson med 1 003 973 kr, varav 699 675 kr avser arbete, 66 487 kr avser tidsspillan, 37 016 kr

avser utlägg och 200 795 kr avser mervärdesskatt; Jonas Nilsson med, utöver redan tillerkänt förskott om 394 875 kr den 29 maj 2020, 826 925 kr, varav 549 836 kr avser arbete, 48 285 kr avser tidsspillan, 63 419 kr avser utlägg och 165 385 kr avser mervärdesskatt; Christina Bergenstein med 1 012 130 kr, varav 739 575 kr avser arbete, 20 880 kr avser tidsspillan, 49 249 kr avser utlägg och 202 426 kr avser mervärdesskatt.

Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid har i första hand i händelse av framgång med överklagandet för egen del yrkat ersättning av allmänna medel för kostnader med sammanlagt 30 575 euro och 75 300 kr. I andra hand har de i händelse av att målsägan-debolagen ska anses som tappande part yrkat ersättning för kostnader dels av beIN med 30 575 euro och 55 300 kr, dels av DigitAlb med 10 000 kr. Patent- och marknadsöverdomstolen har uppfattat deras yrkanden på så sätt att de fördelar sig med hälften på vardera Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid.

Åklagarna har beträffande försvararnas kostnadsyrkanden anført att den yrkade ersättningen avseende arbete förefaller något hög i samtliga tre fall, även med beaktande av målets art och omfattning samt att det första förhandlingstillfället blev inställt med kort varsel. För Christina Bergensteins del har åklagarna vidare påpekat att hon begär ersättning för fler antal timmar än vad som var aktuellt för Agron Rexhajs försvarare i Patent- och marknadsdomstolen. Åklagarna har inte haft någon erinran mot yrkade ersättningar för tidsspillan och utlägg.

Beträffande yrkandena av Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid om ersättning för utlägg har åklagarna, med undantag för yrkandena för utlägg för bevisning i samband med förhandlingen i Patent- och marknadsöverdomstolen, uppgett att underlagen är bristfälliga eller t.o.m. saknas och att beloppen framstår som väl tilltagna. Vad gäller yrkandena för utlägg avseende egna rese- och boendekostnader i samband med förhandlingen i Patent- och marknadsöverdomstolen har åklagarna anført att beloppen i sig är rimliga.

Ombuden för beIN och DigitAlb har också framställt ersättningsyrkanden för kostnader, vilka vid angiven utgång Patent- och marknadsöverdomstolen saknar anledning att pröva.

Vad först gäller försvararnas yrkanden bedömer Patent- och marknadsöverdomstolen att begärda belopp, mot bakgrund av målets komplexitet och omfattning samt att utsatt huvudförhandling vid två tillfällen har ställts in på grund av den rådande pandemin, är skäligen. Försvararna ska därför tillerkännas begärda belopp.

Vad sedan gäller yrkandena av Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid för egna utlägg har de motiverat dessa med det att det varit nödvändigt att vidta utredning avseende den i målet aktuella signalrätten och att denna utredning innefattat såväl skriftligt utlåtande som muntlig bevisning. Patent- och marknadsöverdomstolen bedömer att den vidtagna utredningen har varit relevant för försvaret av de tilltalade, att det varit nödvändigt att höra vittnen på plats i Stockholm samt att redovisade belopp framstår som skäligen. Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid ska därför tillerkännas ersättning av allmänna medel med yrkade belopp att fördelas mellan dem med hälften vardera.

**HUR MAN ÖVERKLAGAR**, se bilaga B  
Överklagande senast 2022-03-07

I avgörandet har deltagit hovrättsråden Ulrika Ihrfelt och Magnus Ulriksson, referent, tf. hovrättsassessorn Bror Aili samt nämndemännen Bo Person och Gloria Jabalquinto.  
**Avräkningsunderlag** bifogas.



STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Patent- och marknadsdomstolen  
PMD:I

**Mål nr:** B 16838-17

## Rättelse/komplettering

Dom, 2018-06-29

### Domskal

- Rättelse, 2018-06-29  
Beslut av: rådmannen Alexander Ramsay

Brottstiden för det brott mot lagen om förbud beträffande viss avkodningsutrustning som Hamid Al Hamid enligt punkten 5 i domslutet döms för (se sidan 4 i domen) ska rätteligen vara

2013-02-07 -- 2016-08-23



STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Patent- och marknadsdomstolen  
PMD:I

**DOM**  
2018-06-29  
meddelad i  
Stockholm

**Mål nr:** B 16838-17

## PARTER

### Tilltalad

Ahmed Al-Hamid, 19880816-5792  
Konstapelgatan 10  
212 33 Malmö

Offentlig försvarare:

Advokat Jonas Carlsson  
Advokaten Jonas Carlsson AB  
Hamngatan 4  
211 22 Malmö

### Åklagare

Kammaråklagare Henrik Rasmusson och Anneli Tirud Wallin  
Åklagarmyndigheten  
Riksenheten mot internationell och organiserad brottslighet  
Box 57  
101 21 Stockholm

### Målsägande

beIN Media Group LLC  
PO Box 23231 Doha  
Qatar

Ombud:

Advokat Susanne Feinsilber  
Advokatbyrån Bratt Feinsilber Harling AB  
Box 24164  
104 51 Stockholm

---

## DOMSLUT

### Brott som den tilltalade döms för

1. Brott mot lagen om förbud beträffande viss avkodningsutrustning, 6 § 1 st lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning och 6 § 1 st lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning i sin lydelse före 1 augusti 2014  
2014-07-01 -- 2016-08-23

| Postadress       | Besöksadress   | Telefon                                    | Telefax        | Expeditionstid  |
|------------------|----------------|--|----------------|-----------------|
| Box 8307         | Rådhuset,      | 08- 561 654 70                             | 08- 561 650 05 | måndag - fredag |
| 104 20 Stockholm | Scheelegatan 7 | <b>E-post:</b> stockholms.tingsratt@dom.se |                | 08:00-16:00     |
|                  |                | www.stockholmstingsratt.se                 |                |                 |

2. Brott mot upphovsrättslagen, 7 kap 53 § upphovsrättslagen (1960:729) samt 5 kap 48 § 1 st 4 och 7 kap 57 §, samma lag.  
2014-07-01 -- 2016-08-23

**Påföljd m.m.**

Fängelse 1 år

**Skadestånd**

Ahmed Al-Hamid ska solidariskt med Hamid Al-Hamid och Advanced TV Network AB i konkurs utge skadestånd till beIN Media Group LLC med 194 794 000 kr jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 23 augusti 2016 till dess betalning sker.

**Brottsofferfond**

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 800 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

**Ersättning**

1. Jonas Carlsson tillerkänns ersättning av allmänna medel med 1 269 596 kr. Av beloppet avser 924 120 kr arbete, 40 220 kr tidsspillan, 51 337 kr utlägg och 253 919 kr mervärdesskatt.
  2. Kostnaden för försvaret ska stanna på staten.
  3. Ahmed Al-Hamid ska solidariskt med Hamid Al-Hamid och Advanced TV Network AB i konkurs betala ersättning för rättegångskostnader till beIN Media Group LLC med 232 196 kr. Av beloppet avser 229 900 kr ombudsarvode och 2 296 kr utlägg.
-



STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Patent- och marknadsdomstolen  
PMD:I

**DOM**  
2018-06-29  
meddelad i  
Stockholm

**Mål nr:** B 16838-17

**Tilltalad**

Hamid Al-Hamid, 19600608-9533  
Strömandsvägen 2  
218 32 Bunkeflostrand

Offentlig försvarare:

Advokat Jonas Nilsson  
Foyen Advokatfirma KB  
Stora Nygatan 33  
411 08 Göteborg

**Åklagare**

Kammaråklagare Henrik Rasmusson och Anneli Tirud Wallin  
Åklagarmyndigheten  
Riksenheten mot internationell och organiserad brottslighet  
Box 57  
101 21 Stockholm

**Målsägande**

1. Arab Radio & Television Ltd  
P.O. Box 1111  
Boundary Hall, Cricket Square  
Grand Cayman KY1-1102  
Caymanöarna

Ombud:

Advokat Susanne Feinsilber  
Advokatbyrån Bratt Feinsilber Harling AB  
Box 24164  
104 51 Stockholm

2. Digitalb Sh.A.  
Autostrada Tiranë - Durrës  
Rruga "Pavaresia" Nr 39,  
Komuna Kashar, Tiranë, Shqipëri  
Albanien

Ombud:

Advokat Susanne Feinsilber  
Advokatbyrån Bratt Feinsilber Harling AB  
Box 24164  
104 51 Stockholm

3. beIN Media Group LLC  
PO Box 23231 Doha  
Qatar

Ombud:  
Advokat Susanne Feinsilber  
Advokatbyrå Bratt Feinsilber Harling AB  
Box 24164  
104 51 Stockholm

---

## DOMSLUT

### Brott som den tilltalade döms för

1. Brott mot upphovsrättslagen, 7 kap 53 § upphovsrättslagen (1960:729) och 5 kap 48 § 1 st 1, 4 och 5 samt 7 kap 57 §, samma lag  
2013-02-07 -- 2016-08-23
2. Brott mot upphovsrättslagen, 7 kap 53 § upphovsrättslagen (1960:729) och 5 kap 48 § 1 st 4 samt 7 kap 57 §, samma lag  
2014-07-01 -- 2016-08-23
3. Brott mot upphovsrättslagen, 7 kap 53 § upphovsrättslagen (1960:729) och 5 kap 48 § 1 st 1 och 4 samt 7 kap 57 §, samma lag  
2015-06-01 -- 2016-08-23
4. Vapenbrott, ringa brott, 9 kap 1 § 2 st vapenlagen (1996:67) i sin lydelse före 1 januari 2018  
2016-08-23
5. Brott mot lagen om förbud beträffande viss avkodningsutrustning, 6 § 1 st lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning och 6 § 1 st lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning i sin lydelse före 1 augusti 2014  
2014-02-07 -- 2016-08-23
6. Brott mot lagen om förbud beträffande viss avkodningsutrustning, 6 § 1 st lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning och 6 § 1 st lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning i sin lydelse före 1 augusti 2014 .  
2014-07-01 -- 2016-08-23
7. Brott mot lagen om förbud beträffande viss avkodningsutrustning, 6 § 1 st lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning  
2015-06-01 -- 2016-08-23
8. Varumärkesintrång, 8 kap 1 § 1 st varumärkeslagen (2010:1877)  
2016-05-11 -- 2016-08-23

**Påföljd m.m.**

Fängelse 2 år 6 månader

**Näringsförbud**

Hamid Al-Hamid meddelas näringsförbud enligt lagen (2014:836) om näringsförbud under en tid av 5 år räknat från det att beslutet vunnit laga kraft.

**Skadestånd**

1. Hamid Al-Hamid ska solidariskt med Agron Rexhaj och Advanced TV Network AB i konkurs utge skadestånd till Digitalb Sh.A. med 14 567 000 kr jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 23 augusti 2016 till dess betalning sker.
2. Hamid Al-Hamid ska solidariskt med Ahmed Al-Hamid och Advanced TV Network AB i konkurs utge skadestånd till beIN Media Group LLC med 194 794 000 kr jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 23 augusti 2016 till dess betalning sker.

**Förverkande och beslag**

1. I beslag tagna föremål förklaras förverkade från Hamid Al-Hamid och ATN i konkurs. Beslagen ska bestå (Polismyndigheten Region Syd, Specialstraffrätt 1 Rgn Syd; beslagsliggare nr  
2016-1200-BG37, punkterna 1-2;  
2016-1200-BG38, punkterna 1-16 och 18-25;  
2016-1200-BG39, punkterna 1-13;  
2016-1200-BG40, punkterna 1-16;  
2016-1200-BG41, punkterna 1-8;  
2016-1200-BG42, punkterna 1-8;  
2016-1200-BG43, punkterna 1-16;  
2016-1200-BG46 punkterna 16-17;  
2016-1200-BG47, punkterna 1-8;  
2016-1200-BG48, punkterna 1-7, 10, 13-14, 16-31;  
2016-1200-BG49, punkterna 1-12;  
2016-1200-BG50, punkterna 1-12 och 27;  
2016-1200-BG51, punkterna 1-7;  
2016-1200-BG52, punkterna 1-9;  
2016-1200-BG53, punkterna 1-7 och 18;  
2016-1200-BG54, punkterna 1-8;  
2016-1200-BG55, punkterna 1-3;  
2016-1200-BG56, punkterna 1-8;  
2016-1200-BG57, punkterna 1-6;  
2016-1200-BG58, punkterna 1-5;  
2016-1200-BG59, punkterna 7-8;  
2016-1200-BG60, punkterna 9 och 20-25;  
2016-1200-BG61, punkterna 3, 5, 10-17 och 19-21;  
2016-1200-BG63, punkt 1 samt  
2016-1200-BG64, punkterna 1-7).

2. I beslag tagen avkodningsutrustning förklaras förverkad från Hamid Al-Hamid och ATN i konkurs samt, avseende del av beslag BG55 p 12, BG57 p 7-17, 19-23, 25 och 27 samt BG58 p 10, 12-13, 15-17 och 19-21, även från Agron Rexhaj. Beslagen ska bestå (Polismyndigheten Region Syd, Specialstraffrätt 1 Rgn Syd; beslagsliggare nr 2016-1200-BG38, punkt 26;  
2016-1200-BG50, punkterna 13-26 och 28;  
2016-1200-BG51, punkterna 8-11;  
2016-1200-BG53, punkterna 8-17;  
2016-1200-BG54, punkterna 9-20;  
2016-1200-BG55, punkterna 4-19;  
2016-1200-BG57, punkterna 7-27;  
2016-1200-BG58, punkterna 6-22 samt  
2016-1200-BG60, punkterna 1-8 och 10-19).
3. I beslag tagna servrar (time-shift) förklaras förverkade från Hamid Al-Hamid och ATN i konkurs. Beslagen ska bestå (Polismyndigheten Region Syd, Specialstraffrätt 1 Rgn Syd; beslagsliggare nr 2016-1200-B048, punkterna 8-9, 11-12, 15 och 32).
4. I beslag taget vapen med tillhörande magasin förklaras förverkat. Beslaget ska bestå (Polismyndigheten Region Syd, Specialstraffrätt 1 Rgn Syd; beslagsliggare nr 2016-5000-BG82371, punkt 1).
5. I beslag tagna TV-boxar med TV-kort förklaras förverkade från Hamid Al-Hamid och ATN i konkurs. Beslagen ska bestå (Polismyndigheten Region Syd, Specialstraffrätt 1 Rgn Syd; beslagsliggare nr 2016-1200-BG58, punkterna 22-24 samt  
2016-1200-BG59, punkterna 3-6 och 9).
6. 9 400 000 kronor förklaras förverkade solidariskt från Hamid Al-Hamid och ATN i konkurs såsom värdet av egendom som varit avsedd att användas som hjälpmedel vid brott enligt 7 kap 53 a § 2 st upphovsrättslagen (1960:729).
7. Yrkandet om förverkande av 298 129 600 kronor solidariskt från Hamid Al-Hamid och ATN i konkurs såsom utbyte av brott enligt 8 § 1 st lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning och 7 kap 53 a § upphovsrättslagen (1960:729) ogillas.

### **Brottsofferfond**

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 800 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

### **Ersättning**

1. Jonas Nilsson tillerkänns ersättning av allmänna medel med 1 568 536 kr. Av beloppet avser 1 131 368 kr arbete, 73 455 kr tidsspillan, 50 006 kr utlägg och 313 707 kr mervärdesskatt.
2. Kostnaden för försvaret ska stanna på staten.
3. Hamid Al-Hamid ska solidariskt med Ahmed Al-Hamid och Advanced TV Network AB i konkurs betala ersättning för rättegångskostnader till beIN Media Group LLC med 232 196 kr. Av beloppet avser 229 900 kr ombudsarvode och 2 296 kr utlägg.

4. Hamid Al-Hamid ska solidariskt med Agron Rexhaj och Advanced TV Network AB i konkurs betala ersättning för rättegångskostnader till Digitalb Sh.A. med 232 196 kr. Av beloppet avser 229 900 kr ombudsarvode och 2 296 kr utlägg.

### **Övrigt**

Tingsrätten förordnar om kvarstad på så mycket av Hamid Al-Hamids egendom att ett belopp om 252 000 000 kronor kan antas bli täckt vid utmätning. Kvarstadsbeslutet ska bestå till dess verkställighet har skett dock längst sex veckor efter att domen mot honom vunnit laga kraft.

---



STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Patent- och marknadsdomstolen  
PMD:I

**DOM**  
2018-06-29  
meddelad i  
Stockholm

**Mål nr:** B 16838-17

**Tilltalad**

Agron Rexhaj, 19710330-3074  
Alnugatan 9  
212 32 Malmö

Offentlig försvarare:

Advokat Vlora Tamtë  
Advokaterna Nyblom & Sarvik AB  
Stortorget 17  
211 22 Malmö

Offentlig försvarare genom substitution:

Advokat Fredrik Ehrnford  
Advokaterna Nyblom & Sarvik AB  
Stortorget 17  
211 22 Malmö

**Åklagare**

Kammaråklagare Henrik Rasmusson och Anneli Tirud Wallin  
Åklagarmyndigheten  
Riksenheten mot internationell och organiserad brottslighet  
Box 57  
101 21 Stockholm

**Målsägande**

Digitalb Sh.A.  
Autostrada Tiranë - Durrës  
Rruga "Pavaresia" Nr 39,  
Komuna Kashar, Tiranë, Shqipëri  
Albanien

Ombud:

Advokat Susanne Feinsilber  
Advokatbyrån Bratt Feinsilber Harling AB  
Box 24164  
104 51 Stockholm

---

## DOMSLUT

### Brott som den tilltalade döms för

1. Brott mot lagen om förbud beträffande viss avkodningsutrustning, 6 § 1 st lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning  
2015-06-01 -- 2016-08-23
2. Brott mot upphovsrättslagen, 7 kap 53 § upphovsrättslagen (1960:729) samt 5 kap 48 § 1 st 4 och 7 kap 57 §, samma lag  
2015-06-01 -- 2016-08-23

### Påföljd m.m.

Fängelse 1 år

### Skadestånd

Agron Rexhaj ska solidariskt med Hamid Al-Hamid och Advanced TV Network AB i konkurs utge skadestånd till Digitalb Sh.A. med 14 567 000 kr jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 23 augusti 2016 till dess betalning sker.

### Förverkande och beslag

I beslag tagen avkodningsutrustning förklaras förverkad från Agron Rexhaj, Hamid Al-Hamid och ATN i konkurs. Beslagen ska bestå (Polismyndigheten Region Syd, Specialstraffrätt 1 Rgn Syd; beslagsliggare nr 2016-1200-BG55, punkt 12; 2016-1200-BG57, punkterna 7-17, 19-23, 25 och 27 samt 2016-1200-BG58, punkterna 10, 12-13, 15-17 och 19-21).

### Brottsofferfond

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 800 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

### Ersättning

1. Vlora Tamtë tillerkänns ersättning av allmänna medel med 908 643 kr. Av beloppet avser 645 525 kr arbete, 37 125 kr tidsspillan, 44 264 kr utlägg och 181 729 kr mervärdesskatt.
  2. Kostnaden för försvaret ska stanna på staten.
  3. Agron Rexhaj ska solidariskt med Hamid Al-Hamid och Advanced TV Network AB i konkurs betala ersättning för rättegångskostnader till Digitalb Sh.A. med 232 196 kr. Av beloppet avser 229 900 kr ombudsarvode och 2 296 kr utlägg.
-



STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Patent- och marknadsdomstolen  
PMD:I

**DOM**  
2018-06-29  
meddelad i  
Stockholm

**Mål nr:** B 16838-17

**Motpart**

Advanced TV Network Sweden AB (i konkurs), 556769-5001  
att: Hamid Al-Hamid  
Strömandsvägen 2  
218 32 Bunkeflostrand

Ombud:

Advokat Jonas Nilsson  
Foyen Advokatfirma KB  
Stora Nygatan 33  
411 08 Göteborg

**Åklagare**

Kammaråklagare Henrik Rasmusson och Anneli Tirud Wallin  
Åklagarmyndigheten  
Riksenheten mot internationell och organiserad brottslighet  
Box 57  
101 21 Stockholm

**Målsägande**

1. Digitalb Sh.A.  
Autostrada Tiranë - Durrës  
Rruga "Pavaresia" Nr 39,  
Komuna Kashar, Tiranë, Shqipëri  
Albanien

Ombud:

Advokat Susanne Feinsilber  
Advokatbyrån Bratt Feinsilber Harling AB  
Box 24164  
104 51 Stockholm

2. beIN Media Group LLC  
PO Box 23231 Doha  
Qatar

Ombud:  
Advokat Susanne Feinsilber  
Advokatbyrån Bratt Feinsilber Harling AB  
Box 24164  
104 51 Stockholm

---

## **DOMSLUT**

### **Skadestånd**

1. Advanced TV Network AB i konkurs ska solidariskt med Ahmed Al-Hamid och Hamid Al-Hamid utge skadestånd till beIN Media Group LLC med 194 794 000 kr jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 23 augusti 2016 till dess betalning sker.
2. Advanced TV Network AB i konkurs ska solidariskt med Agron Rexhaj och Hamid Al-Hamid utge skadestånd till Digitalb Sh.A. med 14 567 000 kr jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 23 augusti 2016 till dess betalning sker.

### Förverkande och beslag

1. I beslag tagna föremål förklaras förverkade från ATN i konkurs och Hamid Al-Hamid. Beslagen ska bestå (Polismyndigheten Region Syd, Specialstraffrätt 1 Rgn Syd; beslagsliggare nr  
2016-1200-BG37, punkterna 1-2;  
2016-1200-BG38, punkterna 1-16 och 18-25;  
2016-1200-BG39, punkterna 1-13;  
2016-1200-BG40, punkterna 1-16;  
2016-1200-BG41, punkterna 1-8;  
2016-1200-BG42, punkterna 1-8;  
2016-1200-BG43, punkterna 1-16;  
2016-1200-BG46 punkterna 16-17;  
2016-1200-BG47, punkterna 1-8;  
2016-1200-BG48, punkterna 1-7, 10, 13-14, 16-31;  
2016-1200-BG49, punkterna 1-12;  
2016-1200-BG50, punkterna 1-12 och 27;  
2016-1200-BG51, punkterna 1-7;  
2016-1200-BG52, punkterna 1-9;  
2016-1200-BG53, punkterna 1-7 och 18;  
2016-1200-BG54, punkterna 1-8;  
2016-1200-BG55, punkterna 1-3;  
2016-1200-BG56, punkterna 1-8;  
2016-1200-BG57, punkterna 1-6;  
2016-1200-BG58, punkterna 1-5;  
2016-1200-BG59, punkterna 7-8;  
2016-1200-BG60, punkterna 9 och 20-25;  
2016-1200-BG61, punkterna 3, 5, 10-17 och 19-21;  
2016-1200-BG63, punkt 1 samt  
2016-1200-BG64, punkterna 1-7).
2. I beslag tagen avkodningsutrustning förklaras förverkad från ATN i konkurs och Hamid Al-Hamid samt, avseende del av beslag BG55 p 12, BG57 p 7-17, 19-23, 25 och 27 samt BG58 p 10, 12-13, 15-17 och 19-21, även från Agron Rexhaj. Beslagen ska bestå (Polismyndigheten Region Syd, Specialstraffrätt 1 Rgn Syd; beslagsliggare nr  
2016-1200-BG38, punkt 26;  
2016-1200-BG50, punkterna 13-26 och 28;  
2016-1200-BG51, punkterna 8-11;  
2016-1200-BG53, punkterna 8-17;  
2016-1200-BG54, punkterna 9-20;  
2016-1200-BG55, punkterna 4-19;  
2016-1200-BG57, punkterna 7-27;  
2016-1200-BG58, punkterna 6-22 samt  
2016-1200-BG60, punkterna 1-8 och 10-19).

3. I beslag tagna servrar (time-shift) förklaras förverkade från ATN i konkurs och Hamid Al-Hamid. Beslagen ska bestå (Polismyndigheten Region Syd, Specialstraffrätt 1 Rgn Syd; beslagsliggare nr 2016-1200-B048, punkterna 8-9, 11-12, 15 och 32).
4. I beslag tagna TV-boxar med TV-kort förklaras förverkade från ATN i konkurs och Hamid Al-Hamid. Beslagen ska bestå (Polismyndigheten Region Syd, Specialstraffrätt 1 Rgn Syd; beslagsliggare nr 2016-1200-BG58, punkterna 22-24 samt 2016-1200-BG59, punkterna 3-6 och 9).
5. 9 400 000 kronor förklaras förverkade solidariskt från ATN i konkurs och Hamid Al-Hamid såsom värdet av egendom som varit avsedd att användas som hjälpmedel vid brott enligt 7 kap 53 a § 2 st upphovsrättslagen (1960:729).
6. Yrkandet om förverkande av 298 129 600 kronor solidariskt från ATN i konkurs och Hamid Al-Hamid såsom utbyte av brott enligt 8 § 1 st lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning och 7 kap 53 a § upphovsrättslagen (1960:729) ogillas.

#### **Ersättning**

1. Advanced TV Network AB i konkurs ska solidariskt med Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid betala ersättning för rättegångskostnader till beIN Media Group LLC med 232 196 kr. Av beloppet avser 229 900 kr ombudsarvode och 2 296 kr utlägg.
  2. Advanced TV Network AB i konkurs ska solidariskt med Hamid Al-Hamid och Agron Rexhaj betala ersättning för rättegångskostnader till Digitalb Sh.A. med 232 196 kr. Av beloppet avser 229 900 kr ombudsarvode och 2 296 kr utlägg.
-

## Innehåll

|   |    |
|---|----|
| BAKGRUND .....  | 4  |
| YRKANDEN OCH INSTÄLLNING .....  | 6  |
| Enskilda anspråk m.m. ....  | 6  |
| BEVISNING .....   | 8  |
| DOMSKÄL .....   | 9  |
| Skuld.....  | 9  |
| Brott mot avkodningslagen – rättsliga utgångspunkter.....               | 9  |
| Målsägandenas rätt enligt 48 § upphovsrättslagen.....                   | 14 |
| Sammanfattande slutsatser .....   | 20 |
| Åtalspunkt 1–2, brott mot avkodningslagen och upphovsrättslagen .....   | 20 |
| Åtalspunkt 3 brott mot varumärkeslagen .....                            | 34 |
| Åtalspunkt 5–6, brott mot avkodningslagen och upphovsrättslagen .....   | 35 |
| Åtalspunkt 7 och 8 brott mot avkodningslagen och upphovsrättslagen..... | 40 |
| Åtalspunkt 9, ringa vapenbrott .....                                    | 48 |
| Påföljd .....   | 48 |
| Hamid Al-Hamid.....   | 49 |
| Ahmed Al-Hamid.....   | 49 |
| Agron Rexhaj .....  | 50 |
| Särskilda yrkanden .....  | 51 |
| Enskilda anspråk .....  | 55 |
| Övriga frågor .....   | 66 |
| Rättegångskostnader.....  | 66 |

## BAKGRUND

Advanced TV Network Sweden AB (ATN) var ett bolag med säte i Malmö vars affärsverksamhet bestod av mottagning, avkodning, paketering och återutsändningar av televisionsutsändningar till en egen kundkrets mot betalning. ATN bedrev primärt sin verksamhet på Scheelegatan 15 i Malmö där bolaget hade sitt huvudkontor och sin huvudsakliga tekniska infrastruktur. Därutöver bedrev bolaget sin verksamhet i bl.a. Amman i Jordanien där ATN hade kundcenter och viss teknisk utrustning samt Sunnyvale i USA, Aten i Grekland, Köpenhamn i Danmark, Toronto i Kanada och Stockholm där ATN hade teknisk utrustning. ATN tillhandahöll över 2 000, i huvudsak arabiska och turkiska, tv-kanaler. Bolagets kunder återfanns i flera olika delar av världen.

ATN sålde sina tjänster dels genom direktförsäljning via den egna hemsidan samt i begränsad omfattning fysiskt från lokalen på Scheelegatan, dels via ett stort antal återförsäljare runtom i världen. Under de år som åtalet avser hade ATN en redovisad årlig nettoomsättning på cirka 50 miljoner kronor. ATN hade ett 20-tal anställda och anlidade också externa konsulter.

Hamid Al-Hamid grundade ATN år 2008, var dess VD och utgjorde tillsammans med sin hustru styrelsen i bolaget. ATN ägdes i sin tur av Al-Hamid Group AB. Hamid Al-Hamid ägde samtliga aktier och var VD och styrelseledamot i Al-Hamid Group AB. Ahmed Al-Hamid är son till Hamid Al-Hamid och var anställd i ATN.

Agron Rexhaj var innehavare av en enskild näringsverksamhet under firman Albacorp. Albacorp hade ingått avtal med det albanska TV-bolaget DigitAlb Sh.A. (DigitAlb) om att distribuera deras kanaler. Albacorp hade i sin tur en överenskommelse med ATN där Albacorp tillhandahöll TV-kort och ATN upplät sin tekniska infrastruktur för avkodning och distribution av DigitAlbs TV-kanaler.

Under tiden som ATN:s verksamhet pågick kontaktades bolaget av företrädare för ett antal rättighetshavare som påstod att bolaget gjorde intrång i deras rättigheter till televisionsutsändningar. Det turkiska TV-bolaget Diva Medya Hizmetleri Ltd (Diva) gjorde 2013 en anmälan till polisen. Enligt anmälan skulle ATN olovligen ha återutsänt ett antal turkiska tv-kanaler. Diva återkallade sedermera sin målsägandeangivelse och är därför inte part i målet. I maj 2016 gjorde sport- och underhållningskoncernen beIN Media Group LLC (beIN) en anmälan avseende brott mot lagen (1960:729) om upphovsrätt till litterära och konstnärliga verk (upphovsrättslagen) och lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning (avkodningslagen). Enligt anmälan avkodade och distribuerade ATN beIN:s kanaler utan tillstånd. Under den fortsatta utredningen inkom anmälningar och angivelser även från TV-bolaget Arab Radio & Television Ltd (ART) och DigitAlb.

Efter spaning mot ATN och kartläggning av bolagets struktur och tillgångar gjorde polisen den 23 augusti 2016 ett tillslag mot Hamid Al-Hamids bostad och mot ATN:s lokaler i Malmö varvid bl.a. avkodningsutrustning, olika sorters servrar, arbetsdatorer, parabolantennor och cirka 25 000 ATN-boxar anträffades. Boxarna, som var försedda med operativsystemet Android hade ATN köpt in från Kina.

Malmö tingsrätt förordnade den 1 september 2016 om kvarstad på så mycket av Hamid Al-Hamids och ATN:s egendom att ett belopp om 252 000 000 kronor kunde antas bli täckt vid utmätning. Beslutet ändrades den 16 september 2016 till att avse endast Hamid Al-Hamids egendom.

ATN försattes i konkurs vid Malmö tingsrätt den 13 september 2016.

Malmö tingsrätt överlämnade den 21 december 2017 målet till Patent- och marknadsdomstolen.

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Patent- och marknadsdomstolen

**DOM**  
2018-06-29

B 16838-17

Ahmed Al-Hamid delgavs stämning den 29 januari 2018, Hamid Al-Hamid delgavs stämning den 7 februari 2018, Agron Rexhaj delgavs stämning den 23 januari 2018 och ATN i konkurs delgavs stämning den 7 februari 2018.

## **YRKANDEN OCH INSTÄLLNING**

Åklagaren har framställt yrkanden i enlighet med stämningsansökan, bilaga 1.

Målsägandebolagen beIN, ART och DigitAlb har biträtt åtalet.

Ahmed Al-Hamid har förnekat gärningarna.

Hamid Al-Hamid har förnekat gärningarna och bestritt de särskilda yrkandena. Yrkandet om förverkande av vapen och ammunition har han dock inte haft någon erinran mot.

ATN i konkurs har bestritt de särskilda yrkandena.

Agron Rexhaj har förnekat gärningarna och bestritt de särskilda yrkandena.

Ahmed Al-Hamid har varit frihetsberövad såsom anhållen 2016-08-23–2016-08-24.

Hamid Al-Hamid har varit frihetsberövad såsom anhållen 2016-08-23–2016-08-25.

## **Enskilda anspråk m.m.**

beIN har yrkat att Hamid Al-Hamid, Ahmed Al-Hamid samt ATN solidariskt till bolaget ska förpliktas att betala 216 438 000 kr i skadestånd på grund av brott mot upphovsrättslagen. Beloppet avser i första hand skälig ersättning jämlikt 54 § första stycket upphovsrättslagen. I andra hand, för det fall domstolen skulle finna att

skälig ersättning ska uppskattas till ett lägre belopp, har beIN gjort gällande att yrkat belopp likväl ska utgå fullt ut då den sammanlagda skadan jämlikt 54 § första och andra stycket upphovsrättslagen, i vart fall uppgår till i målet yrkat belopp. beIN har även gjort gällande att full bevisning om den ytterligare skadan enligt 54 § andra stycket upphovsrättslagen inte kunnat föras och att domstolen därför, enligt 35 kap. 5 § rättegångsbalken ska uppskatta skadan till ett skäligt belopp.

DigitAlb har yrkat att Hamid Al-Hamid, Agron Rexhaj samt ATN solidariskt till bolaget ska förpliktas att betala 16 186 000 kronor i skadestånd på grund av brott mot upphovsrättslagen. Beloppet avser i första hand skälig ersättning jämlikt 54 § första stycket upphovsrättslagen. I andra hand, för det fall domstolen skulle finna att skälig ersättning ska uppskattas till ett lägre belopp, har DigitAlb gjort gällande att yrkat belopp likväl ska utgå fullt ut då den sammanlagda skadan jämlikt 54 § första och andra stycket upphovsrättslagen, i vart fall uppgår till i målet yrkat belopp. DigitAlb har även gjort gällande att full bevisning om den ytterligare skadan enligt 54 § andra stycket upphovsrättslagen inte kunnat föras och att domstolen därför, enligt 35 kap. 5 § rättegångsbalken ska uppskatta skadan till ett skäligt belopp.

beIN och DigitAlb har också yrkat ersättning för sina rättegångskostnader

Ahmed Al-Hamid har bestritt det enskilda anspråket i enlighet med sin inställning i ansvarsdelen. Inget belopp har vitsordats som skäligt i och för sig. Han har dock vitsordat tidpunkten och sättet för att beräkna räntan.

Hamid Al-Hamid har bestritt båda de enskilda anspråken i enlighet med sin inställning i ansvarsdelen. Inga belopp har vitsordats som skäliga i och för sig. Han har dock vitsordat tidpunkten och sättet för att beräkna räntan.

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Patent- och marknadsdomstolen

**DOM**  
2018-06-29

B 16838-17

Agron Rexhaj har bestritt båda de enskilda anspråken i enlighet med sin inställning i ansvarsdelen. Inga belopp har vitsordats som skäligen i och för sig. Han har dock vitsordat tidpunkten och sättet för att beräkna räntan.

ATN i konkurs har bestritt båda de enskilda anspråken. Grunden härför är i korthet att det inte begåtts något upphovsrättsintrång inom ramen för bolagets verksamhet. Inga belopp har vitsordats som skäligen i och för sig. ATN i konkurs har dock vitsordat tidpunkten och sättet för att beräkna räntan.

## **BEVISNING**

På begäran av åklagaren har de tilltalade Ahmed Al-Hamid (även åberopad av Ahmed Al-Hamid och Hamid Al-Hamid), Hamid Al-Hamid (även åberopad av Ahmed Al-Hamid och Hamid Al-Hamid) och Agron Rexhaj (även åberopad av Hamid Al-Hamid) samt vittnena Yoel Caspersen (även åberopad av Ahmed Al-Hamid), Bashar Abdulhomeed (även åberopad av Ahmed Al-Hamid), George Efstathios (även åberopad av Ahmed Al-Hamid), Anders Braf, Cameron Andrews (även åberopad av beIN), Mohammed El Said (även åberopad av beIN), Dirk Hollstein, Pierre Ayoub, Eglinor Ramaj (även åberopad av DigitAlb), Stjepan Siljac och Magdalena Kvist hörts.

Åklagaren har utöver den muntliga bevisningen åberopat omfattande skriftlig bevisning inklusive en vittnesattest.

På begäran av Hamid Al-Hamid har vittnena Wissam Saeed Moustafa Salman och Nezar Saed hörts.

Hamid Al-Hamid har utöver den muntliga bevisningen även åberopat skriftlig bevisning inklusive tre skriftliga vittnesattester med Haleem Kadhim Dhahad, Baker Abdul Hamid Mutlaq al-Anaswa och Aref Fakhri Akrabawi (även åberopade

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Patent- och marknadsdomstolen

**DOM**  
2018-06-29

B 16838-17

av Ahmed Al-Hamid). Hamid Al-Hamid har, endast som åskådningsmaterial, åberopat videoinspelningar med dessa tre personer (även åberopade av Ahmed Al-Hamid).

Ahmed Al-Hamid har utöver den muntliga bevisningen även åberopat skriftlig bevisning.

På begäran av Agron Rexhaj har vittnet Besnik Cerekja hörts.

Agron Rexhaj har utöver den muntliga bevisningen även åberopat skriftlig bevisning.

## **DOMSKÄL**

### **Skuld**

#### ***Brott mot avkodningslagen – rättsliga utgångspunkter***

I avkodningslagen finns bestämmelser som avser att förhindra obehörig tillgång till vissa tjänster. Genom lagen har Europaparlamentets och rådets direktiv 98/84/EG av den 20 november 1998 om det rättsliga skyddet för tjänster som bygger på eller utgörs av villkorad tillgång genomförts i svensk rätt.

Med en tjänst avses enligt 2 § 1 i avkodningslagen bland annat en ljudradio- eller TV-sändning som är riktad till allmänheten om tjänsten är föremål för villkorad tillgång och tillhandahålls mot betalning. Med villkorad tillgång till en tjänst avses i sin tur enligt 3 § att en användare eller en mottagare av tjänsten till följd av tekniska åtgärder eller arrangemang kan få tillgång till tjänsten i tolkningsbar form först sedan de har blivit personligt godkända som behöriga.

Det följer av 4 § avkodningslagen att avkodningsutrustning är sådan utrustning eller programvara som utformats eller anpassats för att göra en tjänst som omfattas av lagen tillgänglig i tolkningsbar form. Avkodningsutrustning får enligt 5 § inte tillverkas, importeras, distribueras, säljas, hyras ut eller installeras och inte heller yrkesmässigt eller i förvärvssyfte innehas, underhållas eller bytas ut i syfte att göra en tjänst som omfattas av lagen tillgänglig i tolkningsbar form utan tjänsteleverantörens godkännande.

Den som på annat sätt än import uppsåtligen bryter mot 5 § första stycket döms till böter eller fängelse högst två år. I ringa fall ska enligt andra stycket dömas till böter. I lagens lydelse före den 1 augusti 2014 fanns inget föreskrivet om ringa brott.

### ***Brott mot 48 § upphovsrättslagen – rättsliga utgångspunkter***

#### *Rätten enligt 48 § upphovsrättslagen*

Radio- och tv-företag har enligt 48 § upphovsrättslagen en uteslutande rätt att förfoga över sina ljudradio- eller televisionsutsändningar på vissa i paragrafen angivna sätt. Rätten avser utsändningen, dvs. de programbärande signalerna, och ger ingen rätt till innehållet den förmedlar. Rätten benämns vanligtvis ”signalrätt”.

För att en utsändning ska omfattas av regleringen i 48 § upphovsrättslagen måste sändningen vara utförd av ett radio- eller tv-företag. I upphovsrättslagen finns inte någon närmare definition av begreppet ”radio- eller tv-företag”. Lagtexten ger dock vid handen att sändningsverksamhet måste vara organiserad i en företagsliknande form (se prop. 2010/11:33 s. 36). Utöver detta bör det enligt domstolen krävas att företaget har det redaktionella ansvaret för valet av innehåll i en sändning och hur detta struktureras för att det ska anses vara fråga om ett radio- och tv-företag i den mening som avses i 48 § upphovsrättslagen (jfr 3 kap. 1 § 6, 11 och 18 Radio- och tv-lagen).

För att rätten enligt 48 § upphovsrättslagen ska aktualiseras måste det vidare vara fråga om en ”utsändning”. Med utsändning avses en sändning av ett radio- och tv-företag, vilken är riktad till allmänheten och är avsedd att kunna tas emot av densamma med allmänt tillgänglig mottagarutrustning (jfr 3 kap. 1 § 7 Radio- och tv-lagen och Olsson, H. och Rosén, J, Upphovsrättslagen – En kommentar, fjärde uppl., s. 402 f.). Begreppen radio- och televisionsutsändning måste vidare enligt domstolen ges ett teknikneutralt innehåll. För detta talar såväl avsaknaden av begränsningar i lagtexten till vissa tekniska lösningar och att den upphovsrättsliga regleringen i stort utformas teknikneutralt (se prop. 2009/10:115 s. 176 och där gjorda hänvisningar).

Den rätt som radio- och tv-företag har till sina utsändningar omfattar enligt 48 § första stycket 1-5 upphovsrättslagen rätten att ta upp utsändningen på en anordning genom vilka den kan återges, att framställa exemplar av en upptagning av en utsändning, sprida exemplar av en upptagning av utsändningen till allmänheten, tillåta återutsändning (på trådbunden eller trådlös väg) eller en återgivning för allmänheten på platser där allmänheten har tillträde mot inträdesavgift, eller tillåta att en upptagning av utsändningen på trådbunden eller trådlös väg överförs till allmänheten på ett sådant sätt att enskilda kan få tillgång till upptagningen vid en plats och tidpunkt som de själva väljer.

*Tillämpningen av 48 § upphovsrättslagen på tv-sändningar från andra länder av bolag som inte har sitt säte i Sverige*

Av 61 § första stycket upphovsrättslagen följer att 48 § i lagen tillämpas på ljudradio- och televisionsutsändningar som sker i Sverige. Vidare anges att 48 § även tillämpas på ljudradio- och televisionsföretag som har sitt säte i Sverige. Inte någon av dessa förutsättningar föreligger i det nu aktuella målet.

För utsändningar som inte sker i Sverige och där tv-företaget inte har sitt säte här kan dock 48 § upphovsrättslagen bli tillämplig enligt vad som föreskrivs i internationella upphovsrättsförordningen (1994:193). Förordningen, som har beslutats av regeringen med stöd av 62 § upphovsrättslagen, innehåller föreskrifter om upphovsrättslagens tillämpning i förhållande till personer och bolag med anknytning till länder som tillträtt någon av ett antal internationella konventioner. Sammanfattningsvis kan sägas att internationella upphovsrättsförordningen närmare reglerar när upphovsrättsligt skydd ska ges i Sverige för verk och prestationer från andra länder och den tidpunkt från vilken detta skydd gäller.

De för detta mål relevanta bestämmelserna i den internationella upphovsrättsförordningen är de som föranletts av att Sverige anslutit sig till den internationella konventionen den 26 oktober 1961 om skydd för utövande konstnärer, framställare av fonogram och radioföretag (Romkonventionen), den europeiska överenskommelsen den 22 juni 1960 om skydd för televisionsutsändningar, tilläggsprotokoll den 22 januari 1965 och den 21 mars 1983 (den europeiska televisionsöverenskommelsen) och avtalet om handelsrelaterade aspekter av immaterialrätter (det s.k. TRIPs-avtalet). Det sistnämnda avtalet antogs av World Trade Organisation (WTO) i samband med att organisationen bildades 1994. Avtalet har ratificerats av Sverige och trädde i kraft 1996.

#### *Romkonventionen*

Enligt 12 § första stycket internationella upphovsrättsförordningen ska 48 § upphovsrättslagen tillämpas på ljudradio- och televisionsutsändningar som har gjorts i ett annat land än Sverige, vilket är anslutet till Romkonventionen, och utsändningar av radio- och televisionsföretag som har sitt säte i ett konventionsland. Televisionsutsändningar enligt 12 § första stycket internationella upphovsrättsförordningen får enligt domstolen även anses innefatta

satellitsändningar av programbärande signaler (jfr prop. 1985/86:146 s. 30 och prop. 1994/95:58 s. 45 f.). De två anknytningsmomenten för att skydd ska ges i Sverige är inte kumulativa utan det är tillräckligt att ett av dem föreligger för att 48 § upphovsrättslagen ska bli tillämplig och skydd ges i Sverige för en utsändning. För skydd i Sverige krävs vidare enligt 14 § internationella upphovsrättsförordningen att skyddstiden i det land där utsändningen gjordes inte löpt ut om anknytningsmomentet är landet för utsändningen. Är anknytningen det sändande bolagets säte blir det enligt samma bestämmelse istället avgörande att skyddstiden för sändningen inte löpt ut i det landet.

Till följd av 12 § andra stycket internationella upphovsrättsförordningen ges inte skydd enligt 48 § första stycket 3 och 5 upphovsrättslagen, dvs. för spridning och överföring till allmänheten av en upptagning på ett sådant sätt att enskilda kan få tillgång till upptagningen från en plats och vid en tidpunkt som de själva väljer (den s.k. on-demand rätten).

#### *Den europeiska televisionsöverenskommelsen*

I 15 § första stycket internationella upphovsrättsförordningen anges att 48 § upphovsrättslagen ska tillämpas på televisionssändningar som görs i ett annat land än Sverige och som är anslutet till den europeiska televisionsöverenskommelsen. Bestämmelserna i 48 § upphovsrättslagen ska även tillämpas på utsändningar av televisionsföretag som har sitt säte i ett sådant land. På samma sätt som angavs ovan vad avser Romkonventionen anser domstolen att televisionssändningar för denna konventions vidkommande inte endast avser sändningar via en markstation utan även sändningar av programbärande signaler via en satellit.

Skyddet för spridning av exemplar av en upptagning till allmänheten i 48 § första stycket 3 upphovsrättslagen är emellertid undantaget, vilket framgår av 15 § andra stycket i den internationella upphovsrättsförordningen. I tredje stycket i samma

paragraf anges vidare att skydd inte ges om skyddstiden har gått ut i det land där utsändningen gjordes eller, om anknytningsmomentet är tv-företagets säte, skyddstiden i det landet har gått ut.

*Avtalet om handelsrelaterade aspekter av immaterialrätter (TRIPs-avtalet)*

Bestämmelser om tillämpningen av 48 § upphovsrättslagen på radio- och tv-utsändningar som sker i länder anslutna till WTO finns i 20 § internationella upphovsrättsförordningen.

Av 20 § internationella upphovsrättsförordningen följer att 48 § ska tillämpas på utsändningar av radio- och televisionsföretag som har sitt säte i ett land som är medlem i WTO. Det görs dock betydande inskränkningar i det skydd som föreskrivs i 48 § upphovsrättslagen. Således ges endast skydd för (i) upptagning av utsändningar på anordningar genom vilka de kan återges, (ii) trådlös återutsändning av utsändningar, (iii) återgivning för allmänheten av televisionsutsändningar på platser där allmänheten har tillträde mot inträdesavgift, (iv) exemplarframställning av upptagningar av utsändningen och (v) spridning till allmänheten av ljudupptagningar genom uthyrning.

***Målsägandenas rätt enligt 48 § upphovsrättslagen***

Åtalspunkterna 2, 6 och 8 omfattar åtal för brott mot upphovsrättslagen. Åklagaren har gjort gällande att Hamid-Al Hamid, Ahmed Al-Hamid och Agron Rexhaj gjort intrång i vissa av de rättigheter som tillkommer målsägandena enligt 48 § första stycket upphovsrättslagen.

Inget av de bolag som är målsägande i egenskap av rättighetsinnehavare, dvs. beIN ART och DigitAlb, är från ett land inom det Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES) eller har sitt säte inom ett sådant land. Inte heller har

televisionsutsändningarna som omfattas av åtalet skett i Sverige. Bestämmelserna i 48 § upphovsrättslagen kan alltså inte bli tillämpliga till följd av 61 § första stycket upphovsrättslagen eller 1 § andra stycket internationella upphovsrättsförordningen.

Mot bakgrund av vad som sagts ovan krävs därför, för att målsägandenas televisionsutsändningar helt eller delvis ska omfattas av skyddet enligt 48 § upphovsrättslagen, anknytningsmoment enligt andra internationella överenskommelser som behandlas i den internationella upphovsrättsförordningen.

Domstolen redovisar nedan sina slutsatser i frågan om, och i så fall vilken utsträckning, respektive målsägande har skydd enligt 48 § upphovsrättslagen för de televisionsutsändningar som omfattas av gärningsbeskrivningarna under åtalpunkt 2, 6 och 8.

#### *Åtalpunkt 2 – beIN*

I åtalpunkt 2 gör åklagaren gällande att upphovsrättsintrånget skett genom återutsändning av vissa av beIN:s televisionsutsändningar. Det förfogande som enligt gärningsbeskrivningen ska ha skett är således återutsändning.

Enligt 48 § första stycket 4 har ett radio- och tv-företag en uteslutande rätt att förfoga över en ljudradio- eller televisionsutsändning genom återutsändning, vilken kan ske på trådbunden eller trådlös väg. Förutsatt skydd ges för beIN:s sändningar i Sverige faller således åtgärden att återutsända dem på trådlös eller trådbunden väg under den ensamrätt som tillförsäkras radio- och tv-företag enligt 48 § upphovsrättslagen (se Olsson, H. och Rosén, J, Upphovsrättslagen – En kommentar, fjärde uppl., s. 405).

Av utredningen i målet framgår att beIN producerar sina program i Doha, Qatar. Produktionen innebär bl.a. att bolaget köper in rättigheter att visa olika

sportevenemang, lägger till egna kommentarer på relevant språk samt egenproducerar innehåll som sänds i de pauser som förekommer i de olika sportevenemangen.

Från produktionsanläggningen sänds signalerna via internet till beIN France i Paris. Denna signal kan inte mottas av allmänheten utan överförs via fiberkabel till en enda mottagare, dvs. beIN France i Frankrike. I det skedet sker således inte någon televisionsutsändning eftersom signalen överhuvudtaget inte når allmänheten. Från beIN France sker sedan en utsändning av televisionsprogrammen via satelliterna Eutelsat 25B och Eutelsat 7 West A för att därmed nå allmänheten som finns inom satellitens mottagningsområde. Till satelliterna skickas signalerna via upplänkingsstationer i Storbritannien och Spanien. Det sker därmed enligt domstolen en televisionsutsändning i vart fall från båda dessa länder.

Romkonventionen har ratificerats av Storbritannien och Spanien. Den trädde för Storbritanniens del i kraft den 18 maj 1964 och för Spaniens del den 14 november 1991. De av beIN:s televisionsutsändningar som omfattas av åtalpunkt 2 får därför anses ha gjorts i ett land vilket är anslutet till Romkonventionen och det kan hållas för visst att skyddstiden för utsändningarna inte har löpt ut (se artikel 14 i Romkonventionen). Eftersom utsändningen har gjorts i länder som är anslutna till Romkonventionen är 48 § upphovsrättslagen – med undantag för 48 § första stycket 3 och 5 – tillämplig, vilket följer av 12 § första stycket internationella upphovsrättsförordningen. Det står vidare enligt domstolen helt klart att beIN utgör ett tv-företag i den mening som avses i 48 § upphovsrättslagen.

#### *Åtalpunkt 6 – ART*

Enligt gärningsbeskrivningen ska Hamid Al-Hamid ha förfogat över ART:s televisionsutsändningar genom att ha tagit upp dem på en anordning genom vilken de kunnat återges (i den del detta skett i syfte att överföra upptagningarna utanför

Europa), återutsänt dem utanför Europa och slutligen överfört sändningarna till allmänheten utanför Europa på ett sådant sätt att enskilda kunnat få tillgång till upptagningarna från en plats och en tidpunkt de själva kunnat välja.

Åklagaren har således gjort gällande att ART har skydd för sina televisionsutsändningar i Sverige enligt 48 § första stycket 1, 4 och 5 upphovsrättslagen.

ART har sitt säte i Caymanöarna, som inte är anslutet till vare sig Romkonventionen eller den europeiska televisionsöverenskommelsen. Landet är inte heller medlem i WTO. Bolagets säte medför därmed inte något anknytningsmoment som skulle kunna ge ett skydd för dess televisionsutsändningar i Sverige.

Av förhören med vittnena Pierre Ayoub och Dirk Hollstein och övrig utredning har i huvudsak följande framgått om ART:s produktion och utsändning av de tv-kanaler som omfattas av åtalet.

För ART:s televisionsutsändningar användes fram till den 1 mars 2016 satelliterna Intelsat 19, Nilesat 201 och Anik Fr och därefter endast de två förstnämnda satelliterna.

Upplänkingsstationerna till de ovan nämnda satelliterna är belägna i Förenade Arabemiraten (den primära utsändningen), Jordanien, Italien, USA respektive Australien.

Stationen i Jordanien mottar den primära utsändningen som sker från Förenade Arabemiraten via Nilesat 201 och skickar sedan de mottagna programbärande signalerna via internet till upplänkingsstationen hos Kidco Services srl., Italien.

Från Kidco Services srl skickas signalerna till USA via internet till Dish Network US och via satelliten Intelsat 19 till Australien.

Dish Network US sänder ut de signaler bolaget mottagit från Kidco Italy till sina abonnenter i USA via dels satelliten Anik F3, dels internet. Fram till den 28 februari 2016 mottog Dish Network US utsändningen via satellit och inte över internet. I Australien mottogs de programbärande signalerna som skickades via Intelsat 19 av MySat Australia som sedan via satelliten Intelsat 19 sände ut signalerna till sina abonnenter i Australien.

ART:s utsändningar via satelliten Nilesat 201 tas också emot av bolaget Alterpop i Frankrike, som sedan skickar signalen vidare till bolag i bl.a. Frankrike och Belgien. De sistnämnda bolagen sänder sedan ut de programbärande signalerna från ART via internet till bolagens abonnenter.

Samtliga länder från vilka televisionsutsändningarna har skett är medlemmar i WTO. Jordanien från den 11 april 2000, Italien, Australien och USA från den 1 januari 1995. ART har därför skydd för sina televisionssändningar i Sverige enligt 48 § första stycket 1 upphovsrättslagen, dvs. en upptagning av sändningarna på en anordning genom vilken de kan återges kräver bolagets samtycke.

Australien är sedan den 30 september 1992 medlem till Romkonventionen, Italien sedan den 8 april 1975 och Frankrike sedan den 3 juli 1987. ART:s televisionsutsändningar har således skett från länder som är anslutna till Romkonventionen varför sändningarna omfattas av 48 § första stycket 4 upphovsrättslagen (återutsändning). Romkonventionen ger inte skydd för den s.k. on-demand rätten som följer av 48 § första stycket 5 upphovsrättslagen. Att sändningarna skett från länder som är anslutna till Romkonventionen ger alltså inte något sådant skydd i Sverige.

Frankrike är dock medlem i den europeiska televisionsöverenskommelsen sedan den 1 juli 1961 samt de tilläggsprotokoll från 1965 (ikraft den 22 januari 1965) och 1983 (ikraft den 1 januari 1985), som anges i 14 § första stycket internationella upphovsrättsförordningen. Enligt den nämnda bestämmelsen i internationella upphovsrättsförordningen ges skydd för utsändningar från länder som är anslutna till europeiska televisionsöverenskommelsen enligt även 48 § första stycket 5. Från Frankrike har utsändningar, som varit möjliga för allmänheten att motta med allmänt tillgänglig mottagarutrustning, skett av bolaget Bouygues. Det kan vidare hållas för visst att skyddstiden för utsändningarna från Frankrike inte löpt ut (se artikel 2 i den Europeiska televisionsöverenskommelsen).

#### *Åtalspunkt 8 – DigitAlb*

Enligt gärningsbeskrivningen omfattar åtalet i denna del upphovsrättsliga förfoganden i form av återutsändning och upptagning av DigitAlbs televisionsutsändningar. Det är således fråga om rättigheter av det slag som anges i 48 § första stycket 1 och 4 upphovsrättslagen.

Albanien är sedan den 8 september 2000 medlem av WTO och omfattas därför av regleringen i 20 § internationella upphovsrättsförordningen. DigitAlb, som enligt domstolen är ett radio- och tv-företag i den mening som avses i 48 § upphovsrättslagen, har sitt säte i Albanien och enligt 20 § internationella upphovsrättsförordningen är därför 48 § första stycket 1 upphovsrättslagen tillämplig på DigitAlbs utsändningar. Med andra ord så har bolaget skydd mot att dess televisionsutsändningar utan samtycke tas upp på en anordning från vilken de kan återges.

Den 1 september 2000 trädde vidare Romkonventionen i kraft för Albaniens del. Eftersom utsändningarna som anges i gärningsbeskrivningen skett av ett televisionsföretag med säte i ett land som är anslutet till Romkonventionen är 48 §

första stycket 4 tillämplig. DigitAlb har således i Sverige det skydd som föreskrivs i den nämnda bestämmelsen i upphovsrättslagen.

### ***Sammanfattande slutsatser***

Domstolen har kommit fram till att målsägandena beIN, ART och DigitAlb har upphovsrättsligt skydd i Sverige för sina televisionssändningar avseende de förfoganden som anges i åtalspunkt 2, 6 och 8. Det finns därför förutsättningar att tillämpa 48 § första stycket 1, 4 och 5, 53 § respektive 57 § upphovsrättslagen och om upphovsrättsintrång föreligger hålla Hamid Al-Hamid, Ahmed-Al Hamid och Argon Rexhaj ansvariga för detta. Förfogandena har vidtagits i Sverige och domstolen har därmed enligt 2 kap. 1 § BrB domsrätt.

### ***Åtalspunkt 1–2, brott mot avkodningslagen och upphovsrättslagen***

Åklagaren har gjort gällande att Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid tillsammans och i samråd med varandra och andra olovligen har tillverkat, installerat, innehaft, bytt ut och underhållit avkodningsutrustning i syfte att avkoda beIN:s televisionsutsändningar. Åklagaren har även gjort gällande att Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid tillsammans och i samråd med varandra och andra olovligen återutsänt beIN:s televisionsutsändningar, se närmare om gärningspåståendet i stämningsansökan, bilaga 1.

Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid har förnekat brott och bestritt att de olovligen har avkodat och återutsänt beIN:s tv-sändningar. De har båda vidgått att ATN återutsände de aktuella kanalerna till konsumenter från och med våren 2016 men att detta skett med tillstånd enligt avtal. De har vidare vidgått att ATN dessförinnan, dvs. före våren 2016, bedrev en intern testverksamhet med sikte på att i framtiden kunna återutsända de aktuella kanalerna.

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Patent- och marknadsdomstolen

**DOM**  
2018-06-29

B 16838-17

Av utredningen i målet framgår att beIN innehar signalrätten till de aktuella televisionsutsändningarna samt att dessa har varit föremål för villkorad tillgång och har tillhandahållits mot betalning.

*ATN har återutsänt beIN:s televisionsutsändningar till allmänheten mellan den 1 juli 2014 och den 23 augusti 2016*

Av utredningen i målet framkommer att ATN bedrivit en omfattande verksamhet bestående av återutsändning av tv-kanaler via s.k. IPTV (InternetProtocolTeleVision). Bolaget har haft en stor serverkapacitet, ett stort återförsäljarnät och en omfattande kundkrets över hela världen.

Vid husrannsakan i ATN:s lokaler den 23 augusti 2016 säkrades tillgång till bl.a. ATN:s managementsystem. Managementsystemet är ett användargränssnitt kopplat till en underliggande databas som har använts av ATN för att övervaka bolagets verksamhet. Det innehåller information om aktiva kanaler, kanalpaket, boxar, abonnemang m.m.

Det finns visserligen smärre osäkerheter när det gäller hur exakt managementsystemet beskriver ATN:s verksamhet, vilka domstolen kommer att återkomma till. Det finns dock, enligt domstolen, ingen anledning att betvivla den generella bild som managementsystemet ger av verksamhetens omfattning. Det finns heller inte någon anledning att betvivla att managementsystemet, vid tidpunkten för husrannsakan, visade för stunden helt aktuella och uppdaterade uppgifter.

Av den analys som vittnet Stjepan Siljac gjort av managementsystemet framgår att ATN, vid tillslaget, hade drygt 126 000 registrerade boxar hos kunder i över etthundra länder. Detta ger en god indikation på verksamhetens omfattning.

Av Stjepan Siljacs analys framgår vidare att samtliga de kanaler som ägs av beIN och som omfattas av åtalet var aktiva i ATN:s verksamhet och hade tittare vid tidpunkten för tillslaget. Det framgår även att de aktuella beIN-kanalerna ingick i flera av de paket som ATN tillhandahöll sina kunder och att dessa programpaket hade ett stort antal abonnenter över hela världen. Till exempel hade paketet Arabic, där samtliga de aktuella beIN-kanalerna ingick, 55 018 aktiva abonnemang vid tidpunkten för husrannsakan. Stjepan Siljac har vid förhör bekräftat att dessa uppgifter är korrekta.

Enligt managementsystemet tillhandahöll ATN de aktuella beIN-kanalerna till ett stort antal abonnenter även under åren 2014 och 2015. Enligt Stjepan Siljacs analys av managementsystemet hade kanalpaketet Arabic 45 589 aktiva abonnemang i januari 2014 och 58 779 aktiva abonnemang i januari 2015. Stjepan Siljac har i förhör bekräftat att uppgifterna är korrekta men framhållit att det bland dessa abonnemang kan ingå även vissa abonnemang som är kortare än 12 månader.

Anders Braf är anställd av Nordic Content Protection. Nordic Content Protection är en organisation som är finansierad av och som arbetar för tv-industrin i de nordiska länderna. Anders Braf har hörts som vittne i målet och då bekräftat de uppgifter han lämnat under förundersökningen. Av de uppgifter som Anders Braf lämnat i målet framgår att han inom ramen för sitt arbete på Nordic Content Protection och på uppdrag av beIN analyserat en ATN–2000 tv-box, inköpt år 2013, och försedd med abonnemanget ”IPTV Kod ATN Large 1 år” inköpt den 11 februari 2016.

Anders Braf har såväl skriftligen under förundersökningen som muntligen vid domstolen redogjort för att han vid sin analys återfann samtliga de kanaler som ägs av beIN och omfattas av åtalet på boxen samt att de gick att titta på. Han har vidare berättat att kanalerna gjordes tillgängliga genom dels en huvudstream, dels en back-up stream och att den ena streamen kom från en jordansk IP-adress som ägdes av ATN och den andra från en svensk IP-adress som ägdes av hostingföretaget Availo

Networks AB (Stockholm) som ATN hade ett distributionsavtal med. Enligt Anders Braf slutade boxen att fungera när ATN:s internetuppkoppling bröts i samband med husrannsakan.

Anders Braf har vidare i det förhör som hållits med honom berättat att han redan i april 2014 då han, för Divas räkning, analyserade samma ATN-box fast då med ett annat ATN-abonnemang återfann de aktuella beIN-kanalerna i kanallistan och att de även då var aktiva och fungerade. Anders Brafs vittnesmål vinner stöd av den skriftliga rapport med skärmdumpar från de aktuella kanalerna som han upprättade vid tillfället och som återfinns i förundersökningsmaterialet.

Att ATN har återutsänt de aktuella beIN-kanalerna under hela den aktuella brottstiden vinner ytterligare stöd av de varningsbrev som skickats till ATN från beIN och andra bakomliggande rättighetshavare. I utredningen finns ett stort antal (13 stycken) varningsbrev med uppmaningar att sluta återutsända beIN:s kanaler. Varningsbreven sträcker sig i tiden från den 1 juli 2014 till den 29 januari 2016.

Även ATN-interna mejl från år 2014 och framåt visar att ATN återutsände beIN-kanalerna. Mejlen behandlar sökvägar till multisändningar och sändningsportar för beIN-kanalerna samt frågor om sändningsproblem för vissa beIN-kanaler. Dessutom förekommer mejl från kunder i september 2014 och i januari 2015 där kunder klagade på att beIN-kanalerna inte fungerade.

Sammantaget anser domstolen att det i enlighet med vad som redovisas ovan finns övertygande utredning som gör att det är ställt utom allt rimligt tvivel att ATN återutsänt de aktuella beIN-kanalerna till kunder under hela den aktuella brottstiden. Hamid och Ahmed Al-Hamids uppgifter att ATN innan våren 2016 endast bedrev en intern testverksamhet lämnas mot denna bakgrund utan avseende.

*ATN:s återutsändning av beIN:s kanaler har skett i mycket stor omfattning*

När det gäller verksamhetens omfattning finner domstolen skäl att ta sin utgångspunkt i uppgifterna som går att utläsa av ATN:s eget managementsystem och som redovisats ovan. Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid har i denna del hävdade att de historiska uppgifterna i managementsystemet inte nödvändigtvis på ett korrekt sätt visar det antalet abonnenter som kunnat se de aktuella kanalerna. Enligt Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid avser statistiken de olika kanalpaketen som sådana och tar inte hänsyn till när en viss kanal lagts till ett visst paket. Om en kanal år 2016 har lades till ett visst paket som funnits sedan år 2014 visar managementsystemet att kanalen ingått i paketet sedan år 2014. Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid har vidare framhållit att ATN använde ett s.k. blacklistsystem där kanaler som i och för sig ingick i ett visst paket blockerades för vissa boxar knutna till ett visst land eller till en viss återförsäljare.

Som domstolen tidigare konstaterat finns det ingen anledning att betvivla att de uppgifter som finns i managementsystemet är korrekta vad gäller antal abonnenter vid tidpunkten för tillslaget. Som framhållits ovan finns det vidare övertygande bevisning, vid sidan av uppgifterna i managementsystemet, som visar att ATN har tillhandahållit beIN-kanalerna under hela brottstiden. Även om managementsystemet fungerar på det sätt som Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid gör gällande finns det enligt domstolen därför skäl att utgå ifrån att beIN-kanalerna ingått i de olika kanalpaketen på sätt som visas i managementsystemet även under åren 2014 och 2015.

När det gäller backlistfunktionen är det genom Stjepan Siljacs vittnesmål utrett att managementsystemet innehåller en sådan funktion. Det går enligt Stjepan Siljac att se vilka kanaler som var blacklistade vid tidpunkten för tillslaget. Enligt den analys som gjorts av managementsystemet fanns det vid denna tidpunkt en aktiverad blacklistfunktion för alla eller vissa av de aktuella beIN-kanalerna för fem

återförsäljare och fyra länder som betecknades ARE, LBN, QAT och USA. När det gäller USA avsåg blacklistfunktionen dock endast en av de aktuella kanalerna – beIN news. Stjepan Siljac har berättat att det inte finns någon revisionshistorik i managementsystemet och att det därför inte går att se när blacklistningen skedde.

Med hänsyn till att det av managementsystemet framgår att ATN tillhandahöll beIN kanalerna i över etthundra länder vid tidpunkten för husrannsakan och då det framgår av utredningen, bl.a. av Hamid Al-Hamids egna uppgifter, att ATN hade flera hundra, kanske uppemot 500, återförsäljare drar domstolen slutsatsen att användningen av blacklistfunktionen i sammanhanget varit försumbar.

Det är alltså utrett och styrkt utom rimligt tvivel att den aktuella återutsändningen skett yrkesmässigt och i mycket stor omfattning. Återutsändningen är i objektiv mening ett förfogande som omfattas av beIN:s ensamrätt enligt 48 § första stycket 4 upphovsrättslagen.

*ATN har tillverkat, installerat, innehaft, bytt ut och underhållit avkodnings-  
utrustning utomlands*

Av utredningen framgår att signalen från de satelliter som sänder beIN:s kanaler (Eutelsat 25B och Eutelsat 7 West A) hade ett mottagningsområde anpassat för Mellanöstern och Nordafrika (eng. Middle East and North Africa, i fortsättningen MENA-regionen) och att signalen därför var svår att ta emot i Sverige. ATN tog därför emot beIN:s tv-sändningar digitalt från Jordanien. Detta har vidgåtts av Hamid och Ahmed Al-Hamid vad gäller den tid under 2016 de menar att återutsändningen skedde enligt tillstånd och framgår även av det förhör som hölls med Bashar Abdulhomeed under förundersökningen. Hamid och Ahmed Al-Hamid har dock förnekat att ATN styrde en eventuell avkodning av signalen i Jordanien eller på någon annan plats.

Det framkommer av utredningen att ATN hade ett nära samarbete med företaget Al-Smadi Electronics. ATN hade även ett nära samarbete med företaget Umniah hos vilket man hyrt serverplats och internetuppkoppling. Båda företagen är belägna i Amman, Jordanien.

Det finns skriftlig bevisning som visar att ATN vid flera tillfällen under åren 2013–2015 skickade teknisk utrustning, t.ex. servrar, switchar och mottagare till Al-Smadi Electronics. Det har vidare påträffats fakturor i ATNs bokföring som visar att Al-Smadi Electronics, på plats i Amman och från Kina, för ATNs räkning köpte teknisk utrustning. Det framgår även av den skriftliga utredningen att Al-Smadi Electronics fakturerade ATN för inköp av beIN-abonnemang och dekodrar. T.ex. fakturerade Al-Smadi Electronics den 25 juni 2014 ATN för inköp av 8 nyteckningar och 15 förlängningar av abonnemanget beIN sport 1 year World Cup 2014.

Den 21 mars 2013 beställde ATN ett chassi med fem DVB-mottagare (Digital Video Broadcasting) från det norska företaget Appear-tv till en kostnad om nästan 20 000 Euro. Appear-tv utrustningen beställdes och betalades av ATN och skickades på ATN:s begäran direkt till Al-Smadi Electronics i Amman. Av mejlkorrespondens mellan Hamid Al-Hamid och företrädare för Appear-tv i samband med köpet framgår att företrädare för det norska företaget frågade Hamid Al-Hamid om ATN inte skulle köpa några avkodningsmoduler ”descrambling modules” som skulle monteras i chassit. Hamid Al-Hamid svarade då att ATN inte behövde köpa några avkodningsmoduler eftersom ATN hade flera på lager som man tänkte använda. Hamid Al-Hamid frågade då företrädaren för Appear-tv om de gamla avkodningsmodulerna som ATN hade liggande på lager skulle passa i det nya chassit. Appear-tv bekräftade till Hamid Al-Hamid att de gamla avkodningsmodulerna skulle passa.

Sammantaget anser domstolen att det finns övertygande skriftlig bevisning som utom rimligt tvivel styrker att ATN avkodat signalerna för de aktuella beIN-kanalerna under hela den aktuella brottstiden och att avkodningen skett utomlands. Av utredningen framgår att ATN har styrt avkodningen bl.a. genom att inköp, installation och underhåll av avkodningsutrustning. ATN har betalat fakturor från bolagets jordanska samarbetspartners avseende avkodningsutrustning, ATN har köpt och skickat avkodningsutrustning till Jordanien och agerat såsom det rört bolagets egen verksamhet, se t.ex. mejlväxlingen mellan Hamid Al-Hamid och Appear-TV om avkodningsmoduler.

Enligt den skriftliga vittnesattesten från Baker Abdul Hamid Mutleq som Hamid och Ahmed Al-Hamid har åberopat i denna del har Baker Abdul Hamid Mutleq angett att ATN visserligen hade serverar och teknisk utrustning hos Umniah men att någon avkodning inte skedde inom ramen för Umniahs verksamhet. Dessa uppgifter förändrar inte domstolens bedömning. Dels finns det anledning att iaktta försiktighet när det gäller den skriftliga vittnesattestens bevisvärde då det inte varit möjligt att ställa några kontrollfrågor till Baker Abdul Hamid Mutleq, dels förändrar vad som anges där inte det övertygande intryck som ges av den skriftliga bevisningen.

Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid har gjort gällande att det helt oavsett saknas svensk domsrätt eftersom den påstådda avkodningen ska ha skett utomlands och inte i Sverige. Domstolen delar inte denna uppfattning. Om någon del av den brottsliga handlingen har ägt rum här i riket är handlingen i sin helhet att anse som begången inom Sverige, inte enbart den del därav som faller inom landets gränser, se NJA II 1948 s. 162, jfr NJA 1993 s. 292 och RH 2000:84. Eftersom det är utrett att Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid med råd och dåd från Sverige styrt den avkodningsverksamhet som skett utomlands är det också klarlagt att det finns svensk domsrätt.

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Patent- och marknadsdomstolen

DOM  
2018-06-29

B 16838-17

*ATN har tillverkat, installerat, innehaft, bytt ut och underhållit avkodnings-  
utrustning i Malmö*

Vid husrannsakan i ATN:s lokaler Malmö påträffades två beIN boxar, varav en var aktiv med tillhörande abonnemangskort. Boxarna var inkopplade till en server via en s.k. HDCP-stripper med tillhörande mjukvara. Utrustningen var tillsammans avsedd att kringgå ett s.k. High Bandwith Digital Content Protection Protocole (HDCP-potokoll). Av utredningen framgår att ett HDCP-protokoll är ett skydd som har till uppgift att förhindra att upphovsrättsskyddat digitalt film- och ljudmaterial kopieras vid överföring av den digitala signalen. Detta följer dels av den skriftliga utredningen och rapporten från IT- forensikern Niklas Poulson.

Även sammanlagt 12 stycken beIN-kort påträffades i ATN:s lokaler vid husrannsakan. Av dessa var sex fortfarande aktiva med aktiveringsdag den 7 oktober 2015. De aktiva korten visade kanalpaketet beIN-Sport Sports Global och var inköpta i Marocko av sex olika personer. Av de övriga korten avsåg ett av korten abonnemanget beIN-Sport World Cup 2014 och sträckte sig 12 månader med start 17 juni 2014 och ett annat beIN-Sport Sports Global och sträckte sig från den 11 december 2014 till den 11 november 2015.

George Efstathios var anställd som IT-tekniker på ATN. På hans dator har det påträffats flera sökningar gjorda under juli och augusti 2016 som uppenbarligen har haft till syfte att skaffa information om hur man kringgår beIN:s kopieringsskydd. Sökningarna har avsett följande begrepp: *“bein sports watermarking, beinsports fingerprint, china bein live stb code remover, removing codes from beinsports tv, removing hidden from beinsports tv, removing irdeto coding from bein channels och removing id from bein channels.”*

Av epostkommunikation mellan George Efstathios och bl.a. Hamid och Ahmed Al-Hamid i augusti 2016 framgår att man inom ATN då bestämde sig för att köpa in

s.k. HDCP strippers och att man ansåg sig behöva köpa in sådana från flera olika tillverkare eftersom det inte var säkert att alla HDCP strippers kunde ta bort relevanta HDCP-protokoll. Av utredningen framgår att Hamid Al Hamid godkände inköpen.

Det är genom den utrustning som påträffades i ATN:s lokaler i Malmö tillsammans med den interna mejlväxling samt de sökningar som gjorts från George Efstathios dator styrkt utom rimligt tvivel att ATN i sin verksamhet i Malmö bedrev en testverksamhet som inkluderade tillverkning och underhåll av avkodningsutrustning, med syfte att förbättra företagets avkodning av beIN:s tv-utsändningar och att se till att verksamheten höll sig a jour med beIN:s utveckling av kopieringsskydd.

*ATN har inte haft tillstånd från beIN att avkoda och återutsända de aktuella kanalerna*

Hamid och Ahmed Al-Hamid har gjort gällande att ATN från och med april 2016 hade tillstånd att återutsända de aktuella beIN-kanalerna i enlighet med ett avtal med det irakiska företaget Arab Gulf Company for Media Production and Distribution (Gulf-bolaget). Hamid och Ahmed Al-Hamid har åberopat ett skriftligt avtal mellan ATN och Gulf-bolaget (Gulf-avtalet), två skriftliga vittnesattester, ett från Gulf-bolagets företrädare – Halim Kadhim Dahd – och ett från den advokat som biträtt Gulf-bolaget i förhandlingarna med ATN – Aref Fakhri Saleh Aqrabawi – samt ett skriftligt intyg från vad som uppges vara företrädare för Al Jazeera.

Avtalet har formen av ett skriftligt grundavtal daterat den 3 februari 2013 samt ett skriftligt tilläggsavtal daterat den 5 april 2016. Enligt grundavtalets lydelse gavs ATN rätt att streama de tv-kanaler som omfattades av en bilaga till avtalet. Bilagan innehöll inte de aktuella beIN-kanalerna. Enligt grundavtalets lydelse ansvarade Gulf-bolaget för att bolaget hade relevanta rättigheter. Enligt tilläggsavtalet gavs

ATN rätt att under tre-fyra månader demo-streama ytterligare kanaler, bl.a. de aktuella beIN-kanalerna. I tilläggsavtalet hänvisas i övriga delar till grundavtalet.

Enligt den skriftliga vittnesattest som Halim Kadhim Dahd undertecknat gör denne gällande att Gulf-bolaget hade rätt att redistribuera (eng. ”redistribute”) beIN:s sportkanaler, att Gulf-bolaget initialt gav ATN rätt att bedriva en testverksamhet med kanalerna och att man i april 2016 gav ATN rätt att demo-streama dem till kunder. Enligt vittnesattesten fick Gulf-bolaget rättigheterna att streama beIN-kanalerna år 2013 av Al Jazeera, som då ägde kanalerna i fråga.

Enligt den skriftliga vittnesattest som Aref Fakhri Saleh Aqrabawi undertecknat gör denne gällande att han bevittnat när parterna undertecknade Gulf-avtalet samt att Halim Kadhim Dahd då uppgav att Gulf-bolaget hade de relevanta rättigheterna och uppvisade en kopia på ett intyg från företrädare för Al Jazeera.

Hamid och Ahmed Al-Hamid har gett in en kopia av ett intyg daterat den 22 maj 2013, enligt vilket två uppgivna företrädare för Al Jazeera – Ranna Salloum och Saad Oulhabib – intygar att Gulf-bolaget har rättigheter att streama Al Jazeeras sportkanaler genom IPTV och att dessa rättigheter sträcker sig till januari 2017. Intyget är ett fåtal rader långt och skrivet på ett brevpapper med Al Jazeeras logotype.

Åklagaren och beIN har i målet bestritt att bolaget skulle ha gett Gulf-bolaget några rättigheter avseende de aktuella kanalerna. Åklagaren och beIN har även gjort gällande att det intyg, daterat den 22 maj 2013, som Hamid och Ahmed Al-Hamid åberopat utgör en förfalskning. Till stöd härför har åklagaren och beIN åberopat en skrivelse, som får betraktas som en skriftlig vittnesattest, daterad den 2 maj 2018 undertecknad av Saad Oulhabib – en av de två personer som ska ha undertecknat det aktuella intyget. I den av Saad Oulhabib undertecknade skrivelsen anges att det aktuella intyget är en förfalskning. I skrivelsen understryker Saad Oulhabib särskilt

att hans underskrift är förfalskad, att den yrkestitel som anges för honom i intyget inte är korrekt, att Saad Oulhabib inte känner till den andra personen som ska ha undertecknat intyget samt att brevhuvudet och logotypen inte användes av Al Jazeera för den här typen av dokument vid den aktuella tidpunkten.

Cameron Andrews (Senior Legal Counsel på beIN) och Mohammad El Said (Director Legal Department på beIN) har hörts som vittnen i målet. De har båda bekräftat beIN:s inställning. Båda har samstämmt uppgett att vare sig Al Jazeera eller beIN gett någon licens till Gulf-bolaget. Mohammad El Said har vidare berättat att han varit i kontakt med Saad Oulhabib och att denne för honom bekräftat att han inte undertecknat intyget, daterat den 22 maj 2013, och att intyget inte heller följer de formkrav som skulle ha krävts i en dylik situation.

Såväl Cameron Andrews som Mohammad El Said har vidare redogjort för att vare sig Al Jazeera eller senare beIN överhuvudtaget skulle ha kunnat ge en sådan licens som Hamid och Ahmed Al-Hamid påstår. De har båda förklarat skälen för detta enligt följande. Det innehåll som sänds i de aktuella kanalerna är sportevenemang i premiumklassen, t.ex. engelska Premier League. Detta innehåll är mycket dyrt att förvärva sändningsrättigheter till. Sändningsrättigheter säljs därför till olika tv-företag, enbart med regional ensamrätt. beIN har enbart förvärvat rättigheter att sända det aktuella innehållet i MENA-regionen. beIN skulle alltså ha gjort sig skyldig till avtalsbrott gentemot rättighetshavarna till sändningsinnehållet om man gav en licens att återutsända beIN:s sändningar utanför denna region. Dessutom skulle man riskera rättsliga åtgärder från de tv-företag som köpt rättigheter att sända det aktuella innehållet utanför MENA-regionen.

Mohammad El Said har berättat att det i konsekvens med den tillämpade licensieringsmodellen inte går att lösa en global licens att återutsända de aktuella sändningarna. Han har även berättat att om det rent teoretiskt och hypotetiskt skulle

gå att lösa en sådan licens så skulle den vara så dyr att ingen skulle vara beredd att betala kostnaden.

ATN och dess företrädare har verkat i tv-branschen. Det är enligt domstolen uppenbart att bolaget och dess företrädare har känt till hur licensieringsmodellen för innehåll i allmänhet och sportevenemang i synnerhet fungerar. Mot denna bakgrund och med hänsyn till det synnerligen stora värde en global licens att återutsända beIN:s sportsändningar skulle ha är det helt osannolikt att ATN och dess företrädare, enbart baserat på Halim Kadhim Dahds ord och det mycket knapphändiga intyget, skulle ha levt i föreställningen att Gulf-bolaget ägt rätt att vidarelicensiera en global rättighet att streama beIN:s sportsändningar. Det finns dessutom, med hänsyn till vad beIN anfört starka skäl att ifrågasätta det aktuella intygets äkthet. Domstolens slutsats i denna del vinner ytterligare stöd av att ATN helt obekymrat har fortsatt att återutsända beIN:s kanaler trots att bolaget mottagit ett stort antal varningsbrev med uppmaningar att sluta med detta. Såvitt framgån av utredningen har vidare inte ett enda av dessa varningsbrev besvarats av ATN med ett påstående att man i kraft av Gulf-avtalet faktiskt ägde rättigheter att återutsända kanalerna. Hamid och Ahmed Al-Hamids invändning att man genom avtalet med Gulf-bolaget ägt rätt att sända de aktuella beIN-kanalerna lämnas därför utan avseende.

Det är enligt domstolens mening styrkt utom rimligt tvivel att ATN inte någon gång under den aktuella brottstiden ägt rätt att sända de aktuella beIN-kanalerna.

*Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid är ansvariga för verksamheten och har agerat med uppsåt*

Som framgår ovan anser domstolen att det är styrkt utom rimligt tvivel att det inom ATN:s verksamhet på sätt som påstås av åklagaren förekommit brott mot

avkodningslagen och upphovsrättslagen. De objektiva förutsättningarna är således uppfyllda.

Hamid Al-Hamid var ägare, verkställande direktör och styrelseordförande i ATN och hade full insyn i bolagets verksamhet och affärer. Det framkommer av utredningen att det var Hamid-Al Hamid som företrädde bolaget utåt, att det var han som fattade avgörande beslut för företagets verksamhet och att han var högst personligt involverad i bolagets dagliga drift. Han hade vidare fulla befogenheter och var aktiv i företagets managementsystem, godkände inköp av teknisk avkodningsutrustning som t.ex. HDCP-strippers och Appear-tv utrustning och tog emot och besvarade varningsbrev som sändes till bolaget. Det är därför uppenbart för domstolen att Hamid Al-Hamid var personligt ansvarig för den verksamhet domstolen här har att bedöma.

För att vara straffrättsligt ansvarig för dessa handlingar måste Hamid Al-Hamid ha haft uppsåt – alternativt varit grovt oaktsam vad gäller åtalpunkt 2 – till de åtalade handlingarna. Domstolen anser att det av utredningen i målet är uppenbart att Hamid Al-Hamid förstått att ATN inte hade rätt att avkoda och återutsända beIN:s tv-utsändningar. Det är därför styrkt utom rimligt tvivel att han begått de aktuella gärningarna med uppsåt.

Ahmed Al-Hamid hade inte någon officiell ställning i ATN. Det har dock framkommit av bl.a. Yoel Pedersens och Magdalena Kvists vittnesmål att han inom företaget betraktades som IT-chef och kanalansvarig samt som en länk mellan de anställda och sin far Hamid Al-Hamid. Vidare framkommer det av den skriftliga utredningen i målet att Ahmed Al-Hamid tog del av de varningsbrev som kom till ATN och att han aktivt deltog i den testverksamhet där anställda inom bolaget arbetade med att kringgå kopieringsspärar på de tv-signaler som bolaget återutsände. Sammantaget anser domstolen, mot denna bakgrund, att även Ahmed Al-Hamid varit ansvarig för den verksamhet som domstolen här har att bedöma.

Domstolen anser att det av utredningen i målet är uppenbart att Ahmed Al-Hamid förstått att ATN inte hade rätt att avkoda och återutsända beIN:s tv-utsändningar. Det är därför styrkt utom rimligt tvivel att han begått de aktuella gärningarna med uppsåt.

### *Slutsats*

Domstolen finner således att Hamid och Ahmed Al-Hamid, under den aktuella brottstiden, tillsammans och i samförstånd med varandra och andra uppsåtligt gjort sig skyldiga till gärningarna beskrivna under åtalspunkt 1 och 2. Gärningarna ska rubriceras så som åklagaren påstått.

### *Åtalspunkt 3 brott mot varumärkeslagen*

Åklagaren har gjort gällande att när ATN olovligt återutsände beIN:s televisionsutsändningar så använde bolaget även olovligt beIN:s gemenskapsvarumärke ”BEIN” i ord och figur, se närmare om gärningspåståendet i stämningsansökan, bilaga 1.

Domstolen har ovan konstaterat att ATN olovligt återutsänt beIN:s televisionsutsändningar över stora delar av världen, bl.a. i Europa. Det framgår av utredningen att dessa återutsändningar varit försedda med beIN:s gemenskapsvarumärke ”BEIN” i ord och figur. Detta framgår t.ex. av de skärmdumpar som finns med i Anders Brafs utredning, vilka ligger till grund för beIN:s åtalsangivelse den 11 maj 2016. Förfarandet utgör intrång i beIN:s varumärkesrätt. Någon konsumtion av beIN:s rättigheter kan inte anses ha kommit ifråga då beIN inte själva tillhandahållit sina utsändningar inom det europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

Hamid Al-Hamid är som ovan konstaterats ansvarig för ATN:s verksamhet och får anses ha agerat med uppsåt. Det är alltså styrkt att han gjort sig skyldig till gärningen enligt åtalpunkt 3.

***Åtalpunkt 5–6, brott mot avkodningslagen och upphovsrättslagen***

Åklagaren har gjort gällande att Hamid Al-Hamid tillsammans och i samförstånd med andra har tillverkat, installerat, innehaft, bytt ut och underhållit avkodningsutrustning i syfte att göra ART:s televisionsutsändningar riktade till allmänheten tillgängliga i tolkningsbar form utanför Europa utan deras godkännande.

Åklagaren har även gjort gällande att Hamid Al-Hamid tillsammans och i samförstånd med andra olovligen

- tagit upp ART:s televisionsutsändningar i syfte att överföra upptagningarna utanför Europa,
- återutsänt ART:s televisionsutsändningar utanför Europa och
- överfört upptagningar av ART:s televisionsutsändningar till allmänheten utanför Europa på ett sådant sätt att enskilda kunnat få tillgång till upptagningarna från en plats och vid en tidpunkt som de själva kunnat välja.

Se närmare om gärningspåståendena i stämningsansökan, [bilaga 1](#).

Hamid Al-Hamid har förnekat brott. Han har dock vidgått att ATN i och för sig avkodat, tagit upp, återutsänt och överfört ART:s tv-sändningar, de aktuella ART-kanalerna inom Europa sedan 2011 men att detta skett med tillstånd enligt avtal. Hamid Al-Hamid har bestritt att återutsändning och överföring har skett till kunder utanför Europa.

Av utredningen i målet framgår att ART innehar signalrätten till de aktuella televisionsutsändningarna samt att dessa har varit föremål för villkorad tillgång och har tillhandahållits mot betalning.

*ATN har tagit upp, återutsänt och överfört ART:s tv-sändningar till allmänheten utanför Europa mellan den 7 februari 2013 och den 23 augusti 2016*

ART har upplåtit en exklusiv licens att distribuera ART:s kanaler i Europa till ADD Europé GmbH (ADD) som i sin tur genom avtal gett ATN en icke-exklusiv underlicens att distribuera ART-kanalerna i Europa via IPTV. Avtalet gav ingen rätt för ATN att distribuera ART-kanaler utanför Europa eller att uppta och överföra upptagningar av ART:s tv-sändningar. Genom en förteckning över kanaler, territorier och rättigheter lämnad av målsägandebiträdet Susanne Feinsilber och av licensavtal mellan ART och International Media Distribution (Luxembourg) S.à.r.l (IMD) framgår att ART upplåtit en exklusiv rätt att distribuera ART-kanalerna i USA till IMD och i Australien till Overlook Management BV. Dessa uppgifter har bekräftats av vittnena Pierre Ayoub och Dirk Hollstein.

Utredningen i målet, inklusive Hamid Al-Hamids vitsordande ger tillförlitligt stöd för att ATN avkodat, tagit upp återutsänt och överfört ART:s tv-sändningar. Frågan är om detta, i strid med avtalet med ADD, har skett till kunder utanför Europa.

Av Stjepan Siljacs analys av ATN:s managementsystem framgår att ATN vid tidpunkten för husrannsakan distribuerade ART:s kanaler i 25 olika programpaket till ett mycket stort antal kunder i ett stort antal länder utanför Europa, bl.a. till USA, Australien och Kanada. Paketet ART, där alla de aktuella kanalerna ingick, hade t.ex. vid denna tidpunkt drygt 24 000 aktiva abonnenter enbart i USA och drygt 2 000 aktiva abonnenter i Australien. Analysen av managementsystemet visar att motsvarande antal abonnenter i januari 2013 var drygt 7 000 respektive 1 000 aktiva

abonnenter. Stjepan Siljac har vid det förhör som hållits med honom vidhållit att dessa uppgifter är korrekta.

I den skriftliga utredningen finns en kanallista från ATN:s återförsäljare i USA – ELAFnetTV. Enligt kanallistan, som är från den 21 februari 2014, visades alla de aktuella ART kanalerna genom ATN:s tjänst. Vidare finns det skärmdumpar ingivna av ART under förundersökningen som visar att ART-kanalerna ingick i ATN:s utbud i USA och Australien i mars 2014 samt i USA och Kanada i augusti 2016.

Det framgår vidare av den skriftliga utredningen i målet att ART under 2016 köpte in ATN-boxar i både Australien och USA. Dessa boxar har sedermera återfunnits i ATN:s managementsystem. Analysen som gjorts under förundersökningen har visat att båda dessa boxar innehöll programpaket som visade de aktuella ART-kanalerna.

Hamid Al-Hamid har anfört att kanaler kan ha syns på de kanallistor som visas på tv:n men ändå varit blockerade genom den s.k. blacklistfunktionen. Vittnet Stjepan Siljac har vederlagt detta påstående då han uppgett att, enligt hans analys, syns enbart de kanaler som faktiskt kan ses på de listor som kommer upp på tv:n vid en aktivering av box och abonnemang. Domstolen noterar att det dessutom framgår av vissa av de aktuella skärmdumparna att kanalerna faktiskt fungerade och gick att titta på.

När det gäller blacklistfunktionen anser domstolen att det genom bl.a. Stjepan Siljacs vittnesmål, är utrett att det funnits en sådan funktion i ATN:s managementsystem. Det går enligt Stjepan Siljac att se i managementsystemet vilka kanaler som var blacklistade vid tidpunkten för tillslaget. Den enda uppgiften om aktiverad blacklistfunktion för ART:s kanaler som enligt Stjepan Siljac går att utläsa av managementsystemet är att kanalerna fanns upptagna som blacklistade på återförsäljarnivå i tre fall; under rubrikerna Blacklisted medium, Blacklisted

channels och Vision Australia Wisam medium”Black Listed Channels”. Inga av de aktuella kanalerna finns upptagna som blacklistade baserat på land. Stjepan Siljac har berättat att det inte finns någon revisionshistorik i managementsystemet och att det därför inte går inte att se när blacklistningen skedde.

Med hänsyn till att det av managementsystemet framgår att ATN tillhandahöll ART:s kanaler i ett stort antal programpaket i ett mycket stort antal länder utanför Europa och då det bl.a. av Hamid Al-Hamids egna uppgifter framgår att ATN haft flera hundra återförsäljare drar domstolen slutsatsen att användningen av blacklistfunktionen i sammanhanget varit försumbar.

Av den skriftliga utredningen i målet framgår vidare att ATN:s amerikanska återförsäljare i januari 2016 uppmärksammade ATN på att 13 amerikanska kunder klagade på att deras boxar inte fungerade. Samtliga dessa boxar innehöll, vid en kontroll av managementsystemet, kanalpaket som innehöll de aktuella ART-kanalerna. Det framgår även att ATN:s kanadensiska återförsäljare, tekcorner, i januari 2016, bad ATN skicka koder för abonnemang som uttryckligen avsåg ART-paketet och att ATN har erhållit varningsbrev från mars 2014 till augusti 2016 av innebörden att upphöra med att sända ART:s kanaler i områden utanför Europa.

Vittnet Pierre Ayoub har bekräftat att ART vid en kontroll av ATN:s boxar i USA och Australien kunnat konstatera att ATN olovligen återutsände ART:s kanaler. Pierre Ayoub är jurist och representerar bolag i AMC-koncernen. Även om hans uppgifter därför måste tas med en viss försiktighet så vinner de stöd av den skriftliga bevisningen och bedöms därför som trovärdiga.

Vittnena Wissam Saeed Moustafa Salman och Nezar Saed är återförsäljare för ATN i Australien respektive USA och har hörts på Hamid Al-Hamids begäran. De har båda hörts per telefon. Båda har uppgett att ART kanalerna var blockerade för Australien respektive USA. Wissam Saeed Moustafa Salman har dock inte på ett

trovärdigt sätt kunnat förklara hur det trots detta gått att se ART-kanalerna på en stream från ATN via en ATN-box inköpt i Australien. Nezar Saed har inte kunnat förklara hur det kommer sig att ELAFNet inte var blacklistad på återförsäljarnivå i ATN:s managementsystem. Sammantaget får Wissam Saeed Moustafa Salman och Nezar Saeds uppgifter tillmätas ett begränsat bevisvärde.

Efter en samlad bedömning anser domstolen att det finns en övertygande utredning som gör att det är ställt utom rimligt tvivel att ATN olovligen avkodat, tagit upp återutsänt och överfört de aktuella ART-kanalerna till kunder utanför Europa under hela den aktuella brottstiden. Det framgår vidare att det skett i en mycket stor omfattning

*ATN har olovligen tillverkat, installerat, innehaft, bytt ut och underhållit avkodnings-utrustning*

Vid husrannsakan i ATN:s lokaler påträffades servrar, digitala tv-processorer, tv-boxar och tv-tv-kort från Irdeto, företaget som försett ART-kanalerna med kryptering. Kortet gav tillgång till ART:s kanaler. Utrustningen har använts för att ta emot och avkoda ART:s televisionsutsändningar och därefter göra dem tillgängliga för allmänheten. Att så har skett har även vidgåtts av Hamid Al-Hamid. I konsekvens med föregående avsnitts slutsatser finner domstolen att det är ställt utom rimligt tvivel att avkodning även skett med syfte att göra ART:s televisionsutsändningar tillgängliga för kunder utanför Europa och att avkodningen därför har skett olovligen.

*Hamid Al-Hamid är ansvarig för verksamheten och har agerat med uppsåt*

För att vara straffrättsligt ansvarig för dessa handlingar måste Hamid Al-Hamid ha haft uppsåt – alternativt varit grovt oaktsam vad gäller åtalpunkt 6 – till de åtalade

handlingarna. För att kunna dömas måste Hamid Al-Hamids uppsåt täcka samtliga rekvisit i lagbestämmelserna. Motsvarande gäller för grov oaktsamhet.

Som framgår ovan anser domstolen att det är styrkt utom rimligt tvivel att det inom ATN:s verksamhet på sätt som påståtts av åklagaren förekommit brott mot dels lagen om förbud beträffande viss avkodningsutrustning och dels upphovsrättslagen. De objektiva förutsättningarna är således uppfyllda.

Som redogjorts för under åtalpunkt 1–2 har Hamid Al-Hamid varit ansvarig och agerat med uppsåt till den verksamhet domstolen här har att bedöma.

#### *Slutsats*

Domstolen finner att Hamid Al-Hamid, under den aktuella brottstiden, tillsammans och i samförstånd med andra uppsåtligt gjort sig skyldig till gärningarna beskrivna under åtalpunkt 5 och 6. Gärningarna ska rubriceras på sätt åklagaren gjort gällande.

#### ***Åtalpunkt 7 och 8 brott mot avkodningslagen och upphovsrättslagen***

Åklagaren har gjort gällande att Hamid Al-Hamid och Agron Rexhaj tillverkat, installerat, innehaft, underhållit och bytt ut avkodningsutrustning i syfte att avkoda DigitAlbs televisionsutsändningar. Åklagaren har även gjort gällande att Hamid Al-Hamid och Agron Rexhaj tillsammans och i samråd med varandra och andra olovligen återutsänt DigitAlbs televisionsutsändningar och att Hamid Al-Hamid tillsammans och i samråd med andra tagit upp vissa av DigitAlbs televisionsutsändningar på en anordning genom vilken de kunnat återges.

Hamid Al-Hamid och Agron Rexhaj har förnekat brott och bestritt att man olovligen har avkodat och återutsänt DigitAlbs tv-sändningar. De har båda vidgått

att ATN, enligt avtal med Agron Rexhajs enskilda firma Albacorp, avkodat och återutsänt de aktuella kanalerna till konsumenter men att detta skett med tillstånd från DigitAlb enligt avtal mellan DigitAlb och Albacorp.

Av utredningen i målet framgår att DigitAlb innehar signalrätten till de aktuella televisionsutsändningarna samt att dessa har varit föremål för villkorad tillgång och har tillhandahållits mot betalning.

ATN har avkodat och återutsänt samt i vissa fall upptagit DigitAlbs kanaler till allmänheten mellan den 1 juni 2015 och den 23 augusti 2016

I ATN:s serverrum har påträffats servrar, digitala tv-processorer och tv-boxar samt 59 tv-kort från DigitAlb. Utrustningen har använts för att avkoda DigitAlbs televisionsutsändningar, i vissa fall ta upp DigitAlbs televisionsutsändningar på anordning genom vilken de kunnat återges samt återutsända DigitAlbs televisionsutsändningar. Att så har skett framgår av utredningen och har även vidgåtts av Hamid Al-Hamid och Agron Rexhaj. Att Agron Rexhaj direkt medverkat i den tekniska avkodningshanteringen framgår bl.a. av förhöret med Bashar Abdulhomeed som hölls under förundersökningen. Bashar Abdulhomeed har berättat att Agron Rexhaj tillhandahöll de tv-kort som behövdes för avkodningen och att Agron Rexhaj fick tillgång till ATNs serverhall för att installera och byta ut kort.

När det gäller omfattningen av verksamheten finner domstolen skäl att på samma sätt som när det gäller beIN utgå från uppgifterna i ATN:s managementsystem.

Av den analys som vittnet Stjepan Siljac gjort av ATN:s managementsystemet framgår att samtliga kanaler som ägs av DigitAlb och som omfattas av åtalet var aktiva i ATN:s verksamhet och hade tittare vid tidpunkten för tillslaget. Det framgår vidare att de aktuella kanalerna ingick i 36 av de paket som ATN tillhandahöll sina

kunder och att dessa programpaket hade ett stort antal abonnenter i i vart fall 50 länder över hela världen. Endast ett av de paket som ATN tillhandahöll till konsumenter innehöll samtliga DigitAlb-kanalerna som omfattas av åtalet, nämligen paketet Alfa Full HD. Alfa Full HD hade 9 895 aktiva abonnemang vid tidpunkten för husrannsakan. Flera andra paket innehöll dock vissa, men inte samtliga, av kanalerna som omfattas av åtalet. Vid husrannsakan i augusti 2016 innehöll t.ex. paketet Turkish flera av DigitAlbs kanaler. Vid tidpunkten för husrannsakan hade Turkish, enligt ATN:s managementsystem, över 75 000 abonnenter. Vittnet Stjepan Siljac har vid förhör bekräftat att dessa uppgifter är korrekta och det finns enligt domstolen ingen anledning att betvivla detta.

Såvitt går att utläsa av managementsystemet framgår vidare att de aktuella DigitAlb-kanalerna tillhandahölls till ett stort antal abonnenter även under åren 2014 och 2015. I januari 2014 och i januari 2015 hade t.ex. kanalpaketet Alfa Full HD enligt managementsystemet 4 863 respektive 7 915 aktiva abonnemang och den 1 januari 2016 var antalet abonnemang enligt managementsystemet 8 495. Stjepan Siljac har i förhör bekräftat att dessa uppgifter är korrekta men också framhållit att det bland dessa abonnemang kan ingå även abonnemang som är kortare än 12 månader.

Hamid Al-Hamid och Agron Rexhaj har hävdat att de historiska uppgifterna i managementsystemet inte nödvändigtvis på ett korrekt sätt visar det antal abonnenter som kunde se de aktuella kanalerna. Enligt Hamid Al-Hamid och Agron Rexhaj avser statistiken de olika kanalpaketen och tar inte hänsyn till när en viss kanal lagts till ett visst paket. Om t.ex. en kanal lagts till ett visst paket 2016 och paketet funnits sedan 2014 visar managementsystemet att kanalen ingått i paketet sedan 2014. Hamid Al-Hamid och Agron Rexhaj har vidare framhållit att ATN använde ett s.k. blacklistsysteem där kanaler som i och för sig ingick i ett visst paket blockerades för boxar knutna till land eller återförsäljare.

Som domstolen tidigare konstaterat finns det ingen anledning att ifrågasätta att uppgifterna i managementsystemet är korrekta vad gäller det antal abonnenter som kunde se de aktuella DigitAlb-kanalerna vid tidpunkten för tillslaget. Det är i målet utrett att ATN sänt de aktuella kanalerna under hela brottstiden. Även om managementsystemet fungerat på det sätt som Hamid Al-Hamid och Agron Rexhaj gör gällande finns det enligt domstolen mot denna bakgrund skäl att utgå ifrån att Digialb-kanalerna ingått i de olika kanalpaketen på sätt som visas i managementsystemet även under åren 2014 och 2015.

När det gäller backlistfunktionen är det utrett, bl.a. genom Stjepan Siljacs vittnesmål, att det funnits en sådan funktion i ATN:s managementsystem. Det går enligt Stjepan Siljac att se i managementsystemet vilka kanaler som var blacklistade vid tidpunkten för husrannsakan. Den enda uppgiften om aktiverad blacklistfunktion för DigitAlbs kanaler som enligt Stjepan Siljac går att utläsa av managementsystemet är att tre kanaler var blacklistade för Albanien och en kanal för USA samt att fem av kanalerna fanns upptagna i som blacklistade på återförsäljarnivå under rubriken ”Black Listed Channels”. Stjepan Siljac har berättat att det inte finns någon revisionshistorik i managementsystemet och att det därför inte går inte att se när blacklistningen skedde.

Med hänsyn till att det av managementsystemet framgår att ATN tillhandahöll ett stort antal DigitAlb-kanaler i ett stort antal programpaket i över femtio länder vid tidpunkten för husrannsakan drar domstolen slutsatsen att användningen av blacklistfunktionen i sammanhanget varit försumbar.

Det är alltså styrkt utom rimligt tvivel att den aktuella återutsändningen skett yrkesmässigt och i mycket stor omfattning.

*Avkodningen, upptagande och återutsändningen har inte skett med tillstånd från DigitAlb*

Agron Rexhaj har gjort gällande att han genom sin enskilda firma Albacorp haft rätt att återutsända de aktuella kanalerna enligt ett gällande avtal med DigitAlb. Agron Rexhaj menar att den uppsägning av avtalet som DigitAlb och åklagaren påstår har ägt rum har skett utan grund och att uppsägningen därför är ogiltig. Hamid Al-Hamid har uppgett att han förlitade sig på Agron Rexhajs uppgifter om att avkodningen och återutsändningen var avtalsenlig och att det legat på Albacorp och Agron Rexhaj att lösa eventuella problem med DigitAlb.

Av utredningen framgår att Agron Rexhajs enskilda firma Albacorp ingick ett avtal med Digitalb den 6 april 2013. Avtalet som bygger på ett tidigare samarbetsavtal parterna emellan är manifesterat i skrift och finns ingivet i målet.

Sammanfattningsvis gavs Albacorp genom avtalet en icke-exklusiv rätt att genom digital IPTV återutsända kanalerna som fanns på DigitAlbs satellitplattform, enligt en viss närmare preciserad bilaga. Rättigheten avsåg Sverige, Norge, Finland, Danmark och Schweiz. Avtalet löpte enligt sin lydelse från den 1 april 2013 till den 31 december 2015. Vardera parten hade rätt att avbryta avtalet i förtid, bl.a. om den andra parten bröt mot någon bestämmelse i avtalet och om rättelse inte ägde rum inom 30 dagar efter påpekande.

Den 26 maj 2014 utnyttjade DigitAlb möjligheten till ensidig uppsägning av avtalet. Avtalet sades upp skriftligen. Enligt den skriftliga uppsägningshandlingen hänvisade Digitalb till upprepade avtalsbrott vid sammanlagt åtta tillfällen mellan den 7 oktober 2013 och den 25 maj 2014. De avtalsbrott som DigitAlb hänvisade till i uppsägningshandlingen avsåg bl.a. avtalsstridig återutsändning av Digitalbs konkurrenters kanaler, återutsändning av kanaler som inte omfattades av avtalet, vidareöverlåtelse av sändningsrättigheter till tredje part och underlåtenhet att låta DigitAlb få tillgång till Albacorps system. DigitAlb sade upp avtalet per den 1 juni

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Patent- och marknadsdomstolen

**DOM**  
2018-06-29

B 16838-17

2014 och gav i uppsägningshandlingen ett definitivt uttryck för uppfattningen att Albacorp därefter inte hade någon rätt att sälja DigitAlbs tv-sändningar. DigitAlb medgav att de abonnenter som dessförinnan hade köpt abonnemang skulle ha rätt att använda dessa till abonnemangens giltighetstid löpt ut.

I brev daterade den 10 och 23 juni 2014 påminde Digitalb Agron Rexhaj om uppsägningen och dess effekter. DigitAlb gjorde i dessa påminnelser klart för Agron Rexhaj att hans fortsatta försäljning av DigitAlbs kanaler enligt DigitAlb utgjorde illegal piratverksamhet.

Även ATN varnades av DigitAlb och uppmanades att upphöra med att återutsända DigitAlbs kanaler. I ett brev daterat den 24 oktober 2014 tillskrev DigitAlb, via ombud, ATN och klagade på att Albacorp genom ATN:s plattform olovligen återutsände DigitAlbs tv-sändningar. DigitAlb upplyste ATN om att bolagets tidigare samarbete med Albacorp upphört per den 30 maj 2014 och att Albacorp därefter inte hade några rättigheter att återutsända DigitAlbs tv-sändningar. DigitAlb upplyste även ATN om att man ansåg att ATN begick upphovsrättsintrång och uppmanade ATN att upphöra med detta inom 10 dagar.

ATN fick även under juli 2016 varningsbrev från DigitAlb, vari DigitAlb krävde att ATN skulle upphöra med den återutsändning av DigitAlbs kanaler som skedde från ATN:s servrar.

Anders Braf har i förhör bekräftat de uppgifter som han lämnat under förundersökningen. Av dessa uppgifter framgår att DigitAlb till honom bekräftat att de partnerkort som Agron Rexhaj fick av DigitAlb med anledning av samarbetet mellan DigitAlb och Albacorp spärrades av DigitAlb när samarbetet upphörde. Enligt Anders Braf har DigitAlb vidare till honom redogjort för att de 59 DigitAlb-kort som påträffades i ATN:s lokaler vid husrannsakan samtliga var kort avsedda

för privat bruk och att de införskaffats av olika privatpersoner. 58 av dessa 59 kort aktiverades efter uppsägningen av avtalet.

Av utredningen som redovisas ovan är det, enligt domstolen, uppenbart att DigitAlb gjort helt klart för Agron Rexhaj att DigitAlb ansåg sig ha sagt upp avtalet, att parternas samarbete därmed upphört och att Albacorp inte längre har några rättigheter att återutsända de aktuella kanalerna. Det är även utrett att Hamid Al-Hamid ägt full kännedom om uppsägningen och DigitAlbs uppfattning härom.

Agron Rexhaj har invänt att Digitalb inte hade några giltiga skäl för uppsägningen, att den är ogiltig och att han därför kunde fortsätta återutsändningen av DigitAlbs kanaler. Han har i denna del hänvisat till en pågående process vid albansk domstol. Av utredningen, inbegripet det förhör som Agron Rexhaj själv åberopat med sin albanska advokat, Besnik Cerekja, framgår emellertid att den albanska rättsprocessen enbart gäller DigitAlbs skadeståndsanspråk mot Agron Rexhaj. Agron Rexhaj har alltså under de fyra år som förlöpt sedan uppsägningen inte vidtagit några som helst rättsliga åtgärder med anledning av den, enligt honom, felaktiga uppsägningen. Han har istället, fram till husrannsakan i augusti 2016, fortsatt att, tillsammans med Hamid Al-Hamid och andra, avkoda, uppta och återutsända DigitAlbs tv-sändningar. Det är dessutom genom uppgifterna i managementsystemet styrkt att återutsändning har skett till områden utanför Europa som under inga omständigheter kan anses omfattas av återutsändningsrättigheterna enligt avtalet.

Agron Rexhajs uppgifter om att uppsägningen av avtalet skulle ha varit ogiltig lämnas därför utan avseende.

Det är av utredningen som redovisas ovan styrkt utom allt rimligt tvivel att avkodning, upptagning och återutsändning skett utan tillstånd från DigitAlb på sätt som påstås av åklagaren.

*Hamid Al-Hamid och Agron Rexhaj är ansvariga för verksamheten och har agerat med uppsåt.*

För att vara straffrättsligt ansvarig för här aktuella handlingar måste Hamid Al-Hamid och Agron Rexhaj ha haft uppsåt – alternativt varit grovt oaktsam vad gäller åtalpunkt 8 – till de åtalade handlingarna. För att kunna dömas måste deras uppsåt täcka samtliga rekvisit i lagbestämmelserna. Motsvarande gäller för grov oaktsamhet.

Som redogjorts för under åtalpunkt 1–2 har Hamid Al-Hamid agerat med fullt ansvar för ATN:s verksamhet. Han har haft full kännedom om DigitAlbs uppsägning av avtalet med Albacorp och att DigitAlb ansåg att Albacorp inte längre hade tillstånd att återutsända DigitAlbs kanaler. Han har trots detta inte agerat utan fortsatt att inom ramen för ATN:s verksamhet och tillsammans med Agron Rexhaj avkoda, uppta och återutsända DigitAlbs kanaler. Det är uppenbart för domstolen att Hamid Al-Hamid agerat med fullt uppsåt även till den verksamhet som domstolen här har att bedöma.

Agron Rexhaj har drivit Albacorp som en enskild firma. En enskild näringsverksamhet är ingen egen juridisk person och särskiljs på så sätt inte från den fysiska personen som driver verksamheten. Den enskilde näringsidkaren är på så sätt fullt ut ansvarig för den verksamhet som bedrivs i verksamheten. Agron Rexhaj har alltså fullt ansvar för den verksamhet som har bedrivits av Albacorp. Som framgår ovan har Agron Rexhaj varit fullt medveten om att avtalet sagts upp och att DigitAlb ansåg att Albacorp inte längre hade några rättigheter att återutsända DigitAlbs kanaler. Han har trots detta tillsammans med Hamid Al-Hamid och andra fortsatt att avkoda, uppta och återutsända dessa. Det är styrkt utom allt rimligt tvivel att Agron Rexhaj agerat med fullt uppsåt till den här aktuella brottsliga verksamheten.

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Patent- och marknadsdomstolen

**DOM**  
2018-06-29

B 16838-17

### *Slutsats*

Domstolen finner således att Hamid Al-Hamid och Agron Rexhaj under den aktuella brottstiden, tillsammans och i samförstånd med varandra och andra uppsåtligt gjort sig skyldiga till gärningarna beskrivna under åtalpunkt 7 och 8. Gärningarna ska rubriceras på sätt som åklagaren har gjort gällande.

### *Åtalpunkt 9, ringa vapenbrott*

Åklagaren har gjort gällande att Hamid Al-Hamid innehaft en tårgaspistol utan att ha rätt till det. Av utredningen framgår att pistolen påträffades i Hamid Al-Hamids kassaskåp i samband med husrannsakan samt att den är vapenklassad.

Hamid Al-Hamid har uppgett att han enbart förvarade pistolen åt en annan person samt att han inte visste om att vapnet var tillståndspliktigt.

Domstolen gör bedömningen att det är styrkt utom rimligt tvivel att Hamid Al-Hamid innehaft ett tillståndspliktigt vapen och att han gjort sig skyldig till ringa vapenbrott i enlighet med gärningsbeskrivningen.

### *Påföljd*

Straffskalan för såväl brott mot upphovsrättslagen som avkodningslagen är böter eller fängelse högst två år. Vid flerfaldig brottslighet sträcker sig straffskalan upp till tre års fängelse.

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Patent- och marknadsdomstolen

DOM  
2018-06-29

B 16838-17

### ***Hamid Al-Hamid***

Hamid Al-Hamid döms för att tillsammans och i samförstånd med andra ha begått de gärningar som åklagaren har lagt honom till last.

Domstolen konstaterat att Hamid Al-Hamid bl.a. befunnits skyldig till avkodning och återutsändning och i vissa fall upptagning och överföring av beIN:s, ART:s och DigitAlbs tv-utsändningar. Det har rört sig om en mycket omfattande brottslig verksamhet som har bedrivits i organiserad och yrkesmässig form med Hamid Al-Hamid som organisatör och huvudsakligen ansvarig. Verksamheten har varit riktad till kunder över hela världen och har lett till stor ekonomisk vinning för Hamid Al-Hamid och till stor skada för målsägandena. Verksamheten har inte bara skadat de i målet aktuella målsägandena utan även de bakomliggande rättighetshavarna till innehållet i sändningarna samt hela den licensieringsmodell som tillämpas för tv-sändningar i allmänhet och sportsändningar i synnerhet.

Vid en sammanvägd bedömning av samtliga omständigheter och att det rör sig om flerfaldig brottslighet uppgår det samlade straffvärdet för de gärningar som Hamid Al-Hamid ska dömas för till två år och sex månaders fängelse.

På grund av det höga straffvärdet ska påföljden för Hamid Al-Hamid bestämmas till fängelse.

### ***Ahmed Al-Hamid***

Ahmed Al-Hamid döms för att tillsammans och i samförstånd med andra ha begått de gärningar som åklagaren har lagt honom till last.

Domstolen konstaterat att Ahmed Al-Hamid befunnits skyldig till avkodning och återutsändning av beIN:s tv-sändningar. Det har rört sig om en mycket omfattande

brottslig verksamhet som har bedrivits i organiserad och yrkesmässig form.

Verksamheten har varit riktad till kunder över hela världen och har lett till ekonomisk vinning för Ahmed Al-Hamid och till stor skada för målsägandena.

Verksamheten har inte bara skadat de i målet aktuella målsägandena utan även de bakomliggande rättighetshavarna till innehållet i sändningarna samt hela den licensieringsmodell som tillämpas för tv-sändningar i allmänhet och sportsändningar i synnerhet.

Vid en sammanvägd bedömning av samtliga omständigheter uppgår det samlade straffvärdet för de gärningar som Ahmed Al-Hamid ska dömas för till fängelse ett år.

På grund av det höga straffvärdet ska påföljden för Ahmed Al-Hamid bestämmas till fängelse.

### ***Agron Rexhaj***

Agron Rexhaj döms för att tillsammans och i samförstånd med andra ha begått de gärningar som åklagaren har lagt honom till last.

Domstolen konstaterat att Agron Rexhaj befunnits skyldig till avkodning och återutsändning av DigitAlbs kanaler. Det har rört sig om en mycket omfattande brottslig verksamhet som har bedrivits i organiserad och yrkesmässig form.

Verksamheten har varit riktad till kunder över hela världen och har lett till ekonomisk vinning för Agron Rexhaj och till stor skada för målsägandena.

Verksamheten har inte bara skadat de i målet aktuella målsägandena utan även de bakomliggande rättighetshavarna till innehållet i sändningarna samt hela den licensieringsmodell som tillämpas för tv-sändningar.

Vid en sammanvägd bedömning av samtliga omständigheter uppgår det samlade straffvärdet för de gärningar som Agron Rexhaj ska dömas för till fängelse ett år.

På grund av det höga straffvärdet ska påföljden för Agron Rexhaj bestämmas till fängelse.

### ***Särskilda yrkanden***

#### *Sakförverkande – föremål för brott*

All den utrustning som åklagaren har begärt förverkad har varit föremål för brott enligt avkodningslagen, upphovsrättslagen respektive vapenlagen och ska förverkas från Hamid Al-Hamid, ATN i konkurs och Agron Rexhaj i enlighet med 8 § första stycket avkodningslagen, 53 a § första stycket upphovsrättslagen respektive 9 kap 5 § vapenlagen. Ett förverkande kan enligt 36 kap 5 § första stycket b) brottsbalken ske även hos den i vars ställe gärningsmannen var, dvs. i det här fallet ATN. Ett förverkande är inte uppenbart oskäligt.

#### *Sakförverkande – hjälpmedel*

All den utrustning som åklagaren har begärt förverkad har använts som hjälpmedel vid brott mot avkodningslagen och upphovsrättslagen och ska förverkas från Hamid Al-Hamid och ATN i konkurs i enlighet med 8 § andra stycket avkodningslagen respektive 53 a § andra stycket upphovsrättslagen. Ett förverkande kan enligt 36 kap 5 § första stycket b) brottsbalken ske även hos den i vars ställe gärningsmannen var, dvs. i det här fallet ATN. Ett förverkande är inte uppenbart oskäligt.

*Sakförverkande – brottslig användning*

All den utrustning som åklagaren har begärt förverkade kan med hänsyn till den brottslighet som Hamid Al-Hamid nu befunnits skyldig till befaras komma till brottslig användning och ska förverkas från Hamid Al-Hamid och ATN i konkurs i enlighet med 36 kap 3 § 1 brottsbalken. Ett förverkande kan enligt 36 kap 5 § första stycket b) brottsbalken ske även hos den i vars ställe gärningsmannen var, dvs. i det här fallet ATN. Ett förverkande är inte uppenbart oskäligt.

*Utbytesförverkande*

Åklagaren har yrkat att ett belopp om 298 129 000 kronor ska förverkas solidariskt från Hamid Al-Hamid och ATN i konkurs såsom utbyte av brott. Beloppet är beräknat utifrån intäkter om 100 kronor per månad från 70 000 kunder i 43 månader med avdrag för anskaffningskostnader, alternativt 125 kronor per månad från 60 000 kunder i 42 månader med avdrag för anskaffningskostnader. Åklagaren har anfört att utbytesförverkandet bör sättas ned till ett skäligt belopp för det fall målsägandenas skadeståndsanspråk bifalls helt eller delvis.

Hamid Al-Hamid och ATN i konkurs har bestritt yrkandet och inte vitsordat något belopp eller beräkningen som sådan som skälig i och för sig.

Enligt 8 § avkodningslagen och 53 a § upphovsrättslagen ska utbyte av brott förklaras förverkat om det inte är uppenbart oskäligt. I förarbetena till aktuell lagstiftning anges att det förhållande att en intrångsgörare åläggs skadeståndsskyldighet inte med automatik ska medföra att förverkande underlåts eller leda till jämkning. I den allmänna skälighetsbedömningen ska emellertid en sådan skadeståndsskyldighet beaktas, prop. 2004/05:135 s. 118 och 169.

Av utgången i ansvarsdelen följer att brotten har begåtts inom ramen för Hamid Al-Hamids verksamhet i ATN. Det är klarlagt att Hamid Al-Hamid ägt, företrätt och varit ansvarigt för bolaget. Det finns således i och för sig förutsättningar att förordna om förverkande hos honom, liksom hos bolaget (36 kap. 4 och 5 §§ brottsbalken).

Domstolen finner i och för sig inget skäl att ifrågasätta den metod som använts av åklagaren när det gäller beräkningen av det yrkade beloppet. Enligt NJA 2016 s. 202 ska det s.k. nettoutbytet användas, dvs. utbytet efter avdrag för kostnader för inköp.

Det skadestånd som Hamid Al-Hamid och ATN åläggs att betala är uträknat enligt huvudsakligen samma modell som åklagaren lagt till grund för yrkandet om utbytesförverkande, dvs. antalet kunder multiplicerat med en tänkt vinst, eller när det gäller skadeståndet; legal avgift, samt det antal månader som omfattas av brottsperioden. Åklagaren har utgått från en tänkt vinst om 100–125 kronor, vilket något understiger den legala avgift som används vid beräkningen av den skäliga ersättningen för de upphovsrättsintrång som Hamid Al-Hamid gjort sig skyldig till.

Mot bakgrund av den omfattande skadeståndsskyldighet som nu Hamid Al-Hamid och ATN i konkurs åläggs och med hänsyn till att den legala avgift som legat till grund för bedömningen av skadeståndets storlek är högre än den av åklagaren uppskattade vinsten finns det enligt domstolen skäl att jämka förverkandet för utbyte av brott till noll kr.

#### *Värdeförverkande*

Åklagaren har yrkat att ett belopp om 9 400 000 kronor ska förverkas solidariskt från Hamid Al-Hamid och ATN i konkurs såsom värdet av egendom som varit avsedd att användas som hjälpmedel vid brott enligt 7 kap 53 a § andra stycket

upphovsrättslagen. Yrkandet avser de ca 25 000 tv-boxar som påträffades vid husrannsakan i ATN:s lokaler. Dessa kunde inte beslagtas då de var för skrymmande. Beloppet är beräknat utifrån ATN:s inköpspris om 47 US dollar per styck för de aktuella boxarna.

Hamid Al-Hamid och ATN i konkurs har bestritt yrkandet men vitsordat att boxarna kostade 47 US dollar styck. Hamid Al-Hamid och ATN i konkurs har bestritt att det rörde sig om så många som 25 000 boxar.

Med hänsyn till uppgifterna i förundersökningen om att polisen uppskattat antalet boxar till minst 25 000 får det anses utrett att i vart fall 25 000 boxar fanns i lager hos ATN vid husrannsakan. Med hänsyn till utgången i ansvarsdelen finner domstolen att det är utrett att de aktuella boxarna varit avsedda att användas som hjälpmedel vid brott. Det yrkade beloppet ska därför förverkas då det med hänsyn till det vitsordade inköpspriset bedöms motsvara boxarnas värde.

### *Näringsförbud*

Åklagaren har yrkat att Hamid Al-Hamid ska meddelas näringsförbud för en period motsvarande fem år.

Hamid Al-Hamid har bestritt yrkandet.

Hamid Al-Hamid har såsom företrädare för ATN gjort sig skyldig till omfattande brottslig verksamhet. Han har härmed grovt åsidosatt sina skyldigheter i näringsverksamheten. Hamid Al-Hamids åsidosättande har varit systematiskt, syftat till betydande vinning och orsakat målsägandena stor skada. Ett förbud är därför påkallat från allmän synpunkt. Förutsättningarna är härmed uppfyllda för meddelande av näringsförbud. Förbudet bör gälla i fem år från det domen vinner laga kraft.

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Patent- och marknadsdomstolen

**DOM**  
2018-06-29

B 16838-17

### *Kvarstad*

Åklagaren, beIN och DigitAlb har yrkat att den kvarstaden som Malmö tingsrätt har beslutat om ska bestå till sex veckor efter det att domen vunnit laga kraft. Åklagaren har gjort gällande att kvarstaden i första hand ska täcka beIN:s skadeståndsanspråk och till eventuell överskjutande del samt i andra hand, i sin helhet, verkställighet av förverkat utbyte av brott och värdeförverkande.

Hamid Al-Hamid har bestritt yrkandet om kvarstad.

Domstolen anser att samma skäl för kvarstad som tingsrätten tidigare funnit fortfarande gör sig gällande, med det tillägget att Hamid Al Hamid nu alltså döms för den aktuella brottsligheten. Kvarstaden ska därför bestå till sex veckor efter domen vunnit laga kraft.

### *Enskilda anspråk*

#### *Inledning – beIN*

beIN har yrkat att Hamid Al-Hamid, Ahmed Al-Hamid och ATN i konkurs ska förpliktas att solidariskt till beIN utge ersättning med 216 428 000 kr, jämte ränta enligt 6 § räntelagen från den 23 augusti 2016 till dess full betalning sker.

Hamid-Al Hamid, Ahmed Al-Hamid och ATN i konkurs har bestritt beIN:s skadeståndsanspråk och inte vitsordat något belopp som skäligt i och för sig utöver tidpunkten och sättet att beräkna ränta.

beIN har som grund för sitt yrkande anfört att Hamid och Ahmed Al-Hamid inom ramen för ATN:s verksamhet, i enlighet med åtalet, tillsammans och i samförstånd

med varandra och andra, och uppsåtligen eller av grov oaktsamhet, återutsänt beIN:s televisionssändningar i strid med 48 § första stycket 4 upphovsrättslagen. Detta har, enligt beIN, skett dels genom distribution av televisionssändningarna via IPTV, dels genom försäljning/spridning till kunder av teknisk utrustning i form av s.k. ATN-boxar som möjliggjort mottagning av återutsändningarna.

Det yrkade beloppet utgör i första hand, i sin helhet, skälig ersättning för utnyttjandet av beIN:s rättigheter och i andra hand, för det fall domstolen skulle finna att den skäliga ersättningen ska uppskattas till ett lägre belopp, skälig ersättning samt ersättning för ytterligare skada. beIN har gjort gällande att full bevisning om den ytterligare skadan inte kunnat föras och att domstolen därför, enligt 35 kap. 5 § rättegångsbalken, ska uppskatta skadan till ett skäligt belopp.

#### *Inledning – DigitAlb*

DigitAlb har yrkat att Hamid Al-Hamid, Agron Rexhaj och ATN i konkurs ska förpliktas att solidariskt till DigitAlb utge ersättning med 16 186 000 kr, jämte ränta enligt 6 § räntelagen från den 23 augusti 2016 till dess full betalning sker.

Hamid-Al Hamid, Agron Rexhaj och ATN i konkurs har bestritt DigitAlbs skadeståndsanspråk och inte kunnat vitsorda något belopp som skäligt i och för sig utöver sättet att beräkna ränta.

DigitAlb har som grund för sitt yrkande anfört att Hamid Al-Hamid, inom ramen för ATN:s verksamhet, och Agron Rexhaj, i enlighet med åtalet, tillsammans och i samförstånd med varandra och andra, återutsänt DigitAlbs televisionssändningar i strid med 48 § 1 stycket 4 upphovsrättslagen. Detta har, enligt DigitAlb, skett dels genom distribution av televisionssändningarna via IPTV, dels genom försäljning/spridning till kunder av teknisk utrustning i form av s.k. ATN-boxar som möjliggjort mottagning av återutsändningarna.

Det yrkade beloppet utgör i första hand, i sin helhet, skälig ersättning för utnyttjandet av DigitAlbs rättigheter och i andra hand, för det fall domstolen skulle finna att den skäliga ersättningen ska uppskattas till ett lägre belopp, skälig ersättning samt ersättning för ytterligare skada. DigitAlb har gjort gällande att full bevisning om den ytterligare skadan inte kunnat föras och att domstolen därför, enligt 35 kap. 5 § rättegångsbalken ska uppskatta skadan till ett skäligt belopp.

*Rättsliga utgångspunkter och bedömning av skadeståndsskyldighet i och för sig*

Skyldighet att utge skälig ersättning för utnyttjandet vid ett konstaterat intrång i signalrätten enligt 48 § upphovsrättslagen föreligger, enligt 57 § och 54 § första stycket upphovsrättslagen helt oavsett om intrånget skett uppsåtligen eller av oaktsamhet. Skyldighet att utge ersättning för ytterligare skada föreligger, enligt 54 § 2 st. enbart om intrånget skett uppsåtligen eller av oaktsamhet.

Enligt NJA 1986 s. 702 (se även NJA 2005 s. 180) åvilar skyldigheten att utge skälig ersättning för utnyttjandet den för vars räkning verket utnyttjas, dvs i det här fallet enligt domstolen Hamid Al-Hamid, Ahmed Al-Hamid, Agron Rexhaj och ATN. Dock framgår även att den eller de som vidtagit den intrångsgörande åtgärden är skyldig att utge skälig ersättning om intrånget skett med uppsåt eller oaktsamhet.

Som ovan redovisats har domstolen funnit att Hamid Al-Hamid, Ahmed Al-Hamid, båda inom ramen för ATN:s verksamhet, och Agron Rexhaj uppsåtligen har begått de aktuella gärningarna. De har därmed, utöver att göra sig skyldiga till upphovsrättsbrott, vidtagit förfoganden som medfört att de utnyttjat målsägandenas signalrätt ekonomiskt. Hamid AL-Hamid, Ahmed Al-Hamid, Agron Rexhaj och ATN i konkurs ska mot denna bakgrund, och i enlighet med 57 och 54 §§ upphovsrättslagen, åläggas ett solidariskt ersättningsansvar gentemot beIN och DigitAlb avseende såväl skälig ersättning för utnyttjandet av tv-sändningen som

ersättning för den ytterligare skada som beIN respektive DigitAlb kan visa att intrånget medfört.

*Modellen för beräkningen av skälig ersättning*

Med skälig ersättning avses på det immaterialrättsliga området generellt sett den licensavgift som borde ha betalats om en licens hade upplåtits. Denna fiktiva licensavgift avgörs med hänsyn till omständigheterna i det enskilda fallet. (se t.ex. prop. 1960:17 s. 289 ff., prop. 1985/86:86 s. 29 f. och prop. 1993/94:122 s. 49 ff.). Utgångspunkten är att rättighetshavaren har rätt till full ersättning för den skada som har uppkommit genom brottet och att rätten till skälig ersättning utgör en minimiregel för beräkningen av denna ersättning.

Domstolen har funnit utrett att Hamid och Ahmed Al-Hamid, inom ramen för ATN:s verksamhet, har återutsänt beIN:s sändningar till ett mycket stort antal kunder i många länder. beIN:s sändningar avser till stor del sportsändningar med premiuminnehåll som t.ex. olika europeiska fotbollsligor, världs- och europamästerskap. Det har klargjorts, bl.a. av Cameron Andrews och Mohammad El Saida vittnesmål, att denna typ av sändningar enbart licensieras regionalt och att kostnaden är mycket hög. Mohammad El Said har berättat att om, vid ett hypotetiskt resonemang, en global licens skulle upplåtas så skulle kostnaden vara så hög att ingen aktör på marknaden skulle vara beredd att betala den.

Domstolen har funnit utrett att Hamid Al-Hamid, inom ramen för ATN:s verksamhet, och Agron Rexhaj har återutsänt DigitAlbs sändningar till ett mycket stort antal kunder i många länder. DigitAlbs sändningar avser både egenproducerat material och material som bolaget köpt med regionalt avgränsade rättigheter att sända som t.ex. olika sportsändningar med premiuminnehåll. Eglinor Ramaj har berättat att DigitAlb vare sig ger eller skulle kunna ge några världsomspännande licenser men att om en sådan licens skulle ges baserad på antalet potentiella

abonnenter så skulle den, i förhållande till det av DigitAlb egenproducerade materialet, kosta i vart fall 10 miljoner euro per år.

Domstolen har ingen anledning att betvivla de uppgifter som i detta avseende lämnats av Cameron Andrews, Mohamad El Said och Eglinor Ramaj. Domstolen drar härav slutsatsen att det inte finns någon, i branschen vedertagen, licensavgift som går att tillämpa på den situation som är för handen, dvs. där beIN:s och DigitAlbs tv-sändningar återutsänds och görs tillgängliga i en global skala.

beIN och DigitAlb har som modell för beräkning av skälig ersättning hänvisat till högsta domstolens avgörande i NJA 2013 s. 966 som avsåg beräkningen av skälig ersättning vid brott mot avkodningslagen som enligt lagstiftningens ordalydelse ska utgå för att den tjänst som gjorts tillgänglig genom gärningen har utnyttjats, se 9 § avkodningslagen. Högsta domstolen konstaterade där, med hänvisning till avkodningslagens förarbeten, att utgångspunkten för bedömningen av vad som utgör skälig ersättning är den avgift som skulle ha betalats om avtal hade tecknats mellan tjänsteleverantören och de personer för vilka tjänsten gjorts tillgänglig (prop. 1999/2000:49 s. 22 och 26). Högsta domstolen konstaterade att det saknar betydelse hur mycket tjänsten har utnyttjats och att det avgörande är att tjänsten har gjorts tillgänglig och tagits i bruk av kunden. Högsta domstolen slog vidare fast att beräkningen bör grunda sig på den tid under vilket det olovliga utnyttjandet faktiskt har kunnat äga rum och som längst till den dag då möjligheten att tillgodogöra sig programinnehållet upphörde.

Grunden för beIN:s och DigitAlbs anspråk är visserligen brott mot signalrätten enligt 48 § upphovsrättslagen medan det i Högsta domstolens avgörande från 2013 handlade om brott mot avkodningslagen. Situationerna är dock i praktiken mycket lika. Det handlade då som nu om tilltalade som befunnits skyldiga att i förvärvssyfte ha installerat, innehaft och underhållit avkodningsutrustning i syfte att olovligen göra målsägandenas tv-sändningar riktade till allmänheten tillgängliga i

tolkningsbar form utan deras godkännande. Inom ramen för den verksamhet som domstolen nu har att bedöma har dessutom målsägandenas tv-utsändningar olovligen återutsänts och i vissa fall olovligen upptagits och överförts. De tilltalades hela affärsmodell förutsatte också att de såg till att tv-sändningarna avkodades och att kunderna hade ATN-boxar. Mot denna bakgrund, och med hänsyn till att det inte finns någon i branschen vedertagen licensavgift som går att tillämpa på den situation som är för handen, anser domstolen att den modell för beräkningen av ersättningen som beIN och DigitAlb gjort gällande och som alltså användes av högsta domstolen i NJA 2013 s. 966 ska godtas och användas vid beräkningen av målsägandebolagens anspråk på skälig ersättning.

beIN:s och DigitAlbs anspråk på skälig ersättning ska således beräknas utifrån den legala avgiften för de tjänster som gjorts tillgängliga, det antal personer för vilka tjänsterna gjorts tillgängliga och den tid under vilket intrånget i signalrätten ägt rum och det olovliga utnyttjandet kunnat pågå.

#### *Antal kunder*

beIN:s och DigitAlbs skadeståndsanspråk är baserade på uppgifterna i ATN:s managementsystem om antal kunder som hade aktiva abonnemang på, i beIN:s fall programpaketet Arabic och i DigitAlbs fall programpaketet Alfa Full HD. Dessa programpaket innehöll samtliga de beIN respektive DigitAlb kanaler som omfattas av åtalet.

Enligt Stjepan Siljacs analys av managementsystemet hade kanalpaketet Arabic 45 589 aktiva abonnemang i januari 2014, 58 779 aktiva abonnemang i januari 2015 och 59 005 aktiva abonnemang i januari 2016. Detta ger ett genomsnitt på 54 450 kunder under brottstiden.

Alfa-Full HD hade enligt Stjepan Siljac 7 915 aktiva abonnemang den 1 januari 2015, 8 485 aktiva abonnemang den 1 januari 2016 och 9 895 aktiva abonnemang den 23 augusti 2016. Detta ger ett genomsnitt på 8 200 kunder under brottstiden.

Domstolen finner skäl att ta sin utgångspunkt i uppgifterna som finns att tillgå managementsystemet. Det finns goda skäl att utgå ifrån att ATN:s eget managementsystem på ett korrekt sätt redovisar bolagets verksamhet.

Hamid Al-Hamid, Ahmed Al-Hamid, Agron Rexhaj och ATN i konkurs har anfört att det finns osäkerheter i de uppgifter som går att utläsa i managementsystemet. Dessa har redovisats ovan under domstolens bedömning av åtalpunkt 1–2 och 7–8 och handlar sammanfattningsvis om att statistiken följer kanalpaketet och inte kanalen och att bolaget använder en blacklistfunktion som förhindrar boxar att ta emot blacklistade kanaler, baserat på vilken land boxen befinner sig i eller vilken återförsäljare boxen är knuten till.

Som domstolen tidigare konstaterat finns det överhuvudtaget ingen anledning att betvivla att de uppgifter som finns i managementsystemet vad gäller antal abonnenter som kunde se Arabic och Alfa Full HD-paketen vid tidpunkten för tillslaget. Som framhållits ovan finns det vidare övertygande bevisning, vid sidan av uppgifterna i managementsystemet, för att ATN tillhandahöll kanalerna under hela brottstiden. Även om managementsystemet redovisar kanalstatistik på sätt som Hamid Al-Hamid, Ahmed Al-Hamid, Agron Rexhaj och ATN i konkurs gör gällande finns det enligt domstolen därför skäl att utgå ifrån att beIN-kanalerna ingått i kanalpaketet Arabic och DigitAlb-kanalerna i kanalpaketet Alfa Full HD på sätt som visas i managementsystemet under hela brottstiden.

När det gäller blacklistfunktionen och dess påverkan på domstolens bedömning avseende antalet kunder hänvisar domstolen till vad som ovan redogjorts för under åtalpunkt 1–2 och 7–8. Det är alltså utrett att det fanns en liten användning av

blacklistfunktionen vid tidpunkten för husrannsakan men att det inte finns någon möjlighet att se hur funktionen använts historiskt, dvs. när blacklistfunktion aktiverades för en viss kanal. Vid tidpunkten för husrannsakan användes funktionen, när det gäller beIN:s kanaler, för sammanlagt fyra länder och för fem återförsäljare. När det gäller DigitAlbs kanaler var tre kanaler blacklistade för Albanien, en kanal för USA och fem kanalerna upptagna som blacklistade på återförsäljarnivå under rubriken "Black Listed Channels". Dessa uppgifter ska ses mot bakgrund av att ATN hade kunder med aktiva abonnemang med beIN:s kanaler i över etthundra länder och DigitAlbs kanaler i fler än femtio länder och att bolaget hade uppemot 500 återförsäljare. När det gäller blacklistfunktionens betydelse för verksamhetens omfattning såvitt gäller gärningens straffvärde har domstolen bedömt den vara försumbar. När det gäller dess betydelse för hur skadeståndet ska bestämmas bedöms den vara om inte försumbar så i vart fall liten.

#### *Abonnemangsavgifter*

beIN har åberopat sin prislista för 2017–2018 och utgått från det billigaste abonnemang som innehåller samtliga de aktuella kanalerna. beIN har därefter utgått från sin billigaste regionala tariff, den som avser kunder bosatta i t.ex. Syrien och Libanon och slutligen reducerat priserna för 2014 och 2015 med tio procent per år. beIN har på detta sätt beräknat den genomsnittliga månadskostnaden för ett abonnemang under de i målet aktuella åren till 20 US dollar motsvarande 159 kronor vid en kurs om 7,95 kronor, vilket, något avrundat nedåt, motsvarar den genomsnittliga kursen för åren 2014–2016.

DigitAlb har gått till väga på motsvarande sätt och har utgått från det pris som en kund behövde betala för det av DigitAlbs kanalpaket som innehåller samtliga de aktuella kanalerna. Priset för detta var 2017 18,6 euro per månad om man tecknade ett tolv-månaders abonnemang. Detta pris har sedan reducerats med tio procent per år för att få fram motsvarande pris för 2015 och 2016. Den genomsnittliga

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Patent- och marknadsdomstolen

**DOM**  
2018-06-29

B 16838-17

månadskostnaden för ett abonnemang under den aktuella brottstiden är 15,9 euro eller 141 kronor, vid en kurs om 9,4 kronor, vilket, något avrundat nedåt, motsvarar den genomsnittliga kursen för åren 2015–2016.

Det finns ingen anledning att ifrågasätta skäligheten av den abonnemangsavgift som beIN och DigitAlb lägger till grund för bedömningen av storleken på skälig ersättning.

#### *Tidsperiod*

Domstolen har ovan funnit utrett att beIN:s kanaler återutsändes under perioden 1 juli 2014 till den 23 augusti 2016, dvs. 25 månader och att DigitAlbs kanaler återutsändes under perioden den 1 juni 2015 till den 23 augusti 2016, dvs. 14 månader.

Hamid Al-Hamid, Ahmed Al-Hamid, Agron Rexhaj och ATN i konkurs har anfört att vissa av de abonnemang som finns in managementsystemet kan ha varit korta abonnemang på tider mellan 1 vecka och några månader och att det därför inte är skäligt att utgå ifrån att samtliga abonnemang varit giltiga under hela åtalsperioden.

Stjepan Siljac har i förhör bekräftat att de uppgifter han lämnat om antalet abonnemang som följer av hans analys av managementsystemet är korrekta men också framhållit att det kan ingå vissa abonnemang som är kortare än 12 månader. Magdalena Kvist har i det förhör som hållits med henne berättat att den stora majoriteten av de abonnemang som ATN sålde var abonnemang som löpte på ett år. Domstolen finner mot denna bakgrund skäl att utgå ifrån att de allra flesta abonnemang löpt under hela brottstiden men att viss försiktighet behöver iakttas.

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Patent- och marknadsdomstolen

**DOM**  
2018-06-29

B 16838-17

### *Slutsats beIN*

Det finns skäl att utgå ifrån ovan givna parametrar vid beräkningen av skadeståndet. Det innebär att utgångspunkten för domstolens bedömning är att det genomsnittliga antalet kunder, 54 450, ska multipliceras med 159 kr och därefter med 25 månader. Detta ger, efter avrundning, det av beIN yrkade beloppet 216 438 000 kr. Med hänsyn till de osäkerhetsfaktorer som redovisas ovan vad gäller blacklistfunktionens användning och att vissa av de redovisade abonnemangen kan ha varit kortare än ett år gör domstolen ett avdrag på tio procent. Detta ger ett samlat belopp om 194 794 000 kr, vilket Hamid Al-Hamid, Ahmed Al-Hamid och ATN i konkurs solidariskt ska utge till beIN.

### *Slutsats DigitAlb*

Det finns skäl att utgå ifrån ovan givna parametrar vid beräkningen av skadeståndet. Det innebär att utgångspunkten för domstolens bedömning är att det genomsnittliga antalet kunder, 8 200, ska multipliceras med 141 kr och därefter med 14 månader. Detta ger, efter avrundning, det av DigitAlb yrkade beloppet 16 186 000 kr. Med hänsyn till de osäkerhetsfaktorer som redovisas ovan vad gäller blacklistfunktionens användning och att vissa av de redovisade abonnemangen kan ha varit kortare än ett år gör domstolen ett avdrag på tio procent. Detta ger ett samlat belopp om 14 567 000 kr, vilket Hamid Al-Hamid, Agron Rexhaj och ATN i konkurs solidariskt ska utge till DigitAlb.

### *Ytterligare skada*

beIN och DigitAlb har båda, i andra hand, för det fall respektive bolag inte vinner fullt bifall till sina yrkanden om skälig ersättning, yrkat att domstolen ska förpliktiga Hamid Al-Hamid, Ahmed Al-Hamid och ATN i konkurs respektive Hamid Al-Hamid, Agron Rexhaj och ATN i konkurs att utge mellanskillnaden

mellan det belopp som dömts ut som skälig ersättning och det belopp som respektive bolag yrkat såsom ersättning för ytterligare skada.

beIN och DigitAlb har i denna del gjort gällande att ATN:s verksamhet lett till omfattande skadeverkningar, bl.a. i form av uteblivna abonnemangsintäkter, negativ påverkan på rättigheternas värde, marknadsstörning, goodwillförluster, andra intäktsförluster i form av förlorade sponsor- och reklamintäkter, merkostnader i form av ökade investeringar i tekniska skyddsåtgärder och negativ påverkan på relationen till de bakomliggande rättighetshavarna.

beIN och DigitAlb har båda gjort gällande att det närmare omfattningen av skadan inte fullt ut kan bevisas och yrkat att domstolen ska uppskatta skadan i enlighet med 35 kap. 5 § rättegångsbalken.

beIN:s uppgifter vinner visst stöd av vad vittnena Cameron Andrews och Mohammad El Said uppgett. De har båda berättat att beIN tvingats investera mer i tekniska skyddsåtgärder och att beINs relation med bakomliggande rättighetshavare har påverkats med anledning av piratverksamhet. T.ex. drog engelska Premier League in beIN:s rättighet att sända vissa matcher på grund av att bolaget, enligt Premier League, inte vidtog tillräckliga åtgärder för att förhindra att bolagets sändningar återutsändes illegalt.

Även DigitAlbs uppgifter vinner visst stöd av den åberopade muntliga bevisningen. Reglinor Ramaj har berättat att ATN:s verksamhet innebär att DigitAlb förlorat potentiella abonnenter samt att piratverksamhet skapar marknadsturbulens som försvagar konsumenters tro till bolagets verksamhet och förstör marknadsstrategin för pay-tv plattformar. Eglinor Ramaj har även berättat att bolaget tvingats investera i åtgärder för att förhindra piratverksamhet som t.ex. en reklamkampanj i nationell albansk tv.

Förutsättningarna för att domstolen enligt 35 kap. 5 § rättegångsbalken ska få uppskatta en skada till skäligt belopp är att full bevisning inte alls eller endast med svårighet kan föras. Av förarbetena till bestämmelsen framgår att den inte är avsedd att innebära att den som yrkar skadestånd befrias från skyldigheten att förebringa den utredning som skäligen kan åstadkommas.

Domstolen finner i och för sig att det är sannolikt att såväl beIN som DigitAlb har lidit skada till följd av ATN:s verksamhet. Inget av bolagen har emellertid presterat någon utredning om skadans omfattning förutom mer generella påståenden om hur bolaget påverkas av illegala återutsändningar. Domstolen bedömer att bolagen inte saknat möjlighet att lägga fram ytterligare och mer precis utredning om skadans omfattning. Därmed föreligger det inte skäl att tillämpa bevislätnadsregeln i 35 kap 5 § rättegångsbalken.

Vare sig beIN eller DigitAlb kan därmed anses ha styrkt någon ytterligare skada. Bolagen tillerkänns därför inte någon ersättning i denna del.

### **Övriga frågor**

Eftersom fängelse ingår i straffskalan för de brott som Hamid Al-Hamid, Ahmed Al-Hamid och Agron Rexhaj nu döms för ska de betala lagstadgad avgift till brottsofferfonden.

### ***Rättegångskostnader***

#### ***Målsägandenas rättegångskostnader***

beIN har yrkat ersättning solidariskt av Hamid Al-Hamid, Ahmed Al-Hamid samt ATN i konkurs för sina rättegångskostnader med 232 196 kronor jämte ränta enligt

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Patent- och marknadsdomstolen

**DOM**  
2018-06-29

B 16838-17

6 § räntelagen från dagen för dom till des full betalning sker. 229 900 kronor av beloppet avser ombudsarvode.

Hamid och Ahmed Al-Hamid har båda överlåtitt till domstolen att bedöma kostnadsyrkandets skälighet.

beIN har vunnit framgång med sin i målet förda skadeståndstalan med undantag från en procentuellt liten del av det yrkade beloppet. Det yrkade beloppet får anses skäligt för att tillvarata beIN:s rätt. Hamid Al-Hamid, Ahmed Al-Hamid och ATN i konkurs ska därför solidarisk förpliktigas ersätta beIN:s rättegångskostnad till fullo.

DigitAlb har yrkat ersättning solidariskt av Hamid Al-Hamid, Agron Rexhaj samt ATN i konkurs för sina rättegångskostnader med 232 196 kronor jämte ränta enligt 6 § räntelagen från dagen för dom till des full betalning sker. 229 900 kronor av beloppet avser ombudsarvode.

Hamid har överlåtitt till domstolen att bedöma kostnadsyrkandets skälighet. Agron Rexhaj har bestritt kostnadsyrkandets skälighet under åberopande av att kostnaden inte varit skäligen påkallad för att ta tillvara DigitAlbs rätt. Agron Rexhaj har hänvisat till att åtalet har utförts av två specialiståklagare och att det inte framgår av DigitAlbs kostnadsyrkande hur stor del av detta som avser utredningsarbete som DigitAlb haft fog att anta att åklagaren inte skulle utföra.

DigitAlb har biträtt åtalet men också fört talan om skadestånd i målet. DigitAlbs skadeståndstalan har rört ett avsevärt belopp och bolaget får anses ha haft goda skäl att anlita ett juridiskt ombud att föra dess talan i målet. DigitAlb har vunnit framgång med undantag från en procentuellt liten del av det yrkade beloppet. Det yrkade beloppet får anses skäligt för att tillvarata DigitAlb:s rätt. Hamid Al-Hamid, Agron Rexhaj och ATN i konkurs ska därför solidariskt förpliktigas ersätta DigitAlbs rättegångskostnad till fullo.

STOCKHOLMS TINGSRÄTT  
Patent- och marknadsdomstolen

**DOM**  
2018-06-29

B 16838-17

*Ersättning till de offentliga försvararna*

Jonas Carlsson, Jonas Nilsson och Fredrik Ehrnford har yrkat ersättning med sammanlagt 1 269 596 kr, 1 568 536 kr respektive 908 643 kr. Den begärda ersättningen avser bl.a. arbete med 680, 832,5 och 475 timmar.

Åklagaren har inte haft någon erinran mot något av ersättningsyrkandena.

Domstolen ser inget skäl att ifrågasätta den begärda ersättningen, vilken alltså ska utgå. Hamid Al Hamid, Ahmed Al-Hamid och Agron Rexhajs ekonomiska ställning är såvitt känd sådan att kostnaden ska stanna på staten.

**HUR MAN ÖVERKLAGAR**, se bilaga (DV 400 PMD)

Överklagande, ställt till Patent- och marknadsöverdomstolen, ska ha inkommit till Patent- och marknadsdomstolen senast den 20 juli 2018.

På domstolens vägnar

Alexander Ramsay

Peter Adamsson

I avgörandet har rådmännen Alexander Ramsay och Peter Adamsson med nämnd deltagit. Rätten var enig.



**Underlaget avser**

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| Person-/samordningsnummer/födelsetid<br>19880816-5792 | Datum för dom/beslut<br>2018-06-29 |
| Efternamn<br>Al-Hamid                                 | Förnamn<br>Ahmed                   |

Ovan angiven person har under en sammanhängande tid av minst 24 timmar varit frihetsberövad som anhållen, häktad eller på något annat sådant sätt som avses i 19 a § lagen (1974:202) om beräkning av strafftid m.m. eller 10 a § lagen (1998:603) om verkställighet av sluten ungdomsvård under nedan angivna tider.

**Frihetsberövad**

**Frihetsberövandet hävt/upphört/avbrutet**

|            |            |
|------------|------------|
| 2016-08-23 | 2016-08-24 |
|------------|------------|

**Särskild anteckning**

- ☐ Kriminalvården har lämnat domstolen en underrättelse om att det finns uppgifter hos Kriminalvården som är av betydelse för avräkning (8 § förordningen (1974:286) om beräkning av strafftid m.m.).

**Särskild upplysning till Kriminalvården m.fl. myndigheter**

- ☐ Det finns tidigare meddelad dom, beslut eller avräkningsunderlag enligt 12 a § strafföreläggandekungörelsen (1970:60) som innehåller uppgift om frihetsberövande som har betydelse för avräkning (3 § 4 förordningen (1990:893) om underrättelse om dom i vissa brottmål, m.m.).

Underskrift

**Postadress**

Box 8307  
104 20 Stockholm

**Besöksadress**

Rådhuset,  
Scheelegatan 7

**Telefon**

08- 561 654 70

**Telefax**

08- 561 650 05

**E-post:** stockholms.tingsratt@dom.se  
www.stockholmstingsratt.se

**Expeditionstid**

måndag - fredag  
08:00-16:00



**Underlaget avser**

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| Person-/samordningsnummer/födelsetid<br>19600608-9533 | Datum för dom/beslut<br>2018-06-29 |
| Efternamn<br>Al-Hamid                                 | Förnamn<br>Hamid                   |

Ovan angiven person har under en sammanhängande tid av minst 24 timmar varit frihetsberövad som anhållen, häktad eller på något annat sådant sätt som avses i 19 a § lagen (1974:202) om beräkning av strafftid m.m. eller 10 a § lagen (1998:603) om verkställighet av sluten ungdomsvård under nedan angivna tider.

**Frihetsberövad**

**Frihetsberövandet hävt/upphört/avbrutet**

|            |            |
|------------|------------|
| 2016-08-23 | 2016-08-25 |
|------------|------------|

**Särskild anteckning**

- ☐ Kriminalvården har lämnat domstolen en underrättelse om att det finns uppgifter hos Kriminalvården som är av betydelse för avräkning (8 § förordningen (1974:286) om beräkning av strafftid m.m.).

**Särskild upplysning till Kriminalvården m.fl. myndigheter**

- ☐ Det finns tidigare meddelad dom, beslut eller avräkningsunderlag enligt 12 a § strafföreläggandekungörelsen (1970:60) som innehåller uppgift om frihetsberövande som har betydelse för avräkning (3 § 4 förordningen (1990:893) om underrättelse om dom i vissa brottmål, m.m.).

---

Underskrift



ÅKLAGARMYNDIGHETEN  
Nationella åklagaravdelningen  
Internationella åklagarkammaren Stockholm  
Kammaråklagare Henrik Rasmusson

Ansökan om stämning

Sida 1(27)

Handling 718

Ärende AM-164215-13

Handläggare 109-31

2017-12-20

STOCKHOLMS TINGSRÄTT

PMD-I

Ange dessa uppgifter vid kontakt med myndigheten

STOCKHOLMS TINGSRÄTT

PMD-I

STOCKHOLMS TINGSRÄTT

PMD-I

STOCKHOLMS TINGSRÄTT

PMD-I

STOCKHOLMS TINGSRÄTT

PMD-I

Åklagarbundet mål

Malmö tingsrätt

Avdelning 3, Enhet 31 A

Box 265

201 22 MALMÖ

Målet begärs överlämnat till  
Stockholms tingsrätt (se nedan  
under forum)

STOCKHOLMS TINGSRÄTT

Registrering och kassan

TR mål: B 7030-16

Handl.: OVR

Ink 2017-12-22

Akt.....

Aktbil.....

JUSTERAT VID HUF  
180502

TOBIAS HEDLIN  
TINGSNOTARIE

JUSTERAT VID HUF  
180514

TOBIAS HEDLIN  
TINGSNOTARIE

|   |   |                         |              |            |
|---|---|-------------------------|--------------|------------|
| 1 | Tilltalad: efternamn och alla förnamn<br><b>Al-Hamid, Ahmed</b>                                       |                         | Tilltalsnamn | Yrke/titel |
|   | Personnr<br>19880816-5792   | Medborgare i<br>Sverige | Telefon      | Tolkbehov  |
|   | Adress<br>Censorsgatan 10 A Lgh 1102 215 50 MALMÖ   |                         |              |            |
|   | Offentlig försvarare/ombud<br>Carlsson, Jonas, Advokaten Jonas Carlsson AB, Hamngatan 4, 211 22 MALMÖ |                         |              |            |
|   | Frihetsberövande m.m.<br>Anhållen 2016-08-23 kl 10.35, Anhållande hävt 2016-08-24 kl 18.04.           |                         |              |            |
|   | Delgivningsuppgifter  |                         |              |            |

|   |   |                         |                                       |                       |
|---|---|-------------------------|---------------------------------------|-----------------------|
| 2 | Tilltalad: efternamn och alla förnamn<br><b>Al-Hamid, Hamid</b>   |                         | Tilltalsnamn<br>Hamid                 | Yrke/titel            |
|   | Personnr<br>19600608-9533   | Medborgare i<br>Sverige | Telefon<br>040-223299,<br>040-6200530 | Tolkbehov<br>Arabiska |
|   | Adress<br>Strömandsvägen 2 218 32 BUNKEFLOSTRAND  |                         |                                       |                       |
|   | Offentlig försvarare/ombud<br>Nilsson, Jonas, Foyen Advokatfirma Göteborg AB, Stora Nygatan 33, 411 08 GÖTEBORG |                         |                                       |                       |
|   | Frihetsberövande m.m.<br>Anhållande verkställt 2016-08-23, Anhållande hävt 2016-08-25.                          |                         |                                       |                       |
|   | Delgivningsuppgifter  |                         |                                       |                       |

|   |   |                         |              |                       |
|---|---|-------------------------|--------------|-----------------------|
| 3 | Tilltalad: efternamn och alla förnamn<br><b>Rexhaj, Agron</b>   |                         | Tilltalsnamn | Yrke/titel            |
|   | Personnr<br>19710330-3074   | Medborgare i<br>Sverige | Telefon      | Tolkbehov<br>Albanska |
|   | Adress<br>Alnugatan 9 212 32 MALMÖ  |                         |              |                       |
|   | Offentlig försvarare/ombud<br>Tamte (f.d. Regjepaj), Vlora, Advokaterna Nyblom & Sarvik AB, Stortorget 17, 211 22 MALMÖ |                         |              |                       |
|   | Frihetsberövande m.m.   |                         |              |                       |
|   | Delgivningsuppgifter  |                         |              |                       |

|      |              |            |
|------|--------------|------------|
| Part | Tilltalsnamn | Yrke/titel |
|------|--------------|------------|

|   |                        |         |           |
|---|------------------------|---------|-----------|
| <b>4 Advanced TV Network Sweden AB (i konkurs)</b>                                |                        |         |           |
| Organisationsnr<br><b>556769-5001</b>   | Säte i<br><b>Malmö</b> | Telefon | Tolkbehov |
| Adress<br><b>c/o MAQS Advokatbyrå, Box 226, 201 22 MALMÖ</b>                      |                        |         |           |
| Offentlig försvarare/ombud<br><b>Företräds av konkursförvaltaren Jan Gruvstad</b> |                        |         |           |
| Frihetsberövande m.m.   |                        |         |           |
| Delgivningsuppgifter  |                        |         |           |

Ansvarsyrkanden m.m.

## ALLMÄNT

Advanced TV Network Sweden AB (ATN) var ett företag verksamt i TV-branschen med säte i Malmö. ATN bedrev sin huvudsakliga verksamhet på Scheelegatan 15 i Malmö där de hade sitt huvudkontor och sin huvudsakliga tekniska infrastruktur. Därutöver bedrev ATN sin verksamhet i bl.a. Amman i Jordanien där ATN haft kundcenter och viss teknisk utrustning samt Sunnyvale i USA, Aten i Grekland, Köpenhamn i Danmark, Toronto i Kanada och Stockholm där ATN haft teknisk utrustning. ATN:s verksamhet bestod av mottagning och avkodning av televisionsutsändningar samt distribution av dessa till en egen kundkrets mot betalning.

**K OCH AHMED AL-HAMID** Hamid Al-Hamid var VD och utgjorde (tillsammans med hustrun) styrelsen i ATN. ATN ägdes i sin tur av Al-Hamid Group AB. Hamid Al-Hamid ägde samtliga aktier och var VD och styrelseledamot i Al-Hamid Group AB. Hamid Al-Hamid är grundare av ATN och har även haft den dagliga formella och faktiska bestämmanderätten över ATN:s drift och förvaltning under hela brottstiden.

**K STYRELSELEDAMOT** Ahmed Al-Hamid är son till Hamid Al-Hamid och anställd i ATN. Han har haft den faktiska funktionen som IT-chef med ansvar för bl.a. mottagning och distribution av TV-kanaler. Han var arbetsledare för ATN:s övriga anställda och inhyrda tekniska personal.

Agron Rexhaj var innehavare av den enskilda firman Albacorp, som ingick avtal med ATN om att avkoda och distribuera Digit-Albs televisionsutsändningar.

Inom ramen för ATN:s verksamhet har målsägandenas televisionsutsändningar olovligen avkodats, upptagits, återutsänts och överförts i enlighet med åtalpunkterna 1-8 nedan. Avkodningen har skett med hjälp av avkodningsservrar med anslutna TV-kort och återutsändningen har skett dels genom distribution av televisionsutsändningarna via IP-TV, dels genom försäljning/spridning till kunder av teknisk utrustning i form av s.k. ATN-boxar som möjliggjort mottagning av återutsändningarna. Upptagningarna och överföringen av upptagningarna av målsägandenas televisionsutsändningar har

skett inom ramen för en s.k. time-shift funktion som ATN tillhandahållit sina kunder och som gjort det möjligt att pausa televisionsutsändningarna i upp till sex timmar.

## **1. BROTT MOT LAGEN OM FÖRBUD BETRÄFFANDE VISS AVKODNINGSUTRUSTNING (Ahmed Al-Hamid och Hamid Al-Hamid) (1200-K134380-14)**

### Målsägande

beIN Media Group LLC, som företräds av ombud: advokat Susanne Feinsilber, Advokatfirman Bratt Feinsilber Harling AB, Box 24164, 104 51 STOCKHOLM; underrättade

### Gärning

Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid har, mellan den 1 juli 2014 och den 23 augusti 2016, i bl.a. Malmö, tillsammans och i samförstånd med varandra och andra, uppsåtligen yrkesmässigt i förvärvssyfte tillverkat, installerat, innehaft, bytt ut och underhållit avkodningsutrustning i syfte att göra beIN:s televisionsutsändningar riktade till allmänheten tillgängliga i tolkningsbar form utan deras godkännande.

beIN:s televisionsutsändningar har varit föremål för villkorad tillgång och har tillhandahållits mot betalning.

I andra hand ansvarar Hamid Al-Hamid för gärningen då han i egenskap av formell företrädare för ATN uppsåtligen brustit i sin tillsyn och kontroll över ATN:s verksamhet och därigenom underlåtit att förhindra gärningen.

### Lagrum

6 § 1 st lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning och  
6 § 1 st lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning i sin lydelse före 1 augusti 2014

## **2. BROTT MOT UPPHOVSRÄTTSLAGEN (Ahmed Al-Hamid och Hamid Al-Hamid) (1200-K134380-14)**

### Målsägande

beIN Media Group LLC, som företräds av ombud: advokat Susanne Feinsilber, Advokatfirman Bratt Feinsilber Harling AB, Box 24164, 104 51 STOCKHOLM; underrättade

### Gärning

Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid har, mellan den 1 juli 2014 och den 23 augusti 2016, i bl.a. Malmö, tillsammans och i samförstånd med varandra och andra, uppsåtligen eller av grov oaktsamhet olovligen återutsänt beIN:s televisionutsändningar.

ALTERNATIVT BENÄMND  
beIN Sports News HD

beIN:s televisionutsändningar har innefattat kanalerna beIN Sports, beIN news, beIN HD 1, beIN HD 2, beIN HD 3, beIN HD 4, beIN HD 5, beIN HD 6, beIN HD 7, beIN HD 8, beIN HD 9, beIN HD 10.

ALTERNATIVT BE-  
NÄMND beIN Sports  
HD

Härigenom har Hamid Al-Hamid och Ahmed Al-Hamid gjort intrång i beIN:s rätt till televisionutsändningarna.

I andra hand ansvarar Hamid Al-Hamid för gärningen då han i egenskap av formell företrädare för ATN uppsåtligen eller av grov oaktsamhet brutit i sin tillsyn och kontroll över ATN:s verksamhet och därigenom underlåtit att förhindra gärningen.

#### Lagrum

5 kap 48 § 1 st 4 samt 7 kap 53 § och 57 § upphovsrättslagen (1960:729)

### 3. VARUMÄRKESINTRÅNG (Hamid Al-Hamid) (1200-K134380-14)

#### Målsägande

beIN Media Group LLC, som företräds av ombud: advokat Susanne Feinsilber, Advokatfirman Bratt Feinsilber Harling AB, Box 24164, 104 51 STOCKHOLM; underrättade

#### Gärning

Hamid Al-Hamid har, mellan den 11 maj 2016 och den 23 augusti 2016, i bl.a. Malmö, tillsammans och i samförstånd med andra, uppsåtligen eller av grov oaktsamhet i näringsverksamhet använt beIN:s gemenskapsvarukännetecken "BEIN" i ord och figur samt "BEIN SPORTS" i ord utan deras tillstånd genom att i Europa tillhandahålla televisionutsändningar försedda med gemenskapsvarukännetecknen.

Härigenom har Hamid Al-Hamid gjort intrång i beIN:s ensamrätt till gemenskapsvarukännetecknen.

I andra hand ansvarar Hamid Al-Hamid för gärningen då han i egenskap av formell företrädare för ATN uppsåtligen eller av grov oaktsamhet brutit i sin tillsyn och kontroll över ATN:s verksamhet och därigenom underlåtit att förhindra gärningen.

#### Lagrum

1-927

8 kap 1 § 1 st varumärkeslagen (2010:1877)

**4. BROTT MOT UPPHOVSRÄTTSLAGEN (Hamid Al-Hamid) (1200-K134380-14)**

Målsägande

- a) International Media Distribution (Luxemburg) Sàrl
- b) Overlook Management BV
- c) ROTANA TV COMPANY LTD

som samtliga företräds av ombud: advokat Susanne Feinsilber, Advokatfirman Bratt Feinsilber Harling AB, Box 24164, 104 51 STOCKHOLM; underrättade

Gärning

Hamid Al-Hamid har, mellan den 1 januari 2013 och den 23 augusti 2016, i bl.a. Malmö, tillsammans och samförstånd med andra, uppsåtligen eller av grov oaktsamhet olovligen

- tagit upp Rotanas televisionsutsändningar på en anordning genom vilken de kunnat återges och
- återutsänt Rotanas televisionsutsändningar till USA, Kanada och Australien.

Rotanas televisionsutsändningarna har innefattat kanalerna Rotana Cinema, Rotana Classic, Rotana Clip, Rotana Khaligi, Rotana Masriya och Rotana Music.

Härigenom har Hamid Al-Hamid gjort intrång i Rotanas IMD:s och Overlooks rätt till televisionsutsändningarna.

I andra hand ansvarar Hamid Al-Hamid för gärningarna då han i egenskap av formell företrädare för ATN uppsåtligen eller av grov oaktsamhet brutit i sin tillsyn och kontroll över ATN:s verksamhet och därigenom underlåtit att förhindra gärningen.

Lagrum

5 kap 48 § 1 st 1 och 4 p samt 7 kap 53 § och 57 § upphovsrättslagen (1960:729)

ÅTAL NEDLÄGT,  
SE AKTBIL. 177-178

## 5. BROTT MOT LAGEN OM FÖRBUD BETRÄFFANDE VISS AVKODNINGSUTRUSTNING (Hamid Al-Hamid) (1200-K134380-14)

### Målsägande

Arab Radio & Television (ART), som företräds av ombud: advokat Susanne Feinsilber, Advokatfirman Bratt Feinsilber Harling AB, Box 24164, 104 51 STOCKHOLM; underrättade

### Gärning

Hamid Al-Hamid har, mellan den 1 januari 2013 och den 23 augusti 2016, i bl.a. Malmö, tillsammans och i samförstånd med andra, uppsåtligt yrkesmässigt i förvärvssyfte tillverkat, installerat, innehaft, underhållit och bytt ut avkodningsutrustning i syfte att göra ART:s televisionsutsändningar riktade till allmänheten tillgängliga i tolkningsbar form utanför Europa utan deras godkännande.

ART:s televisionsutsändningar har varit föremål för villkorad tillgång och har tillhandahållits mot betalning.

I andra hand ansvarar Hamid Al-Hamid för gärningen då han i egenskap av formell företrädare för ATN uppsåtligt brutit i sin tillsyn och kontroll över ATN:s verksamhet och därigenom underlåtit att förhindra gärningen.

### Lagrum

6 § 1 st lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning och  
6 § 1 st lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning i sin lydelse före 1 augusti 2014

## 6. BROTT MOT UPPHOVSRÄTTSLAGEN (Hamid Al-Hamid) (1200-K134380-14)

### Målsägande

- a) Arab Radio & Television (ART)
- b) International Media Distribution (Luxemburg) Sàrl
- c) Overlook Management BV

som samtliga företräds av ombud: advokat Susanne Feinsilber, Advokatfirman Bratt Feinsilber Harling AB, Box 24164, 104 51 STOCKHOLM; underrättad

### Gärning

Hamid Al-Hamid har, mellan den 1 januari 2013 och den 23 augusti 2016, i bl.a. Malmö, tillsammans och i samförstånd med andra, uppsåtligt eller av grov oaktsamhet olovligt

- tagit upp ART:s televisionsutsändningar på en anordning genom vilken de kunnat återges, i den del detta skett i syfte att överföra upptagningarna utanför Europa,
- återutsänt ART:s televisionsutsändningar utanför Europa och
- överfört upptagningar av ART:s televisionsutsändningar till allmänheten utanför Europa på ett sådant sätt att enskilda kunnat få tillgång till upptagningarna från en plats och vid en tidpunkt som de själva kunnat välja

ART:s televisionsutsändningar har innefattat kanalerna ART Aflam 1, ART Aflam 2, ART Cinema, ART Hekayat 1 och ART Hekayat 2.

Härigenom har Hamid Al-Hamid gjort intrång i ART:s, IMD:s och Overlooks rätt till televisionsutsändningarna.

I andra hand ansvarar Hamid Al-Hamid för gärningarna då han i egenskap av formell företrädare för ATN uppsåtligen eller av grov oaktsamhet brustit i sin tillsyn och kontroll över ATN:s verksamhet och därigenom underlåtit att förhindra gärningen.

#### Lagrum

5 kap 48 § 1 st 1, 4 och 5 p samt 7 kap 53 § och 57 § upphovsrättslagen (1960:729)

### **7. BROTT MOT LAGEN OM FÖRBUD BETRÄFFANDE VISS AVKODNINGSUTRUSTNING (Hamid Al-Hamid och Agron Rexhaj) (1200-K134380-14)**

#### Målsägande

Digit-Alb Sh.a., som företräds av ombud: advokat Susanne Feinsilber,  
Advokatfirman Bratt Feinsilber Harling AB, Box 24164, 104 51  
STOCKHOLM; underrättade

#### Gärning

Hamid Al-Hamid och Agron Rexhaj har, mellan den 1 juni 2015 och den 23 augusti 2016, i bl.a. Malmö, tillsammans och i samförstånd med varandra och andra, uppsåtligen yrkesmässigt i förvärvssyfte tillverkat, installerat, innehaft, underhållet och bytt avkodningsutrustning i syfte att göra Digit-Albs televisionsutsändningar riktade till allmänheten tillgängliga i tolkningsbar form utan deras godkännande.

Digit-Albs utsändningar har varit föremål för villkorad tillgång och har tillhandahållits mot betalning.

I andra hand ansvarar Hamid Al-Hamid för gärningen då han i egenskap av formell företrädare för ATN uppsåtligen brustit i sin tillsyn och kontroll över ATN:s verksamhet och därigenom underlåtit att förhindra gärningen.

Lagrum

6 § 1 st lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning

**8. BROTT MOT UPPHOVSRÄTTSLAGEN (Hamid Al-Hamid och Agron Rexhaj) (1200-K134380-14)**

Målsägande

Digit-Alb Sh.a., som företräds av ombud: advokat Susanne Feinsilber,  
Advokatfirman Bratt Feinsilber Harling AB, Box 24164, 104 51  
STOCKHOLM; underrättade

Gärning

Hamid Al-Hamid och Agron Rexhaj har, mellan den 1 juni 2015 och den 23 augusti 2016, i bl.a. Malmö, tillsammans och i samförstånd eller samråd med varandra och andra, uppsåtligen eller av grov oaktsamhet olovligen återutsänt Digit-Albs televisionsutsändningar.

Digit-Albs televisionsutsändningarna har innefattat kanalerna ABC News, Alsat M, Alsat M +, Bang Bang, Cufo Tv, Discovery HD, Disney Channel, Elrodi TV, EuroSport HD 1, EuroSport HD 2, Exp Histori, Exp Natyra, Exp Shkence, Film Dy HD, Film Nje HD, Fox Crime, Fox Life, Junior TV, Klan Kosova, KTV HD, MTV Live HD, Music Al, My Music +, Nat geo Alb, Nat Geo Wild spare, National Geographic ALB, News 24, Ora News, Plus HD, RTV 21 HD, Scan Tv, Super Sonic Folk, Supersport 1 HD, SuperSport 1 SD, SuperSport 2 HD, SuperSport 2 SD, Supersport 3 HD, Supersport 3 SD, Supersport 4 HD, Supersport 4 SD, Supersport 5 HD, T HD, Top Channel HD, Top Channel HD 01, Top Channel SD, Top News, Travel Channel alb och Travel Channel HD.

Hamid Al-Hamid har vid samma tid och plats tillsammans och i samråd med andra tagit upp Digit-Albs televisionsutsändningar avseende kanalerna Alsat M, Bang Bang, Cufo Tv, Film Dy HD, Film Nje HD, Klan Kosova, T HD och Top Channel SD på en anordning genom vilken de kunnat återges.

Härigenom har Hamid Al-Hamid och Agron Rexhaj gjort intrång i Digit-Albs rätt till televisionsutsändningarna.

I andra hand ansvarar Hamid Al-Hamid för gärningarna då han i egenskap av formell företrädare för ATN uppsåtligen eller av grov oaktsamhet brustit i sin

tillsyn och kontroll över ATN:s verksamhet och därigenom underlåtit att förhindra gärningen.

Lagrum

5 kap 48 § 1 st 1 och 4 p samt 7 kap 53 § och 57 § upphovsrättslagen (1960:729)

**9. VAPENBROTT, RINGA BROTT (Hamid Al-Hamid) (5000-K1035556-16)**

Gärning

Hamid Al-Hamid har den 23 augusti 2016 på Scheelegatan 15 i Malmö uppsåtligen eller av oaktsamhet innehaft en tårgaspistol utan att ha rätt till det.

Lagrum

9 kap 1 § 2 st vapenlagen (1996:67)

**SÄRSKILDA YRKANDEN**

**Sakförverkanden (Hamid Al-Hamid och ATN i konkurs samt Agron Rexhaj)**

*Föremål för brott*

I beslag tagen avkodningsutrustning ska förverkas från Hamid Al-Hamid och/eller ATN i konkurs samt, avseende del av beslag BG55 p 12, BG57 p 7-17, 19-23, 25 och 27 samt BG58 p 10, 12-13, 15-17 och 19-21 (TV-kort från Digit-Alb), även från Agron Rexhaj, jämlikt 8 § 1 st lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning:

- beslag nr 2016-1200-BG38, punkt 26 (TV-kort med hållare)
- beslag 2016-1200-BG50, punkterna 13-26 och 28 (TV-boxar med TV-kort och AppearTV)
- beslag nr 2016-1200-BG51, punkterna 8-11 (avkodningsserver, beIN-boxar och beIN-kort samt AppearTV)
- beslag nr 2016-1200-BG53, punkterna 8-17 (Digitala processorer och TV-kort)
- beslag nr 2016-1200-BG54, punkterna 9-20 (Digitala processorer och AppearTV med TV-kort)
- beslag nr 2016-1200-BG55, punkterna 4-19 (digitala processorer samt Digit-Albkort)
- beslag nr 2016-1200-BG57, punkterna 7-27 (Digitala processorer och AppearTV-servrar med Digit-Albkort)
- beslag nr 2016-1200-BG58, punkterna 6-21 (Digitala processorer samt Digit-Albkort)

- beslag nr 2016-1200-BG60, punkterna 1-8 och 10-19 (Digitala processorer, TV-boxar och TV-kort)

I beslag tagna servrar (time-shift) ska förverkas från Hamid Al-Hamid och/eller ATN i konkurs jämlikt 7 kap 53 a 1 st URL

- beslag nr 2016-1200-BG48, punkterna 8-9, 11-12, 15 och 32

I beslag taget vapen med tillhörande magasin ska förverkas från Hamid Al-Hamid enligt 9 kap 5 § vapenlagen

- beslag nr 2016-5000-BG82371, punkt 1

#### Hjälpmedel

I beslag tagna nedanstående föremål ska förverkas från Hamid Al-Hamid och/eller ATN i konkurs i första hand jämlikt 7 kap 53 a § 2 st URL och 8 § 2 st lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning och i andra hand jämlikt 36 kap 3 § p 1 BrB:

- beslag nr 2016-1200-BG37, punkterna 1-2 (servrar)
- beslag nr 2016-1200-BG38, punkterna 1-16 och 18-25 (datorer, USB-minnen, externa hårddiskar och minneskort)
- beslag nr 2016-1200-BG39, punkterna 1-13 (servrar och USB-disk – rack 2 serverrum)
- beslag nr 2016-1200-BG40, punkterna 1-16 (servrar – rack 3 serverrum)
- beslag nr 2016-1200-BG41, punkterna 1-8 (servrar – rack 4 serverrum)
- beslag nr 2016-1200-BG42, punkterna 1-8 (servrar – rack 6 serverrum)
- beslag nr 2016-1200-BG43, punkterna 1-16 (servrar – rack 7 serverrum)
- Beslag nr 2016-1200-BG46 punkterna 16-17 (datorer)
- Beslag nr 2016-1200-BG47, punkterna 1-8 (servrar innehållande managementsystem och webbsida - rack 8 serverrum)
- beslag nr 2016-1200-BG48, punkterna 1-7, 10, 13-14, 16-31 (servrar – rack 9 serverrum)
- beslag nr 2016-1200-BG49, punkterna 1-12 (servrar – digital processor - rack 11 serverrum)
- beslag nr 2016-1200-BG50, punkterna 1-12 och 27 –servrar och digital processor, – rack 12 serverrum)
- beslag nr 2016-1200-BG51, punkterna 1-7 (servrar – rack 13 serverrum)
- beslag nr 2016-1200-BG52, punkterna 1-9 (servrar och digital processor – rack 14 serverrum)
- beslag nr 2016-1200-BG53, punkterna 1-7 och 18 (servrar och digital processor – rack 15 serverrum)
- beslag nr 2016-1200-BG54, punkterna 1-8 (servrar rack 16 serverrum)

O—  
— | ANDRA HAND FÖRKAS,  
FÖR SAMTLIGA OVANSTÄENDE  
FÖRVERKANDE FÖREKANDEN,  
JÄMLIKT 36 KAP. 3 § 1 p.  
BrB

- beslag nr 2016-1200-BG55, punkterna 1-3 (servrar – rack 17 serverrum)
- beslag nr 2016-1200-BG56, punkterna 1-8 (servrar – rack 18 serverrum)
- beslag nr 2016-1200-BG57, punkterna 1-6 (servrar och hårddisk– rack 19 serverrum)
- beslag nr 2016-1200-BG58, punkterna 1-5 (servrar – rack 20 serverrum)
- beslag nr 2016-1200-BG59, punkterna 7-8 (beIN-kartonger, sladd, fjärrkontroll)
- beslag nr 2016-1200-BG60, punkterna 9 och 20-25 (TV-server och USB-minnen)
- beslag nr 2016-1200-BG61, punkterna 3, 5, 10-17 och 19-21 (USB-minnen, satellit-TV boxar och dator)
- beslag nr 2016-1200-BG63, punkt 1 (Hamid Al-Hamids dator)
- beslag nr 2016-1200-BG64, punkterna 1-7 (IPTV-boxar)

#### *Brottslig användning*

I beslag tagna TV-boxar med TV-kort från Tring och DigiTurk samt TV-kort från SRG SSR, Al Jazeera Sport, ICHD och IRDETO ska förverkas från Hamid Al-Hamid och ATN i konkurs jämlikt 36 kap 3 § p 1 BrB

- beslag nr 2016-1200-BG58, punkterna 22-24 (TV-boxar med TV-kort från DigiTurk och Tring samt TV-kort från SRG SSR)
- beslag nr 2016-1200-BG59, punkterna 3-6 och 9 (Digitala processorer med TV-kort och TV-box)

#### **Utbytesförverkande (Hamid Al-Hamid och ATN i konkurs)**

Det yrkas att 298 129 600 kronor förverkas solidariskt från Hamid Al-Hamid och ATN i konkurs såsom utbyte av brott enligt 8 § 1 st lagen (2000:171) om förbud beträffande viss avkodningsutrustning och/eller 7 kap 53 a § upphovsrättslagen (1960:729).

Beloppet är beräknat utifrån **intäkter** om 100 kronor per månad från 70 000 kunder i 43 månader med avdrag för **anskaffningskostnad** för dels ART:s televisionsutsändningar med 2 750 000 kr (275 000 Euro med en genomsnittlig kurs om 10 kr) och dels TV-kort från beIN med 120 400 kr (15 050 USD med en genomsnittlig kurs om 8 kr).

#### **Värdeförverkande (Hamid Al-Hamid och ATN i konkurs)**

Det yrkas att 9 400 000 kronor förverkas solidariskt från Hamid Al-Hamid och ATN i konkurs såsom värdet av egendom som varit avsedd att användas som hjälpmedel vid brott enligt 7 kap 53 a § 2 st upphovsrättslagen (1960:729).

Beloppet är beräknat utifrån ATN:s inköpspris (47 USD med en kurs om 8 kr) för de ca 25 000 ATN-boxar som anträffades i ATN:s lokaler i Malmö vid husrannsakan.

### **NÄRINGSFÖRBUD (Hamid Al-Hamid)**

Det yrkas att Hamid-Al Hamid meddelas näringsförbud enligt 1 § och 4 § 2 st lagen (1986:436) om näringsförbud samt 1 § och 4 § lagen (2014:836) om näringsförbud.

### **KVARSTAD (Hamid Al-Hamid)**

Det yrkas att den kvarstad som tingsrätten beslutat om ska bestå till sex veckor efter att domen i målet vunnit laga kraft.

Kvarstaden ska täcka i första hand beIN:s skadeståndsanspråk och till eventuell överskjutande del, samt i andra hand i sin helhet, verkställighet av förverkat utbyte av brotten. **Skadeståndsyrkande kommer enligt uppgift att inges under den närmaste tiden.**

### **BEVISNING**

#### **Gemensam bevisning**

##### *Muntlig bevisning*

Förhör med tilltalad **Hamid Al-Hamid (behov av arabisk tolk)** gällande en generell beskrivning av ATN, dess verksamhet och hans och de anställdas/anlitades funktioner och arbetsuppgifter.

Förhör med tilltalad **Ahmed Al-Hamid** gällande en generell beskrivning av ATN, dess verksamhet och hans, Hamid Al-Hamids och de anställdas/anlitades funktioner och arbetsuppgifter.

Vittnesförhör med **Bashar Abdulhomeed (behov av arabisk tolk)** till styrkande av hur företaget ATN är uppbyggt, vem som är ansvarig för den dagliga driften samt den tekniska funktionen i verksamheten.

Vittnesförhör med **Magdalena Kvist** till styrkande av hur företaget ATN är uppbyggt och vem som är ansvarig för verksamheten inom de olika områdena samt hennes kännedom av ekonomiska transaktioner.



# SVERIGES DOMSTOLAR

## ANVISNING FÖR ÖVERKLAGANDE - DOM I BROTTMÅL

Den som vill överklaga Patent- och marknadsdomstolens dom, eller ett i domen intaget beslut, ska göra detta skriftligen. **Skrivelsen ska skickas eller lämnas till Patent- och marknadsdomstolen.** Överklagandet prövas av Patent- och marknadsöverdomstolen.

Överklagandet ska ha kommit in till Patent- och marknadsdomstolen **inom tre veckor** från domens datum. Sista dagen för överklagande finns angiven på sista sidan i domen.

Har ena parten överklagat domen i rätt tid, får också motparten överklaga domen (s.k. **anslutningsöverklagande**) även om den vanliga tiden för överklagande har gått ut. Överklagandet ska också i detta fall skickas eller lämnas till Patent- och marknadsdomstolen och det måste ha kommit in till Patent- och marknadsdomstolen **inom en vecka** från den i domen angivna sista dagen för överklagande. **Om det första överklagandet återkallas eller förfaller kan inte heller anslutningsöverklagandet prövas.**

Samma regler som för part gäller för den som inte är part eller intervenient och som vill överklaga ett **i domen intaget beslut** som angår honom eller henne. I fråga om sådant beslut finns dock inte någon möjlighet till anslutningsöverklagande.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i Patent- och marknadsöverdomstolen fordras i vissa fall att **prövningstillstånd** meddelas. Patent- och marknadsöverdomstolen lämnar prövningstillstånd om

1. det finns anledning att betvivla riktigheten av det slut som Patent- och marknadsdomstolen har kommit till,
2. det inte utan att sådant tillstånd meddelas går att bedöma riktigheten av det

slut som Patent- och marknadsdomstolen har kommit till,

3. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av högre rätt, eller
4. det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd krävs och sådant inte meddelas står Patent- och marknadsdomstolens avgörande fast. Det är därför viktigt att det, i de fall prövningstillstånd krävs, klart och tydligt framgår av överklagandet till Patent- och marknadsöverdomstolen varför klaganden anser att prövningstillstånd bör meddelas.

### I vilka fall krävs prövningstillstånd?

#### Brottmålsdelen

Det krävs prövningstillstånd för att Patent- och marknadsöverdomstolen ska pröva Patent- och marknadsdomstolens dom om den tilltalade

1. inte dömts till annan påföljd än böter, eller
2. frikänts från ansvar och brottet inte har mer än 6 månaders fängelse i straffskalan.

#### Enskilt anspråk (skadeståndstalan)

För att Patent- och marknadsöverdomstolen ska pröva en skadeståndstalan krävs prövningstillstånd. Från denna regel gäller följande undantag:

Överklagas domen även i brottmålsdelen och avser överklagandet frågan om den tilltalade ska dömas till ansvar för en gärning krävs inte prövningstillstånd för ett till denna gärning kopplat enskilt anspråk i de fall

1. det enligt ovanstående regler inte krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen, eller
2. prövningstillstånd i brottmålsdelen meddelas av Patent- och marknadsöverdomstolen.

### Beslut i övriga frågor

Krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen krävs även prövningstillstånd vid beslut som endast får överklagas i samband med överklagande av domen.

### Skrivelsen med överklagande ska innehålla uppgifter om

1. den dom som överklagas med angivande av Patent- och marknadsdomstolen samt dag och nummer för domen,
2. parternas namn och hemvist och om möjligt deras postadresser, yrken, personnummer och telefonnummer, varvid parterna benämns klagande respektive motpart,
3. den ändring av Patent- och marknadsdomstolens dom som klaganden vill få till stånd,
4. grunderna (skälen) för överklagandet och i vilket avseende Patent- och

marknadsdomstolens domskäl enligt klagandens mening är oriktiga,

5. de bevis som åberopas och vad som ska styrkas med varje bevis, samt
6. om prövningstillstånd behövs, de omständigheter som åberopas till stöd för att prövningstillstånd ska meddelas.

Skriftliga bevis som inte lagts fram tidigare ska ges in samtidigt med överklagandet. Vill klaganden att det ska hållas ett förnyat förhör eller en förnyad syn på stället, ska han eller hon ange det och skälen till detta. Klaganden ska också ange om han eller hon vill att målsäganden eller den tilltalade ska infinna sig personligen vid huvudförhandlingen i Patent- och marknadsöverdomstolen. Är den tilltalade anhållen eller häktad, ska det anges.

Skrivelsen ska vara undertecknad av klaganden eller hans/hennes ombud.

Ytterligare upplysningar lämnas av Patent- och marknadsdomstolen. Adress och telefonnummer finns på första sidan av domen.

Om ni tidigare informerats om att förenklad delgivning kan komma att användas med er i målet/ärendet, kan sådant delgivningssätt också komma att användas med er i högre instanser om någon överklagar avgörandet dit.



SVEA HOVRÄTT  
Patent- och  
marknadsöverdomstolen  
Rotel 020107

## AVRÄKNINGSUNDERLAG

Aktbilaga  
Mål nr B 7503-18

### Underlaget avser

|   |   |
|---|---|
| Person-/samordningsnummer/födelseid<br><b>19600608-9533</b> | Datum för dom/beslut<br><b>2022-02-07</b> |
| Efternamn<br><b>Al-Hamid</b>                                | Förnamn<br><b>Hamid</b>                   |

Personen har under en sammanhängande tid av minst 24 timmar varit frihetsberövad\* i Sverige eller utomlands med anledning av brott som prövats i målet eller som påföljden avser. Frihetsberövandet har ägt rum under nedan angivna tider.

\*på sätt som avses i 2 § lagen (2018:1250) om tillgodoräknande av tid för frihetsberövande

### Frihetsberövad

### Frihetsberövandet hävt/upphört/avbrutet (lämna tomt för ett frihetsberövande som pågår)

|            |            |
|------------|------------|
| 2016-08-23 | 2016-08-25 |
|------------|------------|

### Samtidig verkställighet av påföljd i annat mål

- ☐ Kriminalvården har underrättat domstolen om att personen har påbörjat verkställighet eller har verkställt påföljd i annat mål under den tid som han eller hon varit berövad friheten (2–4 §§ förordning (2019:96) om tillgodoräknande av tid för frihetsberövande).

### Tidigare frihetsberövanden av betydelse för avräkningen

- ☐ Domstolen har i avgörandet helt eller delvis undanröjt påföljden i tidigare dom, beslut eller strafföreläggande, och det finns uppgifter om frihetsberövanden i tidigare meddelade domar, beslut eller avräkningsunderlag som har betydelse för avräkningen.

*Observera: När domstolen lämnar domen/beslutet eller domsbeviset till Kriminalvården ska i vissa fall tidigare domar/beslut med eventuella avräkningsunderlag och avräkningsunderlag enligt 12 a § strafföreläggandekungörelsen bifogas, om det finns uppgifter där som har betydelse för avräkningen (3 § 4 och 27 § förordningen (1990:893) om underrättelse om dom i vissa brottmål, m.m.).*

.....  
Underskrift

.....  
Namnförtydligande

Dok.Id 1789246

| Postadress       | Besöksadress         | Telefon                     | Telefax | Expeditionstid |
|------------------|----------------------|-----------------------------|---------|----------------|
| Box 2290         | Birger Jarls Torg 16 | 08-561 670 00               |         | måndag–fredag  |
| 103 17 Stockholm |                      | 08-561 675 00               |         | 09:00–16:30    |
|                  |                      | E-post: svea.hovratt@dom.se |         |                |
|                  |                      | Webb: www.svea.se           |         |                |



## Hur man överklagar Patent- och marknadsöverdomstolens avgörande

---

Den som vill överklaga Patent- och marknadsöverdomstolens avgörande ska göra det genom att skriva till Högsta domstolen. Överklagandet ska dock skickas eller lämnas till Patent- och marknadsöverdomstolen.

### Senaste tid för att överklaga

Överklagandet ska ha kommit in till Patent- och marknadsöverdomstolen senast den dag som anges i slutet av Patent- och marknadsöverdomstolens avgörande.

Beslut om häktning, restriktioner enligt 24 kap. 5 a § rättegångsbalken eller reseförbud får överklagas utan tidsbegränsning.

Om överklagandet har kommit in i rätt tid, skickar Patent- och marknadsöverdomstolen överklagandet och alla handlingar i målet vidare till Högsta domstolen.

### Prövningstillstånd i Högsta domstolen

Det krävs prövningstillstånd för att Högsta domstolen ska pröva ett överklagande. Högsta domstolen får meddela prövningsstillstånd endast om

1. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av Högsta domstolen eller om
2. det finns synnerliga skäl till sådan prövning, så som att det finns grund för resning, att domvilla förekommit eller att målets utgång i hovrätten uppenbarligen

beror på grovt förbiseende eller grovt misstag.

### Överklagandets innehåll

Överklagandet ska innehålla uppgifter om

1. klagandens namn, adress och telefonnummer,
2. det avgörande som överklagas (domstolens namn och avdelning samt dag för avgörandet och målnummer),
3. den ändring i avgörandet som klaganden begär,
4. de skäl som klaganden vill ange för att avgörandet ska ändras,
5. de skäl som klaganden vill ange för att prövningstillstånd ska meddelas, samt
6. de bevis som klaganden åberopar och vad som ska bevisas med varje bevis.

### Förenklad delgivning

Om målet överklagas kan Högsta domstolen använda förenklad delgivning vid utskick av handlingar i målet, under förutsättning att mottagaren där eller i någon tidigare instans har fått information om sådan delgivning.

### Mer information

För information om rättegången i Högsta domstolen, se [www.hogstadomstolen.se](http://www.hogstadomstolen.se)